

Colloques antérieurs

Table des matières

Frédéricton, 1991	Moncton, 2003	Saint-Jean, 2015
Frédéricton, 1992	Pointe-de-l'Église, 2004	Moncton, 2016
Wolfville, 1993	Charlottetown, 2005	Sudbury, 2017
Moncton, 1994	Edmundston, 2006	Pointe-de-l'Église, 2018
Pointe-de-l'Église, 1995	Ottawa, 2007	St-Jean de Terre-Neuve, 2019
Halifax, 1996	Sackville, 2008	Frédéricton, 2021
Saint-Jean, 1997	Wolfville, 2009	Edmundston, 2022
Sydney, 1998	Frédéricton, 2010	Poitiers, 2023
Frédéricton, 1999	Québec, 2011	
St-Jean de Terre-Neuve, 2000	Poitiers, 2012	
Trois-Rivières, 2001	Pointe-de-l'Église, 2013	
Halifax, 2002	Halifax, 2014	

**PROGRAMME du
PREMIER COLLOQUE ANNUEL**
le 15 octobre 1991
UNIVERSITÉ DU NOUVEAU-BRUNSWICK
Frédéricton, Nouveau-Brunswick

Comité organisateur :
Robert Viau
Anne Brown
Robert Whalen

Invités d'honneur :

Jacques SALINS, Attaché culturel de la France à Moncton
Edmond RICHARD, Chef de poste intérimaire au Bureau du Québec à Moncton

Le vendredi 25 octobre 1991

OUVERTURE DU COLLOQUE

- 8h45 - Ouverture du colloque sous la présidence d'honneur du Doyen de la Faculté des Arts de l'Université du Nouveau-Brunswick, campus de Frédéricton, Peter C. Kent
9h00 - Jacques SALINS, Attaché culturel de la France à Moncton
 « La France et l'Acadie : quel avenir pour les relations culturelles? »
9h15 - Edmond RICHARD, Chef de poste intérimaire au Bureau du Québec à Moncton
 « Présence du Québec en Acadie »

PREMIÈRE SÉANCE

Section A

- Présidence : Robert Viau, Université du Nouveau-Brunswick, campus de Frédéricton
9h30 - Martine JACQUOT, Université Dalhousie
 « De l'institution littéraire en Acadie : production et réception de textes »
10h00 - Henri-Dominique PARATTE, Université Acadia
 « Entre le trop-plein et nulle part : du lieu de création en Acadie »

Section B

- Présidence : Anthony Pugh, Université du Nouveau-Brunswick, campus de Frédéricton
9h30 - Jean LEVASSEUR, Université Mount Saint Vincent
 « *Les grandes marées* de Jacques Poulin : les manuscrits d'un autre monde »
10h00 - Irène OORE, Université Dalhousie
 « L'expérience des limites dans *Une chaîne dans le parc* d'André Langevin »

DEUXIÈME SÉANCE

Section A

- Présidence : Madeleine Ly, Université Saint Thomas
11h00 - Jill VALÉRY, Université Saint Thomas
 « Chopin, Chaplin et Jacques Savoie »
11h30 - Jo-Anne ELDER, Université Saint Thomas
 « Canonisation et traduction »

Section B

- Présidence : Michel Giroux, Université du Nouveau-Brunswick, campus de Frédéricton

- 11h00 - Anne BROWN, Université du Nouveau-Brunswick, campus de Frédéricton
« La prise de conscience féministe dans quelques romans féminins à l'heure de la Révolution tranquille »
- 11h30 - Robert VIAU, Université du Nouveau-Brunswick, campus de Frédéricton
« L'espace romanescque dans le premier Goncourt du Canada : *Un homme se penche sur son passé* de Maurice Constantin-Weyer »

TROISIÈME SÉANCE

Section A

Présidence : Anne Brown, Université du Nouveau-Brunswick, campus de Frédéricton

- 13h30 - Raoul BOUDREAU, Université de Moncton
« La poésie acadienne et le Québec : égalité ou dépendance »
- 14h00 – Anne Marie ROBICHAUD, Université de Moncton, campus de Moncton
« Acadie-Québec : le point de vue des essayistes acadiens »
- 14h30 - Zénon CHIASSON, Université de Moncton, campus de Moncton
« Fragments d'identité dans le théâtre acadien contemporain (1960-1991) »
- 15h00 - Denis BOURQUE, Université de Moncton, campus de Moncton
« *Don l'Orignal et Les crasseux* : victoire et échec du nationalisme acadien »

Section B

Présidence : Robert Whalen, Université du Nouveau-Brunswick, campus de Frédéricton

- 13h30 - Yves BOLDUC, Université de Moncton, campus de Moncton
« Étude de la représentation de la plongée dans la mer dans quelques poèmes d'Alain Grandbois »
- 14h00 - David L. PARRIS, Trinity College, Dublin, Irlande
« L'influence de l'auteur romand C. F. Ramuz sur Hector de Saint-Denys Garneau »
- 14h30 - Louis BÉLANGER, Université du Nouveau-Brunswick, campus de Saint-Jean
« Présence du théâtre amateur dans la dramaturgie québécoise »
- 15h00 - Gertrude EDEM, Université du Nouveau-Brunswick et Université Saint Thomas
« Symbolique des titres des pièces québécoises »

PROGRAMME du
DEUXIÈME COLLOQUE ANNUEL
du 30 au 31 octobre 1992
UNIVERSITÉ DU NOUVEAU-BRUNSWICK
Frédéricton, Nouveau-Brunswick

Thème :

La quête de l'identité dans les textes littéraires de la francophonie canadienne

Comité organisateur :

Robert Viau
Anne Brown
Robert Whalen

Invités d'honneur :

Aldéa LANDRY, Commission sur l'excellence en éducation
Marguerite MAILLET, critique littéraire
Herménégilde CHIASSON, poète, dramaturge et cinéaste

le vendredi 30 octobre 1992

PREMIÈRE SÉANCE

Présidence : Robert Viau, Université du Nouveau-Brunswick, campus de Frédéricton
9h00 - Ouverture du colloque par Tom Traves, vice-président de l'Université du Nouveau-Brunswick, campus de Frédéricton
9h10 - Aldéa LANDRY, Commission sur l'excellence en éducation
« Évolution socio-politique des Acadiens et Acadiennes du Nouveau-Brunswick »
9h25 - Marguerite MAILLET, critique littéraire
« L'idéologie nationale acadienne dans les discours officiels, 1880-1890 : quatre congrès- quatre orateurs »
9h40 - Herménégilde CHIASSON, poète, dramaturge et cinéaste
« Du non-lieu au lieu dans la littérature acadienne contemporaine »

DEUXIÈME SÉANCE

Présidence : Robert Whalen, Université du Nouveau-Brunswick, campus de Frédéricton
10h30 - Michel GIROUX, Université du Nouveau-Brunswick, campus de Frédéricton
« Acadie 1981-1992 : la reconstruction de l'identité par l'écriture poétique »
11h00 - Raoul BOUDREAU, Université de Moncton, campus de Moncton
« La quête de l'identité en poésie acadienne de Raymond LeBlanc à Gérald LeBlanc »
11h30 - Henri-Dominique PARATTE, Université Acadia
« Identité : prison ou enracinement? »

TROISIÈME SÉANCE

Présidence : Anne Brown, Université du Nouveau-Brunswick, campus de Frédéricton
13h00 - Martine JACQUOT, Université Dalhousie
« Les auteurs acadiens de la diaspora et l'identité acadienne »
13h30 - Claude BEAUSOLEIL
« L'identité ou le paysage métissé »
14h00 - Maurice LAMOTHE, Université Sainte-Anne
« CANO et la pratique culturelle en milieu minoritaire acadien et franco-ontarien »

QUATRIÈME SÉANCE

Présidence : Jo-Anne Elder, Université Saint Thomas

15h00 - Rachel MAJOR, Université de Brandon (Manitoba)

« La quête d'identité dans cinq romans québécois contemporains »

15h30 - Irène OORE, Université Dalhousie

« Variations autour de moi-même : quête comique dans *Un Joualonnais sa Joualonie* de Marie-Claire Blais »

20h00 - **Soirée de poésie** avec Claude BEAUSOLEIL, Herménégilde CHIASSON, François-Xavier EYGUN, Martine JACQUOT, Gérald LEBLANC, Dyane LÉGER, Henri-Dominique PARATTE et Maurice RAYMOND

Le samedi 31 octobre 1992

CINQUIÈME SÉANCE

Présidence : Raoul Boudreau, Université de Moncton, campus de Moncton

9h00 - Robert VIAU, Université du Nouveau-Brunswick, campus de Frédéricton

« Le messianisme des premiers romans de la déportation acadienne »²

9h30 - Denis BOURQUE, Université de Moncton, campus de Moncton

« *Don L'Original* d'Antonine Maillet et le carnivalesque »

10h00 - Anne BROWN, Université du Nouveau-Brunswick, campus de Frédéricton

« Le motif du détronement dans *Zélika à Cochon Vert* »

SIXIÈME SÉANCE

Présidence : Irène Oore, Université Dalhousie

11h00 - Blanca NAVARRO PARDINAS, Centre Universitaire Saint-Louis-Maillet

« Dialectique de l'ordre et du désordre dans *Les grandes marées* de Jacques Poulin »

11h30 - Larry STEELE, Université Mount Saint Vincent

« Personnages-auteurs dans le roman québécois : le rôle du "scripteur" dans *Trou de mémoire, Le passager et L'emprise* »

SEPTIÈME SÉANCE

Présidence : Yves Bolduc, Université de Moncton, campus de Moncton

13h00 - Elie NDOKI NGULU, Université de Moncton

« Le discours narratif dans *Les anciens Canadiens* et *Entre les eaux*, deux romans canadiens et zairois »

13h30 - Jacques BLAIS, Université Saint Thomas

« *Maria Chapdelaine* revisitée »

14h00 - Louis BÉLANGER, Université du Nouveau-Brunswick, campus de Saint-Jean

« Théâtre québécois et accès à la consécration littéraire : le cas Jean-Claude Germain »

HUITIÈME SÉANCE

Présidence : Louis Bélanger, Université du Nouveau-Brunswick, campus de Saint-Jean

15h00 - Andrew G. GANN, Université Mount Allison

« La géographie émotionnelle de *Bonheur d'occasion* »

15h30 - Yves BOLDUC, Université de Moncton, campus de Moncton

« Le roman de la terre a-t-il vraiment existé? »

16h00 - Film *L'Acadie à venir* et discussion

**PROGRAMME du
TROISIÈME COLLOQUE ANNUEL**

le 6 novembre 1993
UNIVERSITÉ ACADIA
Wolfville, Nouvelle-Écosse

Thème :
Les Silences

Comité organisateur :
Henri-Dominique Paratte

Le samedi 6 novembre 1993

OUVERTURE DU COLLOQUE

9h30 - mot(s) de bienvenue, détails pratiques, orientation du thème.

PREMIÈRE SÉANCE

Thème : *Silences du roman québécois*

9h45 - Jeannette GAUDET, Université Acadia

« Le silence des Agnelli : *Le sourd dans la ville* de Marie-Claire Blais »

10h15 - Martine L. JACQUOT, Université Sainte-Anne

« Le silence de l'oubli : une poétique de la destruction dans *L'enfant chargé de songes* d'Anne Hébert »

10h45 - Irène OORE, Université Dalhousie

« Les points de suspension dans l'oeuvre romanesque d'André Giroux : quelques remarques »

DEUXIÈME SÉANCE

Thème : *Silences de la réception québécoise*

11h30 - Maurice LAMOTHE, Université Sainte-Anne

« Dix années de silence de la chanson ontarioise au Québec »

12h00 - En réponse au texte de Maurice Lamothe

Table ronde : « La production acadienne et canadienne-française : quelle réception critique? »

Freddy MOUCHARD, cinéaste, Loudun/Paris (France)

Louis BÉLANGER, Université du Nouveau-Brunswick, campus de Saint-Jean

Henri-Dominique PARATTE, Conseil Culturel Acadien de la Nouvelle-Écosse

13h30 - Lecture par Albert DUGAS, écrivain et professeur à l'Université Sainte-Anne, d'extraits de son livre *La bombe acadienne*

TROISIÈME SÉANCE

Thème : *Silences de l'écriture acadienne*

14h00 - Raoul BOUDREAU, Université de Moncton, campus de Moncton

« Le silence et la parole chez France Daigle »

14h30 - Zénon CHIASSON, Université de Moncton, campus de Moncton

« Du tapage des saltimbanques au silence des ruines d'un théâtre oublié ou La mémoire oubliée du théâtre acadien »

15h00 - Denis BOURQUE, Université de Moncton, campus de Moncton

« Contestation et carnavalesque dans *La Sagouine* »

QUATRIÈME SÉANCE

Thème : *De la polyphonie des silences*

15h45 - Blanca NAVARRO-PARDINAS, Centre Universitaire Saint-Louis-Maillet

« Le silence dans *Les voisins* de Claude Meunier et Louis Saïa »

16h15 - Peter EDWARDS, Université Dalhousie

« *Le cassé* de Jacques Renaud : un discours littéraire subversif et subverti »

16h45 - Henri-Dominique PARATTE, Université Acadia

« Arraché au silence, quelques instants, l'éclat : la poésie de Gilles Cyr »

19h30 - Soirée dans l'Église-souvenir du parc de Grand-Pré

Spectacle de poésie et musique sur le thème du silence, par Martine L. JACQUOT (poésie) et Daniel HEIKALO (musique), avec la participation de François CÔTÉ, incluant des extraits du spectacle présenté en mai 1993 à la Maison de la Poésie à Namur (Belgique). Parmi les poètes présents, Réjean ROY lira des extraits de son recueil *Les ombres de minuit*.

Spectacle audio-visuel avec présentation : *Acadie : naissance d'un peuple* par Freddy Mouchard, de Loudun/Paris, cinéaste et metteur en scène.

PROGRAMME du QUATRIÈME COLLOQUE ANNUEL

les 28 et 29 octobre 1994

UNIVERSITÉ DE MONCTON

Moncton, Nouveau-Brunswick

Thème :

Les littératures de l'exiguïté

Comité organisateur :

Yves Bolduc

Invité d'honneur :

François PARÉ, Université de Guelph

Le vendredi 28 octobre 1994

PREMIÈRE SÉANCE

10h00 - François PARÉ, Université de Guelph

« La distance d'ici à Québec »

11h00 - David LONERGAN, Université de Moncton, campus de Moncton

« Blanche Lamontagne : à qui la poète? »

11h30 - Martine JACQUOT, Université Sainte-Anne

« Rosealba, la Sagouine, Lea Maddix et al. : voix et mémoires féminines en Acadie »

DEUXIÈME SÉANCE

13h30 - Louis BÉLANGER, Université du Nouveau-Brunswick, campus de Saint-Jean

« *Le chien* de Jean-Marc Dalpé : du théâtre franco-ontarien ou du théâtre tout court »

- 14h00 - Jean LEVASSEUR, Université Bishop's
« Les procédés de création du rire chez Marc Favreau alias Sol »
14h30 - Laurent LAVOIE, Collège universitaire du Cap-Breton
« Un regard sur quelques sources du théâtre acadien »

TROISIÈME SÉANCE

- 15h30 - Bertille BEAULIEU, Centre Universitaire Saint-Louis-Maillet
« La littérature cajun des dernières décennies »
16h00 - Raoul BOUDREAU et Anne Marie ROBICHAUD, Université de Moncton, campus de Moncton
« Le bilinguisme dans la littérature acadienne »
16h30 - Herménégilde CHIASSON et Gérald LEBLANC
« Paroles d'écrivains »

Le samedi 29 octobre 1994

QUATRIÈME SÉANCE

- 10h00 - Denis BOURQUE, Université de Moncton, campus de Moncton
« *Pélagie-la-Charette* ou la déportation carnavalisée »
10h30 - Pierre M. GÉRIN, Université de Moncton, campus de Moncton
« Édition critique du *Glossaire* de Pascal Poirier »

CINQUIÈME SÉANCE

- 11h00 - Maurice LAMOTHE, Université Sainte-Anne
« Chanson populaire et politique : la pratique chansonnière de Calixte Duguay »
11h30 - Dominique PARATTE, Université Acadia
« Conte, nouvelle, fable, fabliau, anecdote... : des formes de notre imaginaire, entre l'empremier et le post-modernisme »

SIXIÈME SÉANCE

- 14h00 - Blanca NAVARRO-PARDINAS, Centre Universitaire Saint-Louis-Maillet
« L'exiguïté dans l'exiguïté : le cas de Jacques Poulin »
14h30 - James DE FINNEY, Université de Moncton, campus de Moncton
« Cartographier l'exiguïté : la pratique des anthologies littéraires au Canada français »

**PROGRAMME du
CINQUIÈME COLLOQUE ANNUEL**

les 27 et 28 octobre 1995

UNIVERSITÉ SAINTE-ANNE
Pointe-de-l'Église, Nouvelle-Écosse

Thème :

Littérature en milieu minoritaire et universalisme

Comité organisateur :

Maurice Lamothe

Invités d'honneur :

Joseph MÉLANÇON, directeur de la Chaire pour le développement de la recherche sur la culture d'expression française en Amérique du Nord (CEFAN), Université Laval
Robert GIROUX, Université de Sherbrooke

Le vendredi 27 octobre 1995

CONFÉRENCE D'OUVERTURE

10h00 - Joseph MÉLANÇON, directeur de la Chaire pour le développement de la recherche sur la culture d'expression française en Amérique du Nord (CEFAN), Université Laval
« La Pratique de l'universel »

PREMIÈRE SÉANCE

Thème : *Universalisme, territoire et transculture*

Présidence : Maurice Lamothe, Université Sainte-Anne

11h00 - Irène OORE, Université Dalhousie

« *Le pavillon des miroirs* de Sergio Kokis, de l'exotique à l'universel »

11h30 - Robert GIROUX, Université de Sherbrooke

« La tentation de la transculture en littérature : *Agnos* de Fulvio Caccia »

12h00 - Dîner et lectures : revue *Feux Chalins*

DEUXIÈME SÉANCE

Thème : *Littérature québécoise et universalisme*

Présidence : Normand Godin, Université Sainte-Anne

13h30 - Yves BOLDUC, Université de Moncton, campus de Moncton

« Patrice Lacombe, comme Balzac... très modestement »

14h00 - Luc BONENFANT, Collège Marie-Victorin

« 1931 : Pratiques et discours du champ littéraire québécois »

14h30 - Robert PROULX, Université Acadia

« L'universalisme dans l'œuvre lyrique de Michel Tremblay »

15h00 - Larry STEELE, Université Mount Saint Vincent

« Idéologie et esthétique chez Jacques Ferron »

TROISIÈME SÉANCE

Thème : *La production en milieu minoritaire : le cas de Pointe-de-l'Église*

Présidence : René Leblanc, Université Sainte-Anne

- 15h45 - Ollivier DYENS, Université Sainte-Anne
« La revue *Feux chalins* : universalisme ou culture? »
- 16h15 - Robert VIAU, Université du Nouveau-Brunswick, campus de Frédéricton
« Jean-Baptiste Jégo : eudiste breton et dramaturge de Pointe-de-l'Église »
- 16h45 - Normand GODIN, Université Sainte-Anne
« La production *Évangéline* : petite et grande histoire d'un rayonnement »
- 17h15 - Martine JACQUOT, Université Sainte-Anne
« La musique comme langage universel dans les romans de Jacques Savoie »
- 20h30 - Pièce de théâtre *Évangéline* de Henry Wadsworth Longfellow, présentée par *Les Araignées du boui-boui*

Le samedi 28 octobre 1995

QUATRIÈME SÉANCE

Thème : *Régionalisme et universalisme*

Présidence : Ollivier Dyens

8h30 - Raoul BOUDREAU et Anne Marie ROBICHAUD, Université de Moncton, campus de Moncton

« Littérature, langue régionale et universalité »

9h00 - Denis BOURQUE, Université de Moncton, campus de Moncton

« Quand la fête "tourne mal" : carnavalesque et crise sacrificielle dans *Raconte-moi Massabielle* de Jacques Savoie »

CINQUIÈME SÉANCE

Thème : *L'universalisme : entre l'encodage textuel et le décodage institutionnel*

Présidence : Robert Viau

9h45 - Carman BRADFORD, Université du Manitoba

« Les images de l'eau dans l'œuvre de Gabrielle Roy : une étude bachelardienne »

10h15 - Jean WILSON, Université de Sainte-Anne

« Vivre le présent : un peu partout et depuis toujours... »

10h45 - Joëlle CAUVILLE, Université Saint Mary's

« Jeanne Hyvrard, une voix minoritaire prêchant l'universalisme dans la littérature consacrée française »

11h30 - Table ronde

Louis BÉLANGER, Université du Nouveau-Brunswick, campus de Saint-Jean

« De l'exiguïté comme discours du savoir »

Discussion : Robert GIROUX, Joseph MÉLANÇON, Louis BÉLANGER, Jean WILSON et Irène OORE

SIXIÈME COLLOQUE ANNUEL
du 25 au 27 octobre 1996
UNIVERSITÉ SAINT MARY'S
UNIVERSITÉ MOUNT SAINT VINCENT
UNIVERSITÉ DALHOUSIE
Halifax, Nouvelle-Écosse

Thème :

Le théâtre d'expression française en Amérique du Nord

Comité organisateur :

Linda Bistodeau, Université Saint Mary's
Karin Flikeid, Université Saint Mary's
François-Xavier Eygun, Université Mount Saint Vincent
Larry Steele, Université Mount Saint Vincent
Betty Bednarski, Université Dalhousie
Irène Oore, Université Dalhousie

Invité d'honneur :

André RICARD, dramaturge, Union des écrivaines et écrivains du Québec (UNEQ)

Le vendredi 25 octobre (Université Saint Mary's)

13h45 - mot de bienvenue du Dr Mike Larsen, doyen de la Faculté des Arts

PREMIÈRE SÉANCE

Présidence : Betty Bednarski, Université Dalhousie

14h00 - André RICARD, dramaturge, Union des écrivaines et écrivains du Québec (UNEQ)

« Pratiques actuelles de la scène au Québec »

14h30 - Irène OORE, Université Dalhousie

« Le couple dans le théâtre radiophonique de Marie-Claire Blais »

15h00 - Pierre GÉRIN, Université Mount Saint Vincent

« Théâtralité de *Raconte-moi Massabielle* de Jacques Savoie »

DEUXIÈME SÉANCE

Présidence : Louis Bélanger, Université du Nouveau-Brunswick, campus de Saint-Jean

16h00 - Jean LEVASSEUR, Université Bishop's

« Intertextualité et réception dans *Louis Mailloux* de Jules Boudreau et Calixte Duguay (théâtre acadien) »

16h30 - Denis BOURQUE, Université de Moncton, campus de Moncton

« Théâtre de libération et théâtre carnavalesqué : quelques réflexions sur les fonctions du carnavalesque dans le théâtre acadien contemporain »

20h00 - Pièce de théâtre *Les mille et une nuits* de Jean-Pierre Ronfard, présentée par *Les Araignées du boui-boui*

Le samedi 26 octobre (Université Mount Saint Vincent)

TROISIÈME SÉANCE

Présidence : Joëlle Cauville, Université Saint Mary's
9h30 - Louise LADOUCEUR, Université de la Colombie britannique
« Du spéculaire au spectaculaire : le théâtre anglo-canadien traduit au Québec depuis 1990 »
10h00 - Jacques JULIEN et Jean-François GODBOUT, Université de la Saskatchewan
« Le prisme identitaire »

QUATRIÈME SÉANCE

Présidence : Linda Bistodeau, Université Saint Mary's
10h45 - Normand GODIN, Université Sainte-Anne
« *Les mille et une nuits* de Jean-Pierre Ronfard : conter pour vivre, conter pour mourir »
11h15 - Renate USMIANI, Université Mount Saint Vincent
« Le théâtre autochtone au Québec : Yves Sioui Durand et Les Productions Ondinnok »
11h45 - Henri-Dominique PARATTE, Université Acadia
« Adapter le roman au théâtre : *L'Acadien reprend son pays* de Claude Le Bouthillier, *Jours de grâce* de Laval Goupil »

12h30 - Mots de bienvenue de David Furrow, doyen de la faculté des Sciences humaines et sociales

CINQUIÈME SÉANCE

Présidence : Irène Oore, Université Dalhousie
14h00 - Simone PILON, Université Laval
« Les saisons et l'œuvre dramatique de Marie Laberge »
14h30 - Robert VIAU, Université du Nouveau-Brunswick, campus de Frédéricton
« Les filles à Juliette ou Traditions et libertés dans *Oublier* de Marie Laberge »
15h00 - Daniel CHARTIER, Université de Montréal
« L'œuvre théâtrale d'Yvette Ollivier Mercier-Gouin devant la critique »

SIXIÈME SÉANCE

Présidence : François-Xavier Eygun, Université Mount Saint
16h15 - Vincent Shawn HUFFMAN, Université du Québec à Montréal
« Draguer l'identité : le camp et la passion dans *26 bis, impasse du Colonel Foisy* et *Ne blâmez jamais les Bédouins* de René-Daniel Dubois »
16h45 - Jeanne BOVET, Université de Montréal
« Identité et universalité : le plurilinguisme dans le théâtre de Robert Lepage »
17h15 - Piet DEFRAEYE et Marylea MACDONALD, Université Saint Thomas
« *Les feluettes*, un drame de répétition »

20h30 - **Soirée de contes**
« Escapes » avec le conteur breton Lucien GOURONG, à la galerie d'art de l'université Mount Saint Vincent, lieu d'une exposition intitulée *Comme les jours précédents, les géographies du transitoire* par Suzanne et Claire PAQUET.

Le dimanche 27 octobre 1996 (Université Dalhousie)

9h00 - Allocution d'ouverture : Deborah Hobson, vice-présidente de l'Université Dalhousie et Patricia De Méo, directrice du Département de français.

SEPTIÈME SÉANCE

Présidence : Laurent Lavoie, Collège universitaire du Cap-Breton

9h30 - Marc BENSON, Collège militaire, Kingston

« L'expression d'un sentiment collectif dans *Tit-coq* et *Bousille* de Gratien Gélinas »

10h00 - Anthony WATANABE, Université de Toronto

« Le vrai monde? et la (vraie) fausse mise en abyme »

HUITIÈME SÉANCE

Présidence : Robert Viau, Université du Nouveau-Brunswick, campus de Frédéricton

10h30 - Robert PROULX, Université Acadia

« Le théâtre comme métaphore dans l'œuvre non-théâtrale de Michel Tremblay »

11h00 - Laurent LAVOIE, Collège universitaire du Cap-Breton

« Le théâtre de la cruauté dans l'œuvre de Michel Tremblay »

11h30 - André RICARD, Union des écrivaines et écrivains du Québec (UNEQ)

« De quelques enjeux du théâtre actuel »

Pièce de théâtre : *Albertine in Five Times* de Michel Tremblay, présentée par le Dalhousie Theatre Department, extraits, discussion de la pièce

**PROGRAMME du
SEPTIÈME COLLOQUE ANNUEL**
du 24 au 25 octobre 1997
UNIVERSITÉ DU NOUVEAU-BRUNSWICK
Saint-Jean, Nouveau-Brunswick

Thème :

Métamorphoses et avatars dans les littératures d'expression française en Amérique du Nord

Comité organisateur :
Louis Bélanger

Invités d'honneur :

Marie-Claire BLAIS, romancière
Hédi BOURAOUI, Université York
Sergio VILLANI, Université York

Le vendredi 24 octobre

SÉANCE D'OUVERTURE

- 9h10 - Mot de bienvenue de Rick Miner, vice-recteur, Université du Nouveau-Brunswick, campus de Saint-Jean
9h15 - Franck Duveau, attaché culturel au Consulat général de France
9h30 - Allocution d'ouverture par Hédi BOURAOUI, Université York
« Les enjeux esthétiques et idéologiques du transculturel en littérature »

PREMIÈRE SÉANCE

- Présidence : Robert Viau, Université du Nouveau-Brunswick, campus de Frédéricton
11h00 - Sergio VILLANI, Université York
« Hédi Bouraoui : transvivance »
11h30 - Irène OORE, Université Dalhousie
« Masque et carnaval dans l'œuvre de Sergio Kokis »

DEUXIÈME SÉANCE

- Présidence : Irène Oore, Université Dalhousie
13h15 - Présentation de Marie-Claire Blais par Irène Oore
13h30 - Lecture par Marie-Claire BLAIS d'extraits de son dernier roman, *Soifs*, et discussion au sujet de l'importance de l'Autre dans son œuvre

TROISIÈME SÉANCE

- Présidence : Larry Steele, Université Mount Saint Vincent
15h30 - Maurice LAMOTHE, Université Sainte-Anne
« Modernité et identité : vers une étude de la chanson acadienne au Canada (de 1970 à 1990) »
16h00 - Rachele SAUVÉ, Université du Nouveau-Brunswick, campus de Frédéricton
« Discours préfaciel et agentivité : quelques remarques sur les préfaces aux œuvres de Laure Conan »
16h30 - Marylea MACDONALD, Université Saint Thomas
« *Angéline de Montbrun* et *La princesse de Clèves* »

Le samedi 25 octobre

QUATRIÈME SÉANCE

Présidence : Cécilia Wiktorowicz, Université du Nouveau-Brunswick, campus de Saint-Jean

9h00 - Denis BOURQUE, Université de Moncton, campus de Moncton

« Thanatos aux troussees des nains et des géants : le carnavalesque dans *Le huitième jour* d'Antonine Maillet »

9h30 - Bernadette DONOHUE, Université Michigan State

« Le jeu des mots ou la subversion du pouvoir dans les romans d'Antonine Maillet »

10h00 - Robert VIAU, Université du Nouveau-Brunswick, campus de Frédéricton

« Eddy Boudreau : poésie, souffrance et foi »

CINQUIÈME SÉANCE

Présidence : Louis Bélanger, Université du Nouveau-Brunswick, campus de Saint-Jean

11h00 - Kathleen KELLETT-BETSOS, Université Ryerson

« Mémoire, discours et quête identitaire dans *1953. Chronique d'une naissance annoncée* de France Daigle »

11h30 - Larry STEELE, Université Mount Saint Vincent

« Gaston Miron et Hubert Aquin : métamorphoses d'un discours du manque »

SIXIÈME SÉANCE

Présidence : Irène Oore, Université Dalhousie

13h30 - John STOUT, Université McMaster

« Lesbiennes d'écriture : *Amantes* de Nicole Brossard »

14h00 - Jean MORENCY, Université de Moncton, campus de Moncton

« La métamorphose du genre romanesque au Canada français au dix-neuvième siècle »

15h00 - Hédi BOURAOUI, Université York

Allocution de clôture

**PROGRAMME du
HUITIÈME COLLOQUE ANNUEL**
du 23 au 24 octobre 1998
COLLÈGE UNIVERSITAIRE DU CAP-BRETON
Sydney, Nouvelle-Écosse

Thème :

Le cheminement récent vers la poésie d'expression française en Amérique du Nord

Comité organisateur :

Laurent Lavoie

Invité d'honneur :

Joël DES ROSIERS, Université de Montréal

Le vendredi 23 octobre

SÉANCE D'OUVERTURE

9h30 - Mot de bienvenue de Steve Kavanagh, vice-recteur du Collège universitaire du Cap-Breton,
et de Robert Morgan, directeur du Centre de recherches

10h00 - Allocution d'ouverture par Joël DES ROSIERS, Université de Montréal
« Cayes de Perse »

PREMIÈRE SÉANCE

Présidence : Jean Morency, Université de Moncton, campus de Moncton

11h15 - Larry STEELE et François-Xavier EYGUN, Université Mount Saint Vincent
« Paysages manitobains dans la poésie de François-Xavier Eygun »

11h45 - Hans RUNTE, Université Dalhousie, Halifax
« Nigger-Frogs et Sagouin(e)s : poètes canadiens de la minorité »

DEUXIÈME SÉANCE

Présidence : Larry Steele, Université Mount Saint Vincent

13h30 - Robert VIAU, Université du Nouveau-Brunswick, campus de Frédéricton
« *Evangeline* de Longfellow : un retour au texte »

14h00 - Lucie LEQUIN, Université Concordia
« François Charron : méditations sur l'inconnu »

14h30 - Irène OORE, Université Dalhousie
« Œuvre poétique de Marie-Claire Blais »

TROISIÈME SÉANCE

Présidence : Robert Viau, Université du Nouveau-Brunswick, campus de Frédéricton

15h00 - Maurice RAYMOND, Université de Moncton, campus de Moncton
« Ronald Després contre Guy Arsenault : antinomie ou métaphore globale de l'échec? »

15h30 - Maurice LAMOTHE, Université Sainte-Anne
« La chanson acadienne et ses liens à la poésie : 1755, le groupe : l'histoire d'un nom qui fait des histoires »

16h00 - Robert PROULX, Université Acadia
« Un troubadour moderne : Daniel Bélanger, entre l'espoir et le désespoir »

20h00 - **Soirée de poésie** avec Rose DESPRÉS, Gérald LEBLANC, François-Xavier EYGUN, Hélène GUY, Maurice RAYMOND, Beverly MATHERNE, André MUISE, Anne PEYROUSE, Paul LALONDE, Jean WILSON, Maurice LAMOTHE et Joël DES ROSIERS

Le samedi 24 octobre

QUATRIÈME SÉANCE

Présidence : Maurice Lamothe, Université Sainte-Anne

9h00 - Beverly MATHERNE, Université du Michigan

« Le blues en français cadien »

9h30 - Edwige GAMACHE, Université du Michigan

« Le rôle de l'oralité dans la poésie cadienne »

10h00 - Anne PEYROUSE, Université Laval

« L'imaginaire dans la parole poétique »

CINQUIÈME SÉANCE

Présidence : Laurent Lavoie, Collège universitaire du Cap-Breton

11h00 - Jean MORENCY, Université de Moncton, campus de Moncton

« La figuration du poète dans *L'héritage* de Victor-Lévy Beaulieu »

11h30 - Marie-Pierre COULOMBE, Université du Québec à Montréal

« La présence poétique dans les textes humoristiques de Marc Favreau (Sol) »

SIXIÈME SÉANCE

Présidence : Anne-Marie Fortier, CEFAN, Université Laval

13h15 - Hélène GUY, Université du Québec à Trois-Rivières

« Vers la poésie : le cheminement des poètes de la relève »

13h45 - Jean WILSON, Université Sainte-Anne

« La poésie d'expression française en Amérique du Nord et l'Internet : quelques considérations »

SEPTIÈME SÉANCE

Présidence : Rose Després, poétesse, Moncton

14h30 - Table Ronde de poètes acadiens avec Rose DESPRÉS, Gérald LEBLANC et Maurice RAYMOND

« Leur cheminement poétique personnel »

16h30 - Joël DES ROSIERS

« Allocution de clôture »

20h00 - Chants et musique, *Acadie du nord* : Chorale Franchoeur; *Acadie du sud* : Beverly MATHERNE et André MUISE

**PROGRAMME du
NEUVIÈME COLLOQUE ANNUEL**
du 22 au 23 octobre 1999
UNIVERSITÉ DU NOUVEAU-BRUNSWICK
UNIVERSITÉ SAINT THOMAS
Frédéricton, Nouveau-Brunswick

Thème :
La création littéraire dans le contexte de l'exiguïté

Comité organisateur :
Robert Viau
Jeannette Gaudet
Marc Arseneau

Invités d'honneur:

Amadou Lamine SALL, Maison africaine de la poésie internationale (Sénégal)
Locha MATEO, Agence de la Francophonie (République démocratique du Congo)
Pierre NEPVEU, Université de Montréal

Le vendredi 22 octobre 1999

SÉANCE D'OUVERTURE

Présidence : Robert Viau, Université du Nouveau-Brunswick
9h00 - Amadou Lamine SALL, Maison africaine de la poésie internationale (Sénégal)
 « La création littéraire dans le contexte de l'exiguïté : l'exemple de l'Afrique francophone »
9h30 - Locha MATEO, Agence de la Francophonie (République démocratique du Congo)
 « Les lieux de consécration de la littérature francophone d'Afrique subsaharienne »
10h00 - Pierre NEPVEU, Université de Montréal
 « Narrations du monde actuel »

DEUXIÈME SÉANCE

Section A

Thème : *Littérature québécoise*
Présidence : Irène Oore, Université Dalhousie
11h00 - Jeannette GAUDET, Université Saint Thomas
 « L'écriture à la dérive : la fragmentation dans deux romans de Marie-Claire Blais »
11h20 - Magessa O'REILLY, Université Memorial
 « Perspective narrative et Anne Hébert »
11h40 - Guy MONETTE, Collège militaire royal du Canada
 « Publier dans l'exiguïté : le cas du *Libraire* de Gérard Bessette »
12h00 - Kelly-Anne MADDOX, Université Dalhousie
 « L'Identité chez Ying Chen »

Section B

Thème : *Littérature africaine*
Présidence : Laté Lawson-Hellu, Université du Nouveau-Brunswick, campus de Saint-Jean
11h00 - Elie Ndoki NGULU, Université de Moncton, campus d'Edmundston
 « La folie dans la littérature de l'exiguïté : cas de la littérature négro-africaine et canadienne-française »
11h30 - Anne BROWN, Université du Nouveau-Brunswick, campus de Frédéricton

« Exiguïté, intégrisme et espace féminin dans *L'interdite* de Malika Mokeddem »
12h00 - Laté LAWSON-HELLU, Université du Nouveau-Brunswick, campus de Saint-Jean
« Entre parole consacrée et parole exclue : les sept solitudes de l'exiguïté orale »

TROISIÈME SÉANCE

Section A

Thème : *Littérature québécoise et cadienne*

Présidence : Hélène Guy, Université du Québec à Trois-Rivières

13h30 - Noëlle SORIN, Université du Québec à Trois-Rivières

« Les prix littéraires, instance de légitimation de la littérature de jeunesse »

14h00 - Chantal RICHARD, Université de Moncton, campus de Moncton

« Le problème du locuteur anglophone dans le roman québécois se déroulant aux États-Unis : du métissage à l'assimilation »

14h30 - Bertille BEAULIEU, Université de Moncton, campus d'Edmundston

« Comment peut-on être Cadien ou Cadienne? Affirmation de l'identité collective dans les textes littéraires cadiens depuis 1978 »

Section B

Thème : *Littérature amérindienne, kanak et caldoche*

Présidence : Maurice Lamothe, Université Sainte-Anne

13h30 - Maurizio GATTI, Université Laval

« Être auteur autochtone au Québec aujourd'hui »

14h00 - Hélène DESTREMPES, Université de l'Île du Prince-Édouard

« Soi-même comme un autre : fiction et histoire amérindienne dans l'œuvre de Bernard Assiniwi »

14h30 - Yzabelle MARTINEAU, Université de Western Ontario

« Exiguïté et ouverture, ou comment vivre et écrire en Nouvelle-Calédonie »

QUATRIÈME SÉANCE

Section A

Thème : *Francophonie canadienne*

Présidence : Raoul Boudreau, Université de Moncton

15h30 - Marcel OLSCAMP, Université McGill

« Les poètes de la convivialité »

16h00 - Dean LOUDER, Université Laval

« Herménégilde, Jack et Gabrielle! De grâce, éclairez-nous sur le sens de la francophonie canadienne! »

Section B

Thème : *Littérature acadienne*

Présidence : Pamela V. Sing, Faculté St-Jean, Université de l'Alberta

15h30 - Robert PROULX, Université Acadia

« Architecture, architexture du *Quatuor de l'errance* de Serge Patrice Thibodeau »

16h00 - Jean LEVASSEUR, Université Bishop's

« Réception de la littérature acadienne au Québec de 1970 à nos jours »

20h00 : **Soirée de poésie**, *IdentitéS*, organisée par l'APLAQA et la revue *Éloïzes* en collaboration avec le Centre communautaire Sainte-Anne avec la participation de Marc ARSENEAU, Hédi BOURAOUI, Herménégilde CHIASSON, Éric CORMIER, Rose DESPRÉS, Daniel DUGAS, Louise Fiset, Hélène GUY, Martine JACQUOT, Ulysse LANDRY, Gérald LEBLANC, Mario LEBLANC, Dyane LÉGER, Locha MATEO, Beverly MATHERNE, Pierre NEPVEU, Henri-Dominique PARATTE, Marc POIRIER, Danielle ROGER,

Le samedi 23 octobre 1999

CINQUIÈME SÉANCE

Section A

Thème : *Littérature acadienne*

Présidence : Jean Morency, Université de Moncton, campus de Moncton

9h00 - Monique BOUCHER-MARCHAND, Cégep Ahuntsic et Université de Moncton, campus de Moncton

« L'intertexte romantique dans les journaux acadiens au XIX^e siècle »

9h30 - Bernard HACHÉ, Université de Moncton, campus de Moncton

« Les feuilletons étrangers comme intertexte du discours acadien au XIX^e siècle »

10h00 - James DE FINNEY, Lise L'ANGLAIS et Michelle SAVOIE, Université de Moncton, campus de Moncton

« Récits d'ici, rhétoriques d'ailleurs : les écrivains étrangers en Acadie »

Section B

Thème : *Littérature franco-ontarienne*

Présidence : Louis Bélanger, Université du Nouveau-Brunswick, campus de Saint-Jean

9h00 - Marc BENSON, Collège militaire royal du Canada

« Écrire l'Ontario : l'œuvre d'Hélène Brodeur »

9h30 - Kathleen KELLETT-BETSOS, Université Ryerson

« Roman historique et revendication franco-ontarienne chez Paul-François Sylvestre »

10h00 - Jane MOSS, Colby College

« Le théâtre franco-ontarien »

SIXIÈME SÉANCE

Section A

Thème : *Littérature acadienne*

Présidence : Jill Valéry, Université Saint Thomas

11h00 - Jean MORENCY, Université de Moncton, campus de Moncton

« Naissance des pratiques associatives en Acadie au XIX^e siècle. Le cas de Rameau de Saint-Père »

11h30 - Adam SPIRES, Université de l'Alberta

« Le discours leboutillien : entre la postmodernité et l'auto-exiguïté? »

Section B

Thème : *Littérature franco-ontarienne*

Présidence : Robert Proulx, Université Acadia

11h00 - Louis BÉLANGER, Université du Nouveau-Brunswick, campus de Saint-Jean

« La critique universitaire et l'œuvre de Patrice Desbiens »

11h30 - Lucie HOTTE, Université d'Ottawa

« Fortune et légitimité d'un concept en critique littéraire franco-ontarienne »

SEPTIÈME SÉANCE

Section A

Thème : *Littérature d'ici et d'ailleurs*

Présidence : Larry Steele, Université Mount Saint Vincent

13h00 - Robert VIAU, Université du Nouveau-Brunswick

- « Le cloisonnement et la liberté : l'œuvre romanesque de Gabrielle Poulin »
13h30 - Maurice LAMOTHE, Université Sainte-Anne
« Beausoleil Broussard : succès rapide et/ou succès artistique »
14h00 - Irène OORE, Université Dalhousie
« Le mutisme dans *Le bonheur à la queue glissante* d'Abla Farhoud (1998) et dans *Un sourire blindé* de Sergio Kokis (1998) »

Section B

Thème : *De l'Outaouais à l'Ouest canadien*

Présidence : Rachel Sauvé, Université du Nouveau-Brunswick, campus de Frédéricton

- 13h00 - Hélène GUY, Université du Québec à Trois-Rivières
« Du "rêve, mais rêve normal!" à l'écriture sans frontière : le cheminement de Dominique Demers »
13h30 - Marylea MACDONALD, chercheuse indépendante
« Le conflit entre l'art et le devoir dans l'univers romanesque de Nancy Huston »
14h00 - Pamela V. SING, Faculté St-Jean, Université de l'Alberta
« Écrire en anglais, se raconter en français : le roman franco-albertain contemporain »

HUITIÈME SÉANCE

Thème : *Littérature acadienne*

Présidence : Jean Levasseur, Université Bishop's

- 15h00 - Raoul BOUDREAU, Université de Moncton, campus de Moncton
« Les langues dans le roman de l'exiguïté : les français de *Pas pire* de France Daigle »
15h30 - François PARÉ, Université de Guelph
« Herménégilde Chiasson et l'ange bleu de Delft »

20h00 - **Soirée de théâtre** organisée par l'APLAQA, Le Choeur de Soulanges et Les Araignées du boui-boui en collaboration avec le Centre communautaire Sainte-Anne.

Pièce présentée : *Joko fête son anniversaire* de Roland Topor

**PROGRAMME du
DIXIÈME COLLOQUE ANNUEL**
les 20 et 21 octobre 2000
UNIVERSITÉ MEMORIAL
St-Jean, Terre-Neuve

Thème :
Le Lointain

Comité organisateur :
Magessa O'Reilly
Neil Bishop
Tony Chadwick

Invités d'honneur :
Sergio KOKIS
Antonine MAILLET

Le vendredi 20 octobre 2000

PREMIÈRE SÉANCE

Présidence : Magessa O'Reilly, Université Memorial

9h15 - Magessa O'REILLY

« Allocution d'accueil »

9h30 - Marcel OLSGAMP, Université McGill

« Le Canada français comme principe de nostalgie »

10h00 - Denis COMBET, Université Victoria

« Quand l'ennemi, c'est la nature : l'expérience de lieux dangereux chez quelques voyageurs dans la baie d'Hudson (1682-1782) »

10h30 - Scott JAMIESON, Université Memorial

« Julien Thoulet et son *Voyage à Terre-Neuve* en 1886 »

DEUXIÈME SÉANCE

Présidence : Lucie Hotte, Université d'Ottawa

11h30 - Hélène GUY, Université du Québec à Trois-Rivières

« La marche d'approche dans le récit d'expédition en montagne »

12h00 - Nathalie DOLBEC, Université de Toronto

« Aux sources lointaines du narratif québécois : chroniques du crime et descriptions frénétiques chez François-Réal Angers et Eugène L'Écuyer »

12h30 - Robert VIAU, Université du Nouveau-Brunswick, campus de Frédéricton

« L'ultime frontière : *La dalle-des-morts* de Félix-Antoine Savard »

TROISIÈME SÉANCE

Présidence : Andrée Thoms, Université Memorial

14h30 - Antonine MAILLET

QUATRIÈME SÉANCE

Présidence : Louis Bélanger, Université du Nouveau-Brunswick, campus de Saint-Jean

15h45 - Sophie BEAULÉ, Université Saint Mary's

« Le lointain, le divin, l'incertain. Figures du Nord chez Élisabeth Vonarburg et Esther

Rochon »

- 16h15 - Noëlle SORIN, Université du Québec à Trois-Rivières
« L'étranger dans l'œuvre pour la jeunesse de Nadia Ghalem »
16h45 - Lucie HOTTE, Université d'Ottawa
« Mythe et utopie dans *Lavalléville* d'André Paiement »

- 20h00 - Banquet et soirée culturelle au *Stage Head* du Village Quidi Vidi
- La chorale de l'Association francophone de St-Jean
- Lecture par Françoise ENGUEHARD tirée des *Litanies de l'Ile-aux-chiens*
- *El viento* flamenco

Le samedi 21 octobre 2000

CINQUIÈME SÉANCE

Présidence : Marylea MacDonald, Université Saint Thomas

- 9h00 - Jean WILSON, Université Sainte-Anne
« Plonger dans son lointain »
9h30 - Joachim CARREIRA, Université de Toronto
« Le lointain dans l'horizon de la compréhension »
10h00 - Bertille BEAULIEU, Université de Moncton, campus d'Edmundston
« Le son lointain de la louve et du blues : nouvelle poésie cadienne et créole en Louisiane »

SIXIÈME SÉANCE

Présidence : Annie Pronovost, Université McGill

- 10h45 - Jean-François PLAMONDON, Université Laval
« Et si nous abritions le lointain »
11h15 - Rachel MAJOR, Université de Brandon
« Le lointain ou l'allergie à la vie »
11h45 - Larry STEELE, Université Mount Saint Vincent
« Gaston Miron : le long chemin de la révolution »

SEPTIÈME SÉANCE

Présidence : Magessa O'Reilly, Université Memorial

- 12h15 - Sergio KOKIS
« L'imaginaire niche dans le lointain »
12h45 - Irène OORE, Université Dalhousie
« La poétique du lointain dans l'œuvre romanesque de Sergio Kokis »

HUITIÈME SÉANCE

Présidence : Robert Viau, Université du Nouveau-Brunswick, campus de Frédéricton

- 14h30 - Marylea MACDONALD, Université Saint-Thomas
« *Le premier jardin* et le *Cantique des plaines* : le lointain comme condition et matière de création »
15h00 - Kelly-Anne MADDOX, Université Dalhousie
« Errance temporelle et transgressions identitaires dans *Immobile* de Ying Chen »
15h30 - Robert PROULX, Université Acadia
« L'expression du lointain dans la chanson québécoise »

NEUVIÈME SÉANCE

Présidence : Neil Bishop, Université Memorial

16h15 - Annie PRONOVOST, Université McGill

« L'inqualifiable déportation : l'écriture littéraire comme expérience du lointain »

16h45 - Lélia YOUNG, Université York

« Réflexion sur le signe poétique : aperçu franco-ontarien »

17h15 - Rohini BANNERJEE, Université de Western Ontario

« Laferrière et Robin à Montréal : la sexualité et le rôle de la femme dans l'écriture migrante au Québec »

**PROGRAMME du
ONZIÈME COLLOQUE ANNUEL**
du 5 au 6 octobre 2001
UNIVERSITÉ DU QUÉBEC À TROIS-RIVIÈRES
Trois-Rivières, Québec
dans le cadre du
FESTIVAL INTERNATIONAL DE LA POÉSIE

Thème :
À contre-courant
Pratiques déviantes dans les littératures francophones d'Amérique

Comité organisateur :

Hélène Guy
Marcel Olscamp
Noëlle Sorin
Denis Tremblay

Invités d'honneur :

Marguerite ANDERSON
François CHARRON

Le vendredi 5 octobre 2001

SÉANCE D'OUVERTURE

9h00 - Accueil de l'Université du Québec à Trois-Rivières et du Festival international de la poésie
Claire de la Durantaye, rectrice, Université du Québec à Trois-Rivières
Gaston Bellemare, Festival international de la poésie
Lucie Guillemette, Université du Québec à Trois-Rivières
Hélène Guy, Comité organisateur du colloque

9h30 - Présentation par Marcel Olscamp, Université d'Ottawa
Marguerite ANDERSON, invitée d'honneur
« Dignes et nouveaux élans »

PREMIÈRE SÉANCE

Section A

Thème : *La marginalité*

Présidence : Marcel Olscamp, Université d'Ottawa

10h30 - Robert VIAU, Université du Nouveau-Brunswick
« Les "retours-du-front" de 1945 ou Comment survivre à la paix? »

11h00 - Glen William CAMPBELL, Université de Calgary
« Courants et contre-courants dans la poésie de Calixte Mourier »

Section B

Thème : *L'intime*

Présidence : Chantal Richard, Université de Moncton, campus de Moncton

10h30 - Jean-François PLAMONDON, Université Laval
« À contre-courant : l'autobiographie »

11h00 - Kathleen KELLETT-BETSOS, Université Ryerson Polytechnic
« Louise Maheux-Forcier : l'écrivain, l'institution et l'intime »

Section C

Thème : *La jeunesse*

Présidence : Lucie Guillemette, Université du Québec à Trois-Rivières

10h30 - Johanne PRUD'HOMME, Université du Québec à Trois-Rivières

« Histoire littéraire québécoise et marginalité : la littérature de jeunesse »

10h00 - Monique LEBRUN, Université du Québec à Montréal et Colette BARIBEAU, Université du Québec à Trois-Rivières

« Au secondaire : une littérature définie par l'enseignant »

11h30 - Claire LE BRUN, Université Concordia

« Questions identitaires dans le récit de science-fiction pour adolescents au Québec ou plaider pour un genre méconnu »

14h00 - Trois lectures de poésie : Margaret ANDERSEN, Nathalie WATTEYNE et François CHARRON

DEUXIÈME SÉANCE

Section A

Thème : *L'histoire*

Présidence : Robert Viau, Université du Nouveau-Brunswick

14h15 - Pierre RAJOTTE, Université de Sherbrooke

« Relire l'histoire littéraire »

14h45 - Annie DUFRESNE, Université du Québec à Trois-Rivières

« Georges Boucher de Boucherville : un romancier aux multiples visages »

15h15 - Marie MICHAUD, Université de Sherbrooke

« Littératures... À la manière de ... : pastiche et histoire littéraire »

15h45 - Hélène MARCOTTE

« L'Affaire Sulte/Crémazie : du sacrilège à la polémique »

16h45 - Nouveau film : *Archives de l'âme sur la Nuit de la Poésie 1970*. Réalisation de Carl LEBLANC et Luc CYR

Section B

Thème : *La poésie*

Présidence : Nathalie Watteyne, Université de Sherbrooke

14h15 - Manon LAPARRA, Université de Paris X

« Clamer le tabou : la poésie acadienne contemporaine ou la revendication d'une marginalité systématique »

14h45 - Louis BÉLANGER, Université du Nouveau-Brunswick, campus de Saint-Jean

« La vie éparpillée du poète Stefan Psenak »

15h15 - Leighton (Larry) STEELE, Université Mount Saint Vincent

« Le cri du corps : l'aliénation langagière dans *Unless* d'Hélène Monette »

15h45 - Irène Z. OORE, Université Dalhousie

« Un jardin dans la nuit d'Hélène Monette, une écriture contre l'absence de silence, une écriture contre les mots »

Présidence : Louis Bélanger, Université du Nouveau Brunswick, campus de Saint-Jean

16h45 - Christine PORTELANCE, Université du Québec à Rimouski

« La poésie transgressante de Claude Gauvreau : des objets taillés dans le roc de la langue »

17h15 - Nathalie WATTEYNE, Université de Sherbrooke

« La poésie de Claude Gauvreau : une pratique qui reste déviante »

Section C

Thème : *La science*

Présidence : Jacques Paquin, Université du Québec à Trois-Rivières

14h15 - Josiane COSSETTE, Université du Québec à Trois-Rivières

« Quand l'image vaut mille maux : la cult(ur)e technoscientifique chez Monique LaRue »

14h45 - Carolina FERRER, Université du Québec à Montréal

« Théorie du chaos, narration et mémoire dans *La ville absente* de Ricardo Piglia »

15h15 - Yanick POULIOT, Université du Québec à Montréal

« L'instrument scientifique dans *Les racines du mal* de Maurice G. Dantec »

15h45 - Kim DORÉ, Université du Québec à Montréal

« Doléances d'un surhomme ou la question de l'évolution dans *Les particules élémentaires* de Michel Houellebecq »

Présidence : Maurice Lamothe, Université Sainte-Anne

16h45 - Lucie GUILLEMETTE, Université du Québec à Trois-Rivières

« Quand la science s'énonce dans la fiction féministe : l'œuvre de Nicole Brossard »

17h15 - Jean-François CHASSEY, Université du Québec à Montréal

« Le quark et l'écrivain »

17h45 - Jacques PAQUIN, Université du Québec à Trois-Rivières

« Prolégomènes à une histoire des rapports entre poésie et science au Québec »

19h30 - Souper-poésie

Poètes du Festival : Jean PORTANTE (Luxembourg), Marguerite ANDERSEN (Ontario), François CHARRON, Alain FISSETTE (Québec), Alberto NESSI (Suisse), Willie VERHEGGHE (Belgique)

Le samedi 6 octobre 2001

9h30 - Présentation par Jacques Paquin, Université du Québec à Trois-Rivières

François CHARRON, invité d'honneur

« La lumière du désordre »

TROISIÈME SÉANCE

Section A

Thème : *L'implicite norme*

Présidence : Renald Bérubé, Université du Québec à Rimouski

10h30 - Sophie MARCOTTE, Université de Montréal

« Le "classique" littéraire : de *La pléiade* à la toile »

11h00 - Alain-Michel ROCHELEAU, Université de Colombie-Britannique

« Conformisme, stéréotypes et exhibitionnisme dans la diffusion du vécu *Queer* »

11h30 - Pierre HÉBERT, Université de Sherbrooke

« Avez-vous vu les censures? »

Section B

Thème : *La religion, la sexualité, l'identité*

Présidence : Irène Z. Oore, Université Dalhousie

10h30 - Jean LEVASSEUR, Université Bishop's

« Mariage et religion : lorsqu'un protestant épousait une catholique au XIX^e siècle »

11h00 - François-Xavier EYGUN, Université Mount Saint Vincent

« *La Pointe-aux-rats* de Georges Forestier (1907) : critique du mythe de la colonisation de l'Ouest »

Section C

Thème : *L'oral*

Présidence : Jeannette Gaudet, Université Saint Thomas

10h30 - Maurice LAMOTHE, Université Sainte-Anne

« Contre-courants et courants dominants : le discours louvoyant de la réception critique de Zachary Richard entre le franco-réveil et l'américanité »

11h00 - Robert PROULX, Université Acadia

« Les chansons thèmes dans le cinéma québécois »

11h30 - Marcel OLSCAMP, Université d'Ottawa

« Pour un nouvel archaïsme. Les formes de l'oralité dans la culture littéraire actuelle »

14h00 - Trois lectures de poésie : François CHARRON, François-Xavier EYGUN et Margaret ANDERSEN

QUATRIÈME SÉANCE

Section A

Thème : *Le roman*

Présidence : Leighton (Larry) Steele, Université Mount Saint Vincent

14h15 - Marylea MACDONALD, Université Saint Thomas

« Les éléments futuristes et fantasmatiques dans *Pas pire* »

14h45 - Brigitte LANGLOIS, Université de Sherbrooke

« Le roman québécois dans les années 1980 : une esthétique néo-réaliste »

15h15 - Chantal RICHARD, Université de Moncton, campus de Moncton

« L'esthétique du bilinguisme dans *Le semestre* de Bessette et *L'hiver de force* de Ducharme »

15h45 - Geneviève DÉSILETS, Université du Québec à Trois-Rivières

« Mouvement et tropismes dans *La conservation amoureuse* d'Alice Ferney »

16h15 - Élise SALÛN, Université de Sherbrooke

« Jouissance et déviance : le cocktail érotique dans le roman des années soixante »

Section B

Thème : *Women In French (WIF)*

Présidence : Noëlle Sorin, Université du Québec à Trois-Rivières

14h15 - Corinne BEAUQUIS, Université de Western Ontario

« L'étrangeté d'urasienne : esthétique de la maladresse ou problèmes d'interférence? »

14h45 - Christine ROBINSON, Université Carleton

« Rencontre entre Monique Proulx et Ying Chen : regards croisés sur le Québec dans *Jaune et blanc* et *Les lettres chinoises* »

15h15 - Yzabelle MARTINEAU, Université Concordia

« Déwé Gorodé : une écrivaine kanak au confluent des cultures »

15h45 - Jeannette GAUDET, Université Saint Thomas

« “Terriblement libre et entravée” : *Garçon manqué* de Nina Bouraoui »

16h15 - Rohini BANNERJEE, Université de Western Ontario

« Se chercher à travers la femme déviante : l'identité migrante dans *Soigne ta chute* de Flora Balzano »

Section C

Thème : *L'écriture*

Présidence : Robert Proulx, Université Acadia

14h15 - Camille DESLAURIERS, Université de Sherbrooke

« Interactions lecture-écriture en atelier : l'exemple, point d'envol »

14h45 - Hélène GUY, Université de Sherbrooke et François MIREAULT, Université du Québec à Trois-Rivières

« Parcours de création au Camp littéraire Félix, aux Écrits des Forges et en ateliers »

d'écriture au Québec »

15h15 - Annie PRONOVOST, Université McGill

« Les romanciers contre la romancerie »

15h45 - Renald BÉRUBÉ, Université du Québec à Rimouski

« Le dit de l'écriture ou la saga du texte »

16h15 - Francis LANGEVIN, Université du Québec à Rimouski

« La lecture créatrice »

20h00 - Grande soirée de la poésie du Festival

**PROGRAMME du
DOUZIÈME COLLOQUE ANNUEL**
du 18 au 19 octobre 2002
UNIVERSITÉ SAINT MARY'S
UNIVERSITÉ MOUNT SAINT VINCENT
UNIVERSITÉ DALHOUSIE
ALLIANCE FRANÇAISE
Halifax, Nouvelle-Écosse

Thème :

Appartenances dans la littérature d'expression française en Amérique du Nord

Comité organisateur :
François-Xavier Eygun
Larry Steele
Irène Oore
Kelly-Anne Maddox
Betty Bednarski
Joëlle Cauville
Sophie Beaulé

Invité d'honneur :

France DAIGLE, romancière

Le vendredi 18 octobre 2002

PREMIÈRE SÉANCE

Présidence : François-Xavier Eygun, Université Mount Saint Vincent

9h00 - Mot de bienvenue François-Xavier Eygun, président, Alliance Française

9h15 - France DAIGLE, allocution d'ouverture

DEUXIÈME SÉANCE

Présidence : Larry Steele, Université Mount Saint Vincent

10h15 - François PARÉ, Université de Guelph

« Jean Marc Dalpé : logique nationale et logique de classe »

10h35 - Robert VIAU, Université du Nouveau-Brunswick, campus de Frédéricton

« Grand-Pré : lieu de mémoire, lieu d'appartenance »

10h55 - Irène OORE, Université Dalhousie

« Réflexions sur la notion d'appartenance et la littérature migrante au Québec »

11h15 - Jean MORENCY, Université de Moncton, campus de Moncton

« Les appartenances littéraires et culturelles de Jacques Poulin »

TROISIÈME SÉANCE

Présidence : Joëlle Cauville Université Saint Mary's

13h20 - Janine GALLANT, Université de Moncton, campus de Moncton

« Entre l'Occident et L'Orient : l'appartenance multiple du héros d'*Oasis* de Charles Pelletier »

13h40 - Maurice RAYMOND, Université de Moncton, campus de Moncton

« De la fragilisation du sens à son déplacement : examen de la langue refoulée chez Ronald Desprès »

14h00 - Denis BOURQUE, Université de Moncton, campus de Moncton

« Appartenances dans le discours de l'essai acadien »

QUATRIÈME SÉANCE

Présidence : Betty Bednarski, Université Dalhousie

14h50 - Marc BENSON, Collège Militaire, Kingston

« L'appartenance dans *Neuf jours de haine* de Jean-Jules Richard »

15h10 - Suzanne POULIOT, Université du Québec à Sherbrooke

« L'édition religieuse pour l'enfance et la jeunesse au Québec : lieu d'appartenance nationale et religieuse, de 1925 à 1995 »

15h30 - Anne BROWN, Université du Nouveau-Brunswick, campus de Frédéricton

« Dany Lafférière ou "Je ne veux pas changer le monde. Je veux plutôt changer de monde" »

CINQUIÈME SÉANCE

Présidence : Sophie Beaulé Université Saint Mary's

16h20 - Kelly-Anne MADDOX, Université Dalhousie

« Exil physique et appartenances familiales dans *Le bonheur a la queue glissante* d'Abla Farhoud »

16h40 - Karin SCHWERDTNER, Université Mount Allison

« Perte de patrie, perte d'identité? La quête d'identité dans *Desirada* de Maryse Condé »

17h00 - Cécilia W. FRANCIS, Université Saint Thomas

« Vers une appartenance réinventée. Récit identitaire au féminin et esthétique postmoderne »

Le samedi 19 octobre 2002

SIXIÈME SÉANCE

Présidence : Kelly-Anne Maddox Université Dalhousie

9h00 - Jean-Christian PLEAU, University of Auckland, Nouvelle-Zélande

« La polémique de *L'appel de la race* »

9h20 - Glen CAMPBELL, Université de Calgary

« Appartenances dans la poésie des missionnaires oblates »

9h40 - Rachel MAJOR, Université de Brandon, Manitoba

« Le concept d'identité dans *Les anciens Canadiens* »

SEPTIÈME SÉANCE

Présidence : Kelly-Anne Maddox Université Dalhousie

10h30 - Marylea MACDONALD, Université St-Thomas

« La filiation et l'affiliation dans l'œuvre romanesque de Nancy Huston »

10h50 - Marie-Hélène LAROCHELLE, Université Michel de Montaigne, Bordeaux et Université de Montréal

« Figures du solitaire dans *Gros mots* de Réjean Ducharme »

11h10 - Béatrice VERNIER-LAROCLETTE, Université Dalhousie

« La figure du sot dans *Une liaison parisienne* de Marie-Claire Blais : satire et appartenance transitoire »

HUITIÈME SÉANCE

Présidence : Louis Bélanger, Université du Nouveau-Brunswick, campus de Saint-Jean

14h00 - Claire CALAND, Université de Limoges, France

- « L'appartenance dans la poésie acadienne : entre le cri et la respiration »
14h20 - Maurice LAMOTHE, Université Sainte-Anne
« Marie-Jo Thério : de la production de l'identité en chanson »
14h40 - Robert PROULX, Université Acadia
« Appartenance et modernité de *Grand Dérangement* »

NEUVIÈME SÉANCE

- Présidence : Robert Viau Université du Nouveau-Brunswick, campus de Frédéricton
15h30 - Lucie HOTTE, Université d'Ottawa
« Appartenances culturelles et réception des littératures minoritaires »
15h50 - Louis BÉLANGER, Université du Nouveau-Brunswick, campus de Saint-Jean
« La caducité d'un concept jadis rassembleur : l'appartenance »
16h10 - Pamela JOHANSON, Université Mount Saint Vincent
« Le thème des appartenances dans la poésie de Louise Fiset »
- 17h30 - BANQUET au Restaurant Pastaman Market & Café
- 20h00 - Soirée culturelle : concert Franconfitures (et toast)/French Toast and Jam Session, Saint Mary's University Art Gallery

**PROGRAMME du
TREIZIÈME COLLOQUE ANNUEL**
du 24 au 25 octobre 2003
UNIVERSITÉ DE MONCTON
Moncton, Nouveau-Brunswick

Thème :
L'œuvre littéraire et ses inachèvements

Comité organisateur :
Denis Bourque
Hélène Destrempe
Janine Gallant
Jean Morency

Invités d'honneur

François HÉBERT, Université de Montréal
Christiane LAHAIE, Université de Sherbrooke

Le vendredi 24 octobre 2003

PREMIÈRE SÉANCE

Présidence : Janine Gallant, Université de Moncton, campus de Moncton
9h00 - Allocution de Madame Isabelle McKee-Allain, doyenne de la Faculté des arts et des sciences sociales et de Monsieur Andrew Boghen, doyen de la Faculté des études supérieures et de la recherche
9h15 - François HÉBERT, Université de Montréal
« Les parents dieux de Miron »
9h45 - Christiane LAHAIE, Université de Sherbrooke
« Le recueil de nouvelles : paysage inachevé ou inachevable? »

DEUXIÈME SÉANCE

Thème : *Poétiques du fragmentaire*
Présidence : Robert Viau, Université du Nouveau-Brunswick
10h30 - Isabelle BOISCLAIR, Université de Sherbrooke
« Le petit et le fragmentaire comme moyen de signifier le monde dans *Crimes et chatouillements* d'Hélène Monette »
11h00 - Annie DULONG, Université Laval
« L'exigence fragmentaire : discontinuité du temps d'écriture »
11h30 - Jérémie LEDUC-LEBLANC, Université McGill
« Le fragment ou la parole aveugle »

TROISIÈME SÉANCE

Thème : *Les genres de l'inachèvement*
Présidence : James de Finney, Université de Moncton, campus de Moncton
14h00 - Renald BÉRUBÉ, Université du Québec à Rimouski
« La quête de l'ourse d'Yves Thériault ou l'achèvement (par d'autres) retardé »
14h30 - Thierry BISSONNETTE, Université Laval
« La composition du recueil chez Michel Beaulieu : une résistance tragique à

l'inachèvement »
15h00 - Jean MORENCY, Université Moncton, campus de Moncton
« L'inachèvement littéraire de Victor-Lévy Beaulieu »

QUATRIÈME SÉANCE

Thème : *L'inachèvement dans tous ses états*
Présidence : Lucie Hotte, Université d'Ottawa
16h00 - Catherine MORENCY, Université Laval
« La composition rétrospective de *L'âge de la parole* : fragmentation d'une poétique »
16h30 - Julie GAUDREAU, Université Laval
« L'inachèvement comme horizon du recueil d'essais chez André Belleau »
17h00 - Hélène DESTREMPES, Université de Moncton, campus de Moncton
« L'autoreprésentation : un contre-discours de l'inachèvement dans la littérature autochtone québécoise »

Le samedi 25 octobre

CINQUIÈME SÉANCE

Section A

Thème : *Une Acadie inachevée (1)*
Présidence : Monika Boehringer, Université Mount Allison
9h00 - James DE FINNEY, Université de Moncton, campus de Moncton,
« Chronique d'une institution littéraire inachevée : l'Acadie 1850-1920 »
9h30 - Raoul BOUDREAU, Université de Moncton, campus de Moncton
« L'institutionnalisation inachevée de la littérature acadienne »
10h00 - David LONERGAN, Université de Moncton, campus de Moncton
« Le théâtre l'Escaouette : créer un théâtre acadien (1978-1984) »

Section B

Thème : *Visions d'inachèvement dans la littérature acadienne contemporaine*
Présidence : Renald Bérubé, Université du Québec à Rimouski
9h00 - Larry STEELE, Université Mount Saint Vincent
« Rêves inachevés chez Ulysse Landry : du roman à la chanson »
9h30 - Marie-Linda LORD, Université de Moncton, campus de Moncton
« La construction d'un espace urbain : un inachèvement dans la littérature acadienne »

SIXIÈME SÉANCE

Section A

Thème : *Une Acadie inachevée (2)*
Présidence : Raoul Boudreau, Université de Moncton, campus de Moncton
11h00 - Robert VIAU, Université du Nouveau-Brunswick
« Les aventures inachevées de *Placide, l'homme mystérieux* »
11h30 - Pierre GÉRIN, Université de Moncton, campus de Moncton
« Un cas d'inachèvement, *Subercase*, œuvre littéraire acadienne »

Section B

Thème : *Romans de l'inachèvement*
Présidence : Louis Bélanger, Université du Nouveau-Brunswick
10h15 - Jeanette DEN TOONDER, Université de Groningue
« Hélène et l'interminable été. L'inachèvement dans *L'île de la merci* d'Élise Turcotte »

10h45 - Irène OORE, Université Dalhousie

« La confession inachevée : *Confiteor, Bis, Mea Culpa* de Monique Bosco »

Section C

Thème : *Achèvement et inachèvement*

Présidence : Christiane Lahaie, Université de Sherbrooke

11h30 - Joanna PEIRON, Université d'Aix-Marseille I

« Deux modèles d'achèvement du texte, moderne et postmoderne : l'École de Constance et les structuralistes de Prague »

SEPTIÈME SÉANCE

Thème : *Écritures au féminin*

Présidence : Irène Oore, Université Dalhousie

14h00 - Monika BOEHRINGER, Université Mount Allison

« L'écriture de soi au féminin en Acadie : un héritage culturel important »

14h30 - Antje ZIETHEN, Université de Western Ontario

« Dilatation vers l'infini : circularité et permanence dans *Pas pire* de France Daigle »

15h00 - François GIROUX, Université de Moncton, campus de Moncton

« Agoraphobie et identité : mouvements d'affirmation inachevés dans *Pas Pire* de France Daigle »

HUITIÈME SÉANCE

Thème : Paroles, langues et traductions

Présidence de séance : Jean Levasseur, Université Bishop's

16h00 - Chantal RICHARD, Université de Moncton, campus de Moncton

« La langue inachevée dans les romans de Jean Babineau et France Daigle »

16h30 - Jo-Anne ELDER, Frédéricton

« Des *Rêves inachevés* aux projets en perpétuel devenir : traduire l'Acadie ici et ailleurs »

17h00 - Maurice LAMOTHE, Université Ste-Anne

« 1980 ou les différents visages d'une crise dans la chanson francophone hors-Québec »

**PROGRAMME du
QUATORZIÈME COLLOQUE ANNUEL**

du 22 au 23 octobre 2004
UNIVERSITÉ SAINTE-ANNE
Pointe-de-l'Église, N.É.

Thème :
Le « festif » en littérature

Comité organisateur :
Maurice Lamothe

Invités d'honneur :
Jacques DUBOIS
Francis PARMENTIER

Le vendredi 22 octobre 2004

OUVERTURE DU COLLOQUE

10h00 - Allocution du recteur de l'Université Sainte-Anne, André ROBERGE et du lieutenant-gouverneur du Nouveau-Brunswick, Herménégilde CHIASSON

PREMIÈRE SÉANCE

Présidence : Maurice Lamothe, Université Sainte-Anne

10h30 - Jacques DUBOIS, Université de Liège

« Stendhal romancier : la fête amoureuse et la profanation »

11h00 - Francis PARMENTIER, Université du Québec à Trois-Rivières

« Buies et la fête dans *Allez mes jeunes années* »

DEUXIÈME SÉANCE

Thème : *Le « festif », célébrations et humour*

Présidence : Jean Wilson, Université Sainte-Anne

13h30 - André MAGORD, Université de Poitiers

« *Le parasite travesti* : l'ironie comme mode d'introspection et dynamique d'expression chez Rino Morin Rossignol »

14h00 - Raoul BOUDREAU, Université de Moncton, campus de Moncton

« Y a-t-il un humour acadien dans la littérature? »

14h30 - François PARÉ, Université de Waterloo

« Naissances en deux ou trois temps de fêtes »

TROISIÈME SÉANCE

Thème : *Le « festif » et le théâtre*

Présidence : André Magord, Université de Poitiers

15h15 - Normand GODIN, Université Sainte-Anne

« L'Ordre de bon temps ou Les très sérieuses réjouissances »

15h45 - Lucie HOTTE, Université d'Ottawa

« Célébrations littéraires. La littérature sur la place publique »

16h15 - Louis BÉLANGER, Université du Nouveau-Brunswick, campus de Saint-Jean

« La fête nocturne du monde de Michel Tremblay »

16h45 - David LONERGAN, Université de Moncton, campus de Moncton
« Vers un nouveau regroupement du milieu théâtral acadien? »

18h30 - Lecture : Germaine COMEAU, écrivaine
Présentation : André MAINDRON

« René Leblanc : la fête d'une retrouvaille »
Présentation de la pièce *La fondation de l'Acadie et l'ordre de bon temps* par la troupe des Araignées du boui-boui de Normand Godin

Le samedi 23 octobre 2004

QUATRIÈME SÉANCE

Thème : *Le « festif » en littérature acadienne et québécoise*

Présidence : Larry Steele, Université Mount Saint Vincent

8h30 - Robert VIAU, Université du Nouveau-Brunswick

« *Complices du silence?* de Claude Le Bouthillier et les excuses de la Reine »

9h00 - Carlo LAVOIE, Université de l'Île-du-Prince-Édouard

« La figure du chasseur et le rite de passage dans le roman acadien »

9h30 - Irène OORE, Université Dalhousie

« La fête dans l'œuvre romanesque de Marie-Claire Blais »

10h00 - David DÉCARIE, Université de Moncton, campus de Moncton

« La fête dans le *Cycle du Survenant* de Germaine Guèvremont »

CINQUIÈME SÉANCE

Section A

Thème : *Le « festif » en littérature acadienne (2)*

Présidence : Ian RICHMOND, Université Sainte-Anne

10h45 - Madeleine FRÉDÉRIC, Université Libre de Bruxelles

« Vision du carnavalesque dans *Raconte-moi Massabielle* de Jacques Savoie »

11h15 - Pénélope CORMIER, Université de Moncton, campus de Moncton

« La fête et la marginalité de l'écrivain dans *Une histoire de cœur* de Jacques Savoie »

11h45 - Denis BOURQUE, Université de Moncton, campus de Moncton

« L'Acadie en fête chez Antonine Maillet »

12h15 - Rohini BANNERJEE, Université Western

« La tactique de la folle : *Le mariage hindou* de Pagli d'Ananda Devi »

Section B

Thème : *Le « festif » dans la littérature franco-canadienne de l'Ouest*

Présidence : Jacques Dubois, Université de Liège

10h45 - Pamela SING, Faculté St-Jean, Université de l'Alberta

« La fête textuelle chez le Métis d'ascendance française de l'Ouest Canadien »

11h15 - Benoit DOYON GOSSELIN, Université de Moncton, campus de Moncton

« La femme fêtée dans l'œuvre romanesque du franco-manitobain J. R. Léveillé »

11h45 - Glen CAMPBELL, Université de Calgary

« Le festif dans la poésie des missionnaires oblats »

SIXIÈME SÉANCE

Thème : *Le « festif » : paroles et musique*

Présidence : Johanne BIRON, Université Sainte-Anne

13h30 - Georgette LEBLANC, Université de Louisiane à Lafayette

« Le cas de la chanson française à la Baie Sainte-Marie »

14h00 - Johanne MELANÇON, Université de Hearst

« La chanson festive en Ontario français et la représentation identitaire : événements rassembleurs et folklore au goût du jour »

14h30 - Robert PROULX, Université Acadia

« Le congrès mondial acadien et ses chansons thèmes »

17h30 - Vernissage et ouverture de La Galerie Saule. Soirée au Havre du capitaine

PROGRAMME du
QUINZIÈME COLLOQUE ANNUEL
du 21 au 22 octobre 2005
UNIVERSITÉ DE L'ÎLE-DU-PRINCE-ÉDOUARD
Charlottetown, Ile-du-Prince-Édouard

Thème :
Fragments et fragmentation

Comité organisateur :
Carlo Lavoie

Invités d'honneur :

Georges ARSENAULT, historien, Île-du-Prince-Édouard
Danielle DUMONTET, Université de Mainz, Allemagne
Maurice LEMIRE, Université Laval
Serge Patrice THIBODEAU, poète
Daniel VAILLANCOURT, Université Western Ontario

Le vendredi 21 octobre 2005

SÉANCE INAUGURALE

Présidence : Carlo Lavoie, Université de l'Île-du-Prince-Édouard
8h45 - Allocution de bienvenue de Wade MacLauchlan, recteur de l'Université de l'Île-du-Prince-Édouard.
9h00 - Georges ARSENAULT, historien, Île-du-Prince-Édouard
« Les Acadiens de l'Île-Saint-Jean et le Grand Dérangement »
9h30 - Serge Patrice THIBODEAU, poète
« Fragments d'un discours haineux : lecture du *Journal* du colonel John Winslow à Grand-Pré »
10h00 - Maurice LEMIRE, Université Laval
« Napoléon Bourassa corrige Longfellow dans son roman *Jacques et Marie* »

DEUXIÈME SÉANCE

Thème : *Déportation acadienne et éclatement*
Présidence : Scott Lee, Université de l'Île-du-Prince-Édouard
10h45 - Robert VIAU, Université du Nouveau-Brunswick, campus de Frédéricton
« *Les splendides têtus* ou la Déportation en littérature »
11h15 - Clint BRUCE, Brown University
« Portraits de colonisés? le recueil de monologues *C'est pu pareil* du Cadien Richard Guidry »
11h45 - Jean-Luc DESALVO, San José State University
« L'assimilation et la culpabilité dans *Complices du silence?* »

TROISIÈME SÉANCE

Thème : *Le fragment et l'écriture acadienne*
Présidence : Renald Bérubé, Université du Québec à Rimouski
13h30 - Danielle DUMONTET, Université de Mainz, Allemagne
« Le fragment comme mode d'écriture à l'exemple de France Daigle »
14h00 - Monika BOEHRINGER, Université Mount Allison

« Écrire ses racines : fragments d'histoire et questions d'identité dans *Sans jamais parler du vent* de France Daigle »

14h30 - Pamela JOHANSON, Université Mont Saint Vincent

« L'enfance racontée en fragments »

15h00 - Bernard EMONT, Université Paris IV - Sorbonne

« Un grand ancêtre des écrivains acadiens : Marc Lescaobot, avocat, poète... et prophète de la Nouvelle-France! »

QUATRIÈME SÉANCE

Thème : *Le fragment et l'écriture féminine*

Présidence : Robert Proulx, Université Acadia

15h45 - Irène OORE, Université Dalhousie

« *Le fou d'Omar* d'Abla Farhoud »

16h15 - Marie CARRIÈRE, Université du Nouveau-Brunswick, campus de Frédéricton

« Auteures migrantes du Québec : une esthétique du manque »

16h45 - Cécilia FRANCIS, Université Saint Thomas

« Souvenir et fragment : le discours autobiographique chez Gabrielle Roy »

18h30 - Banquet au Carrefour de l'Isle-Saint-Jean

Présentation de la pièce *Murmures* de Emma Haché par le Théâtre populaire d'Acadie, suivie d'une rencontre avec l'auteure.

Le samedi 22 octobre 2005

CINQUIÈME SÉANCE

Section A

Thème : *Le fragment à l'étranger*

Présidence : James Moran, Université de l'Île-du-Prince-Édouard

9h00 - Obed NKUNZIMANA, Université du Nouveau-Brunswick, campus de Saint-Jean

« L'(a)mère Afrique et ses fragments "apatrides". Tenter de panser la blessure »

9h30 - Rohini BANNERJEE, Université Western Ontario

« La diaspora indienne dans l'œuvre d'Ananda Devi »

Section B

Thème : *Le fragment et l'identité*

Présidence : Pamela Johanson, Université Mont Saint Vincent

9h00 - David LONERGAN, Université de Moncton, campus de Moncton

« Histoire et identité dans le théâtre d'Herménégilde Chiasson : fragmentation ou éparpillement? »

9h30 - Maurice LAMOTHE, Université Saint-Anne

« Angèle Arsenault, de la fragmentation à la fracture : l'enjeu de *Je suis revenue* »

10h00 - Sarah CILLAIRE, Université Paris III (Sorbonne-Nouvelle), France

« L'errance comme mémoire fragmentée : *Un été à Baden-Baden* de Leonid Tsytkin et *Vertiges* de W. G. Sebald »

SIXIÈME SÉANCE

Section A

Thème : *La fragmentation*

Présidence : Lydia Lamontagne, Université de l'Île-du-Prince-Édouard

- 10h45 - Patrick BERGERON, Université du Nouveau-Brunswick, campus de Frédéricton
« Morand et Koeppen à New York : portraits de ville en visions fragmentées »
- 11h15 - Caroline PROULX, Université du Québec à Montréal
« L'impossible représentation : fragmentation des modes d'écriture chez H. Aquin et M. Duras »
- 11h45 - Mathieu-Alexandre JACQUES, UQAM - Université Paris III (Sorbonne Nouvelle)
« L'image surexp(1)osée : d'un fragment de temps et d'image bouleversant le cours normal des choses. Le film d'Abraham Zapruder sur l'assassinat de Kennedy »

Section B

Thème : *Le fragment en théorie*

Présidence : Jean Morency, Université de Moncton, campus de Moncton

- 10h45 - Louis BÉLANGER, Université du Nouveau-Brunswick, campus de Saint-Jean
« Dislocation et *dislocution* comme figures du fragment en littérature »
- 11h15 - Ildiko SZILAGYI, Université de Debrecen, Hongrie
« Problèmes d'identification des nouveaux genres poétiques (l'exemple de la poésie française moderne) »
- 11h45 - Charles PELLETIER, Université de Moncton, campus d'Edmundston
« Écrire du fragment : mythe ou réalité - de l'intention à la réalisation »

SEPTIÈME SÉANCE

Section A : *Le fragment en poésie*

Présidence : Danielle Dumontet, Université de Mainz, Allemagne

- 13h30 - Lucie HOTTE, Université d'Ottawa
« La fragmentation textuelle chez Patrice Desbiens »
- 14h00 - Larry STEELE, Université Mount Saint Vincent
« La parole et le non-dit dans *L'éclosion* d'Ulysse Landry »
- 14h30 - Johanne MELANÇON, Université Laurentienne
« Parcours de lecture d'un texte polyphonique »

Section B

Thème : *L'écriture et le temps*

Présidence : Louis Bélanger, Université du Nouveau-Brunswick, campus de Saint-Jean

- 13h30 - David DÉCARIE, Université de Moncton, campus de Moncton
« Le portrait de Germaine : Présence de Marie Germaine Éliane Guèvremont dans les fragments autobiographiques de Marianne Germaine Guèvremont »
- 14h00 - Sophie BEAULÉ, Université Saint Mary's
« Jeux de sédimentations dans *Les saisons de Nigelle* de Jean-Louis Trudel »
- 14h30 - Lydia LAMONTAGNE, Université de l'Île-du-Prince-Édouard
« Mort et fragments dans la poésie de Anne Hébert »

HUITIÈME SÉANCE

Thème : *Le fragment et la littérature québécoise*

Présidence : Lucie Hotte, Université d'Ottawa

- 15h15 - Jean MORENCY, Université de Moncton, campus de Moncton
« Émergence de l'américanité et fragmentation du sujet national au Canada français (1945-1960) »
- 15h45 - Benoit DOYON-GOSSELIN, Université de Moncton, campus de Moncton
« Fragments de l'américanité dans *Le poids du jour* de Ringuet »
- 16h15 - Renald BÉRUBÉ, Université du Québec à Rimouski
« Fragments, polyphonie et anonymat : les montages d'Hubert Aquin dans *Oedipe recommencé* et *Neige noire* »

16h45 - François OUELLET, Université du Québec à Chicoutimi
« Le fragment biblique dans le roman québécois contemporain »

SÉANCE DE CLÔTURE

17h30 - Daniel VAILLANCOURT, Université Western Ontario
« Fragments de synthèse »

19h30 - BANQUET de clôture du colloque

**PROGRAMME du
SEIZIÈME COLLOQUE ANNUEL**
du 13 au 14 octobre 2006
UNIVERSITÉ DE MONCTON
CAMPUS D'EDMUNDSTON
Edmundston, Nouveau-Brunswick

Thème :
Au-delà des frontières

Comité organisateur :
Samira Belyazid
Hugues Chiasson
Janet Kennedy
Marie-Élaine Lebel
Christian Michaud
Élie Ndoki Ngulu
Blanca Navarro Pardiñas
Réjean Toussaint
Jing'hui Zhu

Invités d'honneur :

L'honorable Herménégilde CHIASSON, lieutenant-gouverneur du Nouveau-Brunswick
Antonine MAILLET, romancière et lauréate du Prix Goncourt
Jean-François CHASSAY, écrivain et professeur de littérature

Le jeudi 12 octobre 2006

Cocktail offert par la ville d'Edmundston
Allocution de bienvenue du maire monsieur Gérald Allain

Le vendredi 13 octobre 2006

SÉANCE INAUGURALE

8h45 - Allocution de bienvenue de monsieur Jacques Paul Couturier, doyen des études de
l'Université de Moncton, campus d'Edmundston
9h00 - Conférence prononcée par madame Antonine MAILLET
« L'écrivain sans frontières »

DEUXIÈME SÉANCE

Thème : *Au-delà des frontières identitaires*

Présidence : Élie Ndoki Ngulu, Université de Moncton, campus d'Edmundston

10h30 - Robert VIAU, Université du Nouveau-Brunswick, campus de Frédéricton

« Identités acadiennes en Poitou »

11h00 - Carlo LAVOIE, Université de l'Île-du-Prince-Édouard

« Le devenir-animal à la frontière du civilisé »

11h30 - Rachel MAJOR, Université de Brandon

« Un regard porté sur certaines leçons léguées par l'Histoire »

12h00 - Jean-Luc DESALVO, San José State University

« Les soucis écologiques chez Antonine Maillet et Claude Le Bouthillier »

TROISIÈME SÉANCE

Thème : *Au-delà des frontières textuelles*

Présidence : Katharine Harrington, Université du Maine à Fort Kent

10h30 - Benoît TRUDEL, Université Western Ontario

« Le dialogue culturel au service de l'identité : le maintien du fait québécois par la critique littéraire »

11h00 - Louis BÉLANGER, Université du Nouveau-Brunswick, campus de Saint-Jean

« L'intertextualité comme sursis chez Stefan Psenak »

11h30 - Sophie BEAULÉ, Université Saint Mary's

« Ingestion, déjection... transaction. Jeux de frontière entre le canonique et la paralittérature »

QUATRIÈME SÉANCE

Thème : *Au-delà des frontières culturelles*

Présidence : Jean Levasseur, Université Bishop's

13h30 - Rémi FERLAND, Université Laval

« Une horrible aventure de Vincelas-Eugène Dick : une caricature des lieux communs français sur le Canada »

14h00 - Jean LEVASSEUR, Université Bishop's

« *Maria Chapdelaine* de Louis Hémon, roman du terroir ou roman d'aventures exotiques? »

14h30 - Jonathan LAMY, Université du Québec à Montréal

« L'amérindianité violente de Josée Yvon »

CINQUIÈME SÉANCE

Thème : *Au-delà des frontières textuelles*

Présidence : Irène Oore, Université Dalhousie

13h30 - Mathieu CHOUINARD, École supérieure de théâtre de l'UQAM

« L'interculturalisme au théâtre : Dialogue? Transfert? Appropriation? »

14h00 - Marie Émilienne COMTOIS, Université de Limoges

« Au-delà des limites ou le corps à l'épreuve onirique dans le théâtre shakespearien »

14h30 - Janie MALLET, Université de Moncton, campus de Moncton

« Confrontation et transformation des genres littéraires: du roman à la représentation théâtrale »

SIXIÈME SÉANCE

Thème : *La francophonie sans frontières*

Présidence : Carlo Lavoie, Université de l'Île-du-Prince-Édouard

13h30 - Chiheb DGHIM, Université de la Sorbonne

« Quelques figures de *l'étranger* dans le roman arabe contemporain »

14h00 - Abdellah HAMMOUTI, Université Mohamed 1er

« Mohammed Khaïr-Eddine, poète de l'enracinement et du dialogue des cultures : la dédicace comme premier indice de l'intertexte »

14h30 - Laurette CÉLESTINE-TRIOLÉ, Université des Antilles et de la Guyane

« L'Antillais dans le miroir »

15h45 - Conférence de l'honorable Herménégilde CHIASSON, lieutenant-gouverneur du Nouveau-Brunswick

« L'Acadie pays sans frontière? Réflexions sur la culture, la diaspora et le présent de la société acadienne »

17h00 - Banquet à l'*Auberge Les jardins* à Saint-Jacques

20h00 - Spectacle : *9 mois*, une « bedonnante » comédie musicale!, de C. Ritchie et S. Woodjett, mettant en vedette Danielle Grégoire

Le samedi 14 octobre 2006

SEPTIÈME SÉANCE

Thème : *Au-delà des frontières identitaires*

Présidence : Robert Viau, Université du Nouveau-Brunswick, campus de Frédéricton

9h00 - Élie Ndoki NGULU, Université de Moncton, campus d'Edmundston

« Négritude et civilisation de l'universel selon L. S. Senghor »

9h30 - Cécilia W. FRANCIS, Université Saint Thomas

« Éclatement et construction d'utopies. Le paradigme artistique chez France Daigle »

10h00 - Pénélope CORMIER, Université McGill

« Lorsqu'on habite un endroit aussi beau, on ne peut s'empêcher de rêver à ce qui se trouve plus loin : l'éclatement insulaire dans *L'île de lumière* de Nathalie Archambault »

HUITIÈME SÉANCE

Thème : *Au-delà des frontières culturelles*

Présidence : Abdellah Hammouti, Université Mohamed 1er

9h00 - Lydie REKOW, Université Jean Monnet, Saint Etienne

« Briser les frontières. Ordres et désordres du livre d'artiste »

9h30 - David LONERGAN, Université de Moncton, campus de Moncton

« La couverture de la littérature acadienne dans *Lettres québécoises* et *Nuit blanche* : 1996-2005 »

NEUVIÈME SÉANCE

Thème : *Au-delà des frontières géographiques*

Présidence : Rachel Major, Université de Brandon

10h45 - Sophie MARCOTTE, Université Concordia

« Espace domestique et enfermement : géographie de l'intérieur dans l'œuvre d'Élise Turcotte »

11h15 - Mohamed TAIFI et Khadija BENTOUHAMI, Institut militaire de Virginie

« Pour un nouveau concept de mondialisation »

DIXIÈME SÉANCE

Thème : *Au-delà des frontières culturelles*

Présidence : Lucie Hotte, Université d'Ottawa

10h45 - Dahouda KANATÉ, Hobart and Williams Smith College

« Émile Ollivier : le mythe américain et l'expérience de la traversée nocturne »

11h15 - Benjamin KALENDA, Université de Moncton

« Analyse de *Au bon cercueil* de Jules Katumbwe bin Mutindi »

ONZIÈME SÉANCE

Thème : *Au-delà des frontières identitaires*

Présidence : Dahouda Kanaté, Hobart and Williams Smith College

13h30 - Irène OORE, Université Dalhousie

« Au-delà des frontières : fusion et séparation dans les deux récits biographiques de Marie Joly »

14h00 - Johanne MELANÇON, Université Laurentienne, et Lucie HOTTE, Université d'Ottawa

« La traversée des frontières dans deux œuvres de Michel Dallaire »

DOUZIÈME SÉANCE

Thème : *Au-delà des frontières linguistiques*

Présidence : David Lonergan, Université de Moncton, campus de Moncton

13h30 - Isabelle VIOLETTE, Université de Moncton, campus de Moncton

« Les représentations sociolinguistiques ainsi que les pratiques langagières du chiac chez des immigrants francophones de Moncton : la rencontre de l'Autre dans la diversité linguistique »

14h00 - Chantal RICHARD, Université du Nouveau-Brunswick

« Études des variantes de deux états du roman *Bloupe* de Jean Babineau »

TREIZIÈME SÉANCE

Table ronde : *Quelles frontières pour la littérature?*

15h15 - Animée par Blanca NAVARRO PARDIÑAS, Université de Moncton, campus d'Edmundston avec la participation de

Joël BELLIVEAU, Université de Moncton, campus d'Edmundston

Jean-François CHASSAY, Université du Québec à Montréal

Svetla KOLEVA, Institut des Sciences sociales de Sofia

Luc VIGNEAULT, Université de Moncton, campus d'Edmundston

16h45 - Cocktail offert par le Bureau du Québec dans les Maritimes

Dévoilement de la sculpture de Jacques MARTIN, Université de Moncton, campus d'Edmundston :
Beyond... Au-delà

Lecture de poésie, tirée du recueil *Beyond Borders* de Laurence HUTCHMAN, Université de Moncton, campus d'Edmundston

**PROGRAMME du
DIX-SEPTIÈME COLLOQUE ANNUEL**
du 18 au 21 octobre 2007
UNIVERSITÉ D'OTTAWA
Ottawa, Ontario

Thème :
(Se) raconter des H/histoires.
Histoire et histoires dans les littératures francophones du Canada

Comité organisateur :
Lucie Hotte

en collaboration avec

le Centre de recherche en civilisation canadienne-française

le Centre d'études franco-canadiennes de l'Ouest

le Groupe de recherches « Espaces culturels francophones de la Colombie-Britannique »

Invités d'honneur :

Raoul BOUDREAU, Université de Moncton, campus de Moncton

Paul DUBÉ, Université de l'Alberta

Jane MOSS, Colby College

Écrivains invités :

Sylvie BÉRARD

Daniel POLIQUIN

Danièle VALLÉE

Le jeudi 18 octobre

SÉANCE INAUGURALE

15h30 - Allocution de bienvenue de

Lucie Hotte, Chaire de recherche sur les cultures et les littératures francophones du Canada

George Lang, doyen de la Faculté des arts

Yves Frenette, directeur du Centre de recherche en civilisation canadienne-française.

Présidence : Lucie Hotte, Université d'Ottawa

15h45 - Jane MOSS, Colby College

« Jouer des H/histoires : les théâtres francophones du Canada »

16h15 - Raoul BOUDREAU, Université de Moncton, campus de Moncton

« Paratopie et scène d'énonciation dans les littératures périphériques »

16h45 - Paul DUBÉ, Université de l'Alberta

« Subversion formelle pour une thématique attendue : de quelques œuvres du Canada français de l'Ouest »

20h00 - « Racontars », spectacle de Danièle VALLÉE et Jean CLOUTIER

Le vendredi 19 octobre 2007

DEUXIÈME SÉANCE

Section A

Thème : *Qui consigne l'histoire?*

Présidence : Yves Frenette, Université d'Ottawa

9h00 - Rachel MAJOR, Université Brandon

« Les Jésuites à l'île Manitoulin. La *Relation* de 1648-1649 »

9h30 - Charles DOUTRELEPONT, Université Carleton

« Poésie et histoire sous le régime français »

10h00 - Bernard ÉMONT, Paris IV

« Entre feintise et fiction romanesque dans plusieurs récits de la Nouvelle- France »

Section B

Thème : *Les femmes racontent et se racontent*

Présidence : Andrea Oberhuber, Université de Montréal

9h00 - Benoit DOYON-GOSSELIN, Université Laval

« Histoire de Bédouins, histoire d'Acadiens dans *Variations en B et K* de France Daigle »

9h30 - Cécilia FRANCIS, Université Saint Thomas

« Se raconter à travers le prisme de l'Autre. Fragments auto/bio/fictionnels chez Mona Latif Ghattas »

Section C

Thème : *Réappropriation et réécriture de l'Histoire*

Présidence : Guy Poirier, Université de Waterloo

9h00 - Eric ANNANDALE, Université du Manitoba

« Création et réécriture d'(H/h) histoire(s) dans l'Ouest : époque historique »

9h30 - Lise GABOURY-DIALLO, Collège universitaire de Saint-Boniface

« Création et réécriture d'(H/h) histoire(s) dans l'Ouest : époque moderne »

10h00 - François Xavier EYGUN, Université Mount Saint Vincent

« La tentation de réécrire l'histoire dans trois romans de G. Forestier, L. F. Rouquette et M. Constantin-Weyer »

TROISIÈME SÉANCE

Section A

Thème : *Histoire trouble et troubles de l'Histoire*

Présidence : Véronique Roy, Université d'Ottawa

11h00 - Hélène DESTREMPES, Université de Moncton, campus de Moncton

« "Une histoire dont vous êtes le héraut". Énonciation et héroïsme dans les écrits des Patriotes de 1837-38 »

11h30 - Marilyn RANDALL, Université Western Ontario

« La Rébellion de 1837-38 : un drame familial »

Section B

Thème : *Les femmes racontent et se racontent (suite)*

Présidence : Andrea Oberhuber, Université de Montréal

11h00 - Vincent SCHONBERGER, Université Lakehead

« Mimétisme référentiel et productivité textuelle chez Gabrielle Roy »

11h30 - Monika BOEHRINGER, Université Mount Allison

« Entre Histoire et petites histoires, le sujet daiglien dans *1953* »

Section C

Thème : *Réappropriation et réécriture de l'Histoire (suite)*

Présidence : Guy Poirier, Université de Waterloo

11h00 - Pierre-Yves MOCQUAIS, Université de Calgary

« Dire c'est aussi (se) légitimer : comment se construit l'Histoire des francophones des

Prairies »

11h30 - Jimmy THIBEAULT, Université d'Ottawa

« La mémoire comme espace de reconstruction : le parcours d'un autre *Moi* dans *Sauvage Sauvageon* de Marguerite-A. Primeau »

QUATRIÈME SÉANCE

Section A

Thème : *Tumultueux 19^e siècle*

Présidence : Jean Levasseur, Université Bishop's

13h30 - Jean-Jacques DEFERT, Université de l'Alberta

« Histoires d'argent : les sociogrammes de la déterritorialisation dans les romans québécois de la première moitié du 19^e siècle »

14h00 - Véronique ROY, Université d'Ottawa

« *L'Influence d'un livre* de Philippe Aubert de Gaspé, fils : le roman historique dévoyé »

14h30 - Rémi FERLAND, Université Laval

« Histoire et histoires dans les romans de Pamphile Le May »

Section B

Thème : *De l'Histoire aux histoires : témoignages d'écrivains*

Présidence : Yvan Lepage, Université d'Ottawa

13h30 - Eileen LOHKA, Université de Calgary

« (Se) raconter pour l'autre (soi) »

14h00 - Martine JACQUOT, Université Acadia

« Raconter une histoire à partir de fragments de la vie des autres ou de son histoire personnelle »

14h30 - Henri-Dominique PARATTE, Université Acadia

« Journaux personnels, mémoires familiales, micro-histoire et traitement littéraire d'insertion dans deux textes en travail : la jeune institutrice et la petite réfugiée juive des années 1940-1945 »

Section C

Thème : *Le théâtre francophone de l'Ouest*

Présidence : Jane Moss, Colby College

13h30 - Louise LADOUCEUR, Université de l'Alberta, campus Saint-Jean

« Les langues du théâtre francophone de l'Ouest canadien »

14h00 - Nicole CÔTÉ, Université de Regina

« Représentations de la minorisation dans les œuvres théâtrales francophones de l'Ouest »

14h30 - Lise GABOURY-DIALLO, Collège universitaire de Saint-Boniface

« Enjeux identitaires dans la dramaturgie franco-manitobaine contemporaine »

15h30 - Table ronde : *Raconter des histoires dans tous les genres* avec les écrivains franco-ontariens Sylvie BÉRARD, Daniel POLIQUIN et Danièle VALLÉE, animée par Johanne Melançon, Université Laurentienne

18h00 - Banquet

« Lieux de nulle part... lieux d'ici » : soirée de lecture d'œuvres poétiques franco-ontariennes, conception et mise en lecture de Richard LÉGER

Le samedi 20 octobre 2007

CINQUIÈME SÉANCE

Section A

Thème : *La mise en récit de l'Histoire*

Présidence : Renald Bérubé, Université du Québec à Rimouski

9h00 - Yves LABERGE, Université Laval

« Pour une nouvelle théorie du récit et de la narration »

9h30 - Peter NOBLE, Université de Reading, Angleterre

« L'Histoire et les histoires des Premières Nations dans les romans de Bernard Assiniwi »

10h00 - Denis BOURQUE, Université de Moncton, campus de Moncton

« La petite histoire au service de la grande : la réécriture de l'Histoire acadienne dans deux romans d'Antonine Maillet »

Section B

Thème : *Mythes et Histoire*

Présidence : Maria Fernanda Arentsen, Collège universitaire de Saint-Boniface

9h00 - Marie CARRIÈRE, Université du Nouveau-Brunswick, campus de Frédéricton

« Médée se raconte : *Le livre d'Emma* de Marie-Célie Agnant »

9h30 - Katri SUHONEN, Université Concordia

« H/histoires du Nord »

10h00 - Christina HORVATH, Oxford Brookes University, Angleterre

« Histoire et histoires individuelles »

Section C

Thème : *L'Ouest mythique*

Présidence : Lucie Hotte, Université d'Ottawa

9h00 - Guy POIRIER, Université de Waterloo

« Histoires francophones de la Ruée vers l'or : raconter, transcrire, écrire »

9h30 - Kathleen KELLETT-BETSOS, Université Ryerson

« Femmes intrépides de la Ruée vers l'or »

10h00 - Pamela SING, Université de l'Alberta

« Le joueur de flûte, le loup-garou, le wendigo et autres réinventions de personnages merveilleux chez des écrivains ou conteurs de l'Ouest, du Far-Ouest et du Far Far Ouest »

SIXIÈME SÉANCE

Section A

Thème : *Traduire des histoires*

Présidence : Louise Ladouceur, Université de l'Alberta

11h00 - Nicole NOLETTE, Université de l'Alberta

« Réécriture des histoires hétérolingues en traduction : étude de cas »

11h30 - Jo-Anne ELDER, Université Saint Thomas, directrice des Éditions Ellipse

« Ta lectrice idéale »

Section B

Thème : *L'Ouest mythique (suite)*

Présidence : Lucie Hotte, Université d'Ottawa

11h00 - Réjean BEAUDOIN, Université de la Colombie-Britannique

« Histoire racontée n'est pas toujours entendue »

11h30 - Lise GAUVIN, Université de Montréal

« Il était une fois dans l'ouest : deux "road novels" québécois »

SEPTIÈME SÉANCE

Section A

Thème : *La voie/la voix populaire de l'histoire*

Présidence : Johanne Melançon, Université Laurentienne

- 13h30 - Jean LAVASSEUR, Université Bishop's
 « Raconter la petite histoire : les chansons satiriques et politiques de Rémi Tremblay (XIX^e siècle) »
- 14h00 - Robert A. PAPEN, Université du Québec à Montréal et Annette CHRÉTIEN, Université Queen's
 « Quand les Métis chantaient : une analyse de quelques chansons traditionnelles »
- 14h30 - Robert PROULX, Université Acadia
 « Mes aïeux : tradition orale et histoire(s) revisitées »

Section B

Thème : *Histoires personnelles et histoires de famille*

Présidence : Lucie Joubert, Université d'Ottawa

- 13h30 - Andrea OBERHUBER, Université de Montréal
 « Des histoires de filles et de filiation chez Élise Turcotte : au nom du père et de la mère, de la fille et de Hildegarde »
- 14h00 - Manal EL-TANTAWI, Université de Toronto
 « De l'efficacité de *Dans un gant de fer* de Claire Martin »
- 14h30 - Irène OORE, Université Dalhousie
 « Le Soi et l'autre : le minoritaire chez Pan Boyoucas »

Section C

Thème : *Altérité et dualité*

Présidence : Robert Viau, Université du Nouveau-Brunswick, campus de Frédéricton

- 13h30 - Stéphane INKEL, Université Queen's
 « Historicité crépusculaire du *Triptyque des temps perdus* »
- 14h00 - Renald BÉRUBÉ, Université du Québec à Rimouski
 « Marcel et ses histoires : *La mauvaise foi* et *La clef de sol* de Gérard Tougas »
- 14h30 - Louis BÉLANGER, Université du Nouveau-Brunswick, campus de St-Jean
 « L'Histoire humanisée de Jean Mohsen Fahmy »

HUITIÈME SÉANCE

Section A

Thème : *Conter des histoires*

Présidence : Louis Bélanger, Université du Nouveau-Brunswick, campus de Saint-Jean

- 15h30 - Luc BONENFANT, Université du Québec à Montréal
 « Loranger et Roquebrune : les paroles narratives du poème »
- 16h00 - Emir DELIC, Université d'Ottawa
 « Le conte urbain en Ontario français : se (donner à) dire et se (donner à) lire »
- 16h30 - Johanne MELANÇON, Université Laurentienne
 « Le salut de l'arrière-pays : le concept radiophonique de la légende et du conte contemporain »

Section B

Thème : *Histoires personnelles et histoires de famille (suite)*

Présidence : Lucie Joubert, Université d'Ottawa

- 15h30 - Claudine POTVIN, Université de l'Alberta
 « Histoires de femmes, histoires de familles (Suzanne Jacob) »
- 16h00 - Cécile CLOUTIER, Université de Toronto
 « L'enfant dans l'œuvre de Gabrielle Roy »
- 16h30 - Estelle DANSEREAU, Université de Calgary
 « Écrire la vieillesse : personnages et narrateurs en vieilles personnes »

Section C

Thème : *Raconter la violence historique*

Présidence : Irène Oore, Université Dalhousie

15h30 - Maria Fernanda ARENTSEN, Collège universitaire de Saint-Boniface

« *Le magicien* de Sergio Kokis : H/histoires de frontières, violences et exclusions »

14h00 - Joëlle CAUVILLE, Université Saint Mary's

« Le Dit d'Aki Shimasaki »

14h30 - Elsa OLLIER-POCHART, Université Michel de Montaigne Bordeaux III

« Octobre 1970 : une Histoire à raconter, un évènement à s'approprier? »

Le dimanche 21 octobre 2007

NEUVIÈME SÉANCE

Section A

Thème : *H/histoires alternatives*

Présidence : Lucie Hotte, Université d'Ottawa

9h00 - Yvan LEPAGE, Université d'Ottawa

« "Les Acadiennes", projet de drame lyrique de Félix-Antoine Savard »

9h30 - Robert VIAU, Université du Nouveau-Brunswick, campus de Frédéricton

« Antonine Maillet : un univers dans un carré de sable »

10h00 - Marcien FERLAND, Université du Manitoba

« La conjoncture dramatique dans *La trahison*, de Laurier Gareau »

Section B

Thème : *L'individu et l'H/histoire*

Présidence : Kathleen Kellett-Betsos, Université Ryerson

9h00 - Anne BROWN, Université du Nouveau-Brunswick, campus de Frédéricton

« La marchandisation du corps féminin dans *Putain* de Nelly Arcan »

9h30 - Elena MARCHESE, Université d'Ottawa

« Une Histoire, des histoires : une lecture des romans d'Anne Hébert et Aline Apostolska »

10h00 - Marc BENSON, Collège militaire royal de Kingston

« Histoires de guerre »

Section C

Thème : *Maux/mots d'hommes*

Présidence : Marcel Olscamp, Université d'Ottawa

9h00 - Michel LOISELLE, Université du Québec à Trois-Rivières

« *Dévadé* de Réjean Ducharme : l'art de se raconter tout en se déroband »

9h30 - Jean MORENCY, Université de Moncton, campus de Moncton

« Les mille et une nuits de Jacques Poulin : une lecture du roman *Le vieux chagrin* »

10h00 - John Kristian SANAKER, Université de Bergen, Norvège

« *Volkswagen Blues* de Jacques Poulin : des histoires pour l'Histoire, des histoires pour la constitution des personnages »

DIXIÈME SÉANCE

Thème : *L'identité culturelle minoritaire : un pas de deux dialectique*

Présidence : Pamela Sing, Université de l'Alberta, campus Saint-Jean

11h00 - Julia MORRIS, Université d'Ottawa

« Le réalisme magique : pour une écriture de l'Acadie ouverte sur le monde »

11h30 - Lucie HOTTE, Université d'Ottawa

« L'art du conteur dans l'oeuvre de Daniel Poliquin »

**PROGRAMME du
DIX-HUITIÈME COLLOQUE ANNUEL**
du 16 au 19 octobre 2008
UNIVERSITÉ MOUNT ALLISON
Sackville, Nouveau-Brunswick

Thème :
**Se (voir) et savoir :
constructions identitaires dans les espaces littéraire
et pictural de l'Acadie et du Québec**

Comité organisateur :
Monika Boehringer
Kirsty Bell
Hans R. Runte

Invités d'honneur :

L'honorable Herménégilde CHIASSON, lieutenant-gouverneur du Nouveau-Brunswick
Julie LEBLANC, Université de Toronto
Ingo KOLBOOM, Université de Dresde, Allemagne

Écrivains invités :

France DAIGLE, romancière
Louis HAMELIN, romancier

Le jeudi 18 octobre

SÉANCE INAUGURALE

18h00 - Ouverture du colloque, vernissage et réception offerte par Robert Campbell, recteur de l'Université Mount Allison
Allocutions d'Herménégilde CHIASSON, lieutenant-gouverneur du Nouveau-Brunswick
Hans VANDERLEEST, doyen de la Faculté des Arts, Université Mount Allison

Le vendredi 19 octobre

DEUXIÈME SÉANCE

9h00 - Conférence plénière d'Herménégilde CHIASSON
« Impact de l'absence d'une tradition iconographique sur la production artistique contemporaine en Acadie »

TROISIÈME SÉANCE

Section A

Thème : *L'Acadie, ses mythes, ses artistes*

Présidence : David Décarie, Université de Moncton, campus de Moncton

10h30 - Denis BOURQUE, Université de Moncton, campus de Moncton

« Le mythe de l'acadianité selon Michel Roy »

11h00 - Chantal RICHARD, Université du Nouveau-Brunswick, campus de Frédéricton

« Constructions lexicales et visuelles dans l'hypertexte du roman *Bloupe* »

11h30 - Henri-Dominique PARATTE, Université Acadia

« Le “syndrome de Ginger Baker” et l’artiste acadien »

Section B

Thème : *Antonine Maillet*

Présidence : Pénélope Cormier, Université McGill

10h30 - Jean-Luc DESALVO, San José State University

« L’écrivain acadien en tant que “Peeping Tom” »

11h00 - Jimmy THIBEAULT, Université de Moncton, campus de Moncton

« Les abus de mémoires de Radi : devenir soi dans *Le chemin Saint-Jacques* d’Antonine Maillet »

11h30 - Pamela JOHANSON, Université Mount Saint Vincent

« (Se) voir et savoir : *Pierre Bleu* et l’espace identitaire en Acadie »

Section C

Thème : *Littérature migrante I*

Présidence : Irène Oore, Université Dalhousie

10h30 - Amy J. RANSOM, Central Michigan University

« Le fantastique métissé : l’écriture identitaire de Stanley Péan »

11h00 - Carola DAVID, Freie Universität Berlin

« *Passeurs culturels* : l’apport des écrivains haïtiens à la littérature québécoise »

11h30 - Corrie LEVEL, Université de Toronto

« Vérité et vraisemblance dans *Comment faire l’amour avec un nègre sans se fatiguer* de Dany Laferrière »

QUATRIÈME SÉANCE

Thème : *Entre mots et images I : France Daigle*

Présidence : François Paré, Université de Waterloo

14h00 - Raoul BOUDREAU, Université de Moncton, campus de Moncton

« Les identités implicites dans les discours critiques interne et externe sur la littérature acadienne : France Daigle vue de l’Acadie et du Québec »

14h30 - Monika BOEHRINGER, Université Mount Allison

« La couverture au seuil du texte daiglien : simple illustration ou porteuse de sens? »

15h00 - Claudine POTVIN, Université de l’Alberta

« *Prizon Art* ou l’épaisseur de l’art : la dynamique paradoxale de France Daigle »

CINQUIÈME SÉANCE

Section A

Thème : *Acadie : entre contestation et renouveau*

Présidence : Raoul Boudreau, Université de Moncton, campus de Moncton

16h00 - Denise LAMONTAGNE, Université de Moncton, campus de Moncton

« *Acadieman*, le “superhéros” acadien qui donne à voir et à revoir le mythe des origines! »

16h30 - Pénélope CORMIER, Université McGill

« Les écrivains de “la relève”, entre position et posture »

17h00 - Jorge CALDERON, Simon Fraser University

« Inscription et réinscription du désir : de *L’ennemi que je connais* de Martin Pître à *Full Blast* de Rodrigue Jean »

Section B

Thème : *Québec : entre le personnel et le collectif*

Présidence : Mark Lee, Université Mount Allison

16h00 - Jacques PAQUIN, Université du Québec à Trois-Rivières

« La “triste intimité d’une vocation” : la construction identitaire dans le journal de Gatien

- Lapointe »
16h30 - Benoît TRUDEL, Western Ontario University
« L'énonciation incohérente dans le roman québécois après la Révolution tranquille »
17h00 - David DÉCARIE, Université de Moncton, campus de Moncton
« Vers les marges. L'exploration de l'espace paratopique dans le roman québécois des années 1934-1947 »

Section C

Thème : *Identité, différence, interculturalité*

Présidence : France St-Jean, Université d'Ottawa

- 16h00 - Irène Z. OORE, Université Dalhousie
« Regards et reflets : du rejet (de soi et de l'autre) vers la réconciliation dans *Un amour maladroît* de Monique Bosco »
16h30 - Sophie BEAULÉ, Université Saint Mary's
« Au sous-sol, la liberté : le moi et la mort chez Tremblay et Rochon »

20h00 - Lectures littéraires : Herménégilde CHIASSON, France DAIGLE et Louis HAMELIN

Le samedi 18 octobre

SIXIÈME SÉANCE

- 9h00 - Conférence plénière d'Ingo KOLBOOM, Université de Dresde
« "L'avenir est un long passé" : éléments d'une histoire de la mémoire collective
"traumatisée" : l'exemple des Acadiens et Québécois »

SEPTIÈME SÉANCE

Thème : *Entre mots et images II*

Présidence : Jacques Paquin, Université du Québec à Trois-Rivières

- 10h30 - France ST-JEAN, Université d'Ottawa
« *Un vieux de '37* : transcription visuelle d'un regard sur le passé ou actualisation de l'identité canadienne-française héritée du colon français? »
11h00 - Ray ELLENWOOD, York University
« Identité nationale et l'avant-garde mondiale : le cas de *Refus global* et le mouvement automatiste de Montréal »

HUITIÈME SÉANCE

Thème : *Entre mots et images III*

Présidence : Claudine Potvin, Université de l'Alberta

- 13h30 - François PARÉ, Université de Waterloo
« Les espaces totémiques chez Roméo Savoie et Roland Giguère »
14h00 - Kirsty BELL, Université Mount Allison
« Du portrait à l'autoportrait : se peindre dans *Homme invisible à la fenêtre* de Monique Proulx »

NEUVIÈME SÉANCE

Section A

Thème : *Identité, diversité : aspects historiques*

Présidence : Valérie Narayana, Université Mount Allison

- 15h30 - François-Xavier EYGUN, Université Mount Saint Vincent
« Les romans du grand nord canadien de Louis-Frédéric Rouquette : la conquête d'un

nouvel espace »

14h00 - Bernard DELPÊCHE, Université Acadia

« Les nouveaux francophones du Canada à la recherche d'une diversité linguistique rassurante »

Section B

Thème : *Altérité I*

Présidence : Joëlle Papillon, Université de Toronto

15h30 - Obed NKUNZIMANA, Université du Nouveau-Brunswick, campus de Saint-Jean

« La chirurgie esthétique de l'altérité »

14h00 - Julie CABRI, Université de Toronto

« L'altérité à la première personne ou comment une nouvelle arrivée au Québec construit sa propre altérité »

14h30 - Voichita-Maria SASU, Université Babes-Bolyai

« Naïm Kattan : espace, mouvement, identité »

Le dimanche 19 octobre

DIXIÈME SÉANCE

9h00 - Conférence plénière de Julie LEBLANC, Université de Toronto

« Carnets d'écriture ou carnets d'artiste? Vers une étude génétique et picturale du personnage romanesque dans les journaux inédits de Marie-Claire Blais »

ONZIÈME SÉANCE

Section A

Thème : *Les femmes au Québec*

Présidence : Christl Verduyn, Université Mount Allison

10h30 - Joëlle PAPILLON, Université de Toronto

« Colonisation et résistance : l'expression du désir chez Nelly Arcan et Pauline Harvey »

11h00 - Ania WROBLEWSKI, Université de Montréal

« Régine Robin : la vie au conditionnel »

11h30 - Julia E. MORRIS, Université d'Ottawa

« Filliation multigénérationnelle : lieux de mémoire et construction identitaire dans *Fugueuses* de Suzanne Jacob »

Section B

Thème : *L'Acadie contemporaine*

Présidence : Chantal Richard, Université du Nouveau-Brunswick, campus de Frédéricton

10h30 - Emmanuelle TREMBLAY, Université de Moncton, campus de Shippagan

« *Vortex* de Jean Babineau : produire la localité »

11h00 - Lamia SAADA, Université Sainte-Anne

« Alma n'est pas Évangéline »

Section C

Thème : *Altérité II*

Présidence : Sophie Beaulé, Université Saint Mary's

10h30 - Vincent BOUCHARD, Université de Montréal

« Le commentaire des images projetées, comparaison Canada français/Afrique francophone »

11h00 - Sophie LAVOIE, Université du Nouveau-Brunswick

« Ces nations incontournables qui échafaudent l'altérité : *Étoile d'eau* de la poétesse péruvo-québécoise Lady Rojas Benavente »

**PROGRAMME du
DIX-NEUVIÈME COLLOQUE ANNUEL**

du 23 au 24 octobre 2009
UNIVERSITÉ ACADIA
Wolfville, Nouvelle-Écosse

Thème :
Images et paroles

Comité organisateur :
Henri-Dominique Paratte
Robert Proulx

Invités d'honneur :

Pierre BILLON, romancier, scénariste, professeur invité, Université de Montréal
Bruno ROY, écrivain et professeur de littérature (à la retraite)
Paul-Émile D'ENTREMONT, producteur à RDI et documentariste
Yvon AUCOIN, comédien, auteur dramatique

Le vendredi 23 octobre 2009

SÉANCE INAUGURALE

- 9h15 - Allocution de bienvenue de madame Romira Worvill, directrice du département des Langues et littératures, Université Acadia
9h30 - Conférence prononcée par monsieur Bruno ROY
« De véritables poèmes en véritables chansons »

DEUXIÈME SÉANCE

Thème : *Chansons d'ici et d'ailleurs*

Présidence : Johanne Melançon, Université Laurentienne

10h45 - Robert PROULX, Université Acadia

« Correspondances entre chanson et cinéma au Québec : des images et des paroles qui se rencontrent »

11h15 - Robert VIAU, Université du Nouveau-Brunswick, campus de Frédéricton

« Évangéline en chanson : texte et contexte »

11h45 - Larry STEELE, Université Mont Saint Vincent

« Maître chez soi : famille et identité dans la chanson acadienne contemporaine »

TROISIÈME SÉANCE

Thème : *Cinéma d'ici et d'ailleurs*

Présidence : Henri-Dominique Paratte, Université Acadia

14h00 - Claudine POTVIN, Université de l'Alberta

« Anne Trister : l'artiste au cinéma »

14h30 - Carlo LAVOIE, Université de l'Île-du-Prince-Édouard

« L'équipe nationale acadienne de hockey à la conquête du Canada »

15h00 - Lucie HOTTE et Alexandre GAUTHIER, Université d'Ottawa

« *Le dernier des franco-ontariens*, un livre, un film, pour quel(s) public(s)? »

16h00 - Visite guidée du *Lieu historique national de Grand-Pré*

21h00 - Projection du film *Nouvelle-France*, suivie d'une discussion avec le scénariste Pierre Billon

Le samedi 24 octobre

QUATRIÈME SÉANCE

9h30 - Pierre BILLON, Montréal

« Roman et scénarisation : expériences convergentes ou divergentes? »

CINQUIÈME SÉANCE

Thème : *Télévision et bande dessinée*

Présidence : Carlo Lavoie, Université de l'Île-du-Prince-Édouard

10h45 - Henri-Dominique PARATTE, Université Acadia

« Impact identitaire des séries télévisées »

11h15 - Irène OORE, Université Dalhousie

« La représentation de la télévision dans deux romans québécois »

11h45 - Pamela JOHANSON, Université Mount Saint Vincent

« *Les pionniers du Nouveau Monde* »

SIXIÈME SÉANCE

Thème : *Chanson ET cinéma*

Présidence : Larry Steele, Université Mount Saint Vincent

14h15 - Robert PROULX, Université Acadia

« Étude des chansons thèmes dans le cinéma québécois »

14h45 - Johanne MELANÇON, Université Laurentienne

« Quelle(s) image(s) pour les paroles et la musique de Swing? »

SEPTIÈME SÉANCE

Thème : *Applications pédagogiques*

15h15 - May ABOU-ZAHRA, Université Acadia

« Des films et des chansons : pour une pédagogie active »

15h45 - Henri-Dominique PARATTE, Université Acadia

« *Atelier* : développer la création de documentaires par les étudiants, exemple du cours FRAN 3353 »

20h00 – Présentation du film *Naufrages* par le cinéaste acadien néo-écossais P.-E.

D'ENTREMONT, du monologue *Martin l'Arcadien* du comédien Yvon AUCOIN et du concert de JOSEPH-EDGAR

PROGRAMME du
VINGTIÈME COLLOQUE ANNUEL
du 21 au 23 octobre 2010
UNIVERSITÉ DU NOUVEAU-BRUNSWICK
UNIVERSITÉ SAINT THOMAS
Frédéricton, Nouveau-Brunswick

Thème
Trajectoires et dérives de la littérature-monde.
Poétiques de la relation et du divers dans les espaces francophones

Comité organisateur :
Cécilia Francis
Robert Viau

Invités d'honneur :

Alain BORER, Université de Tours et University of Southern California, signataire du *Manifeste pour une littérature-monde*
Abla FARHOUD, dramaturge et romancière
Lise GAUVIN, Université de Montréal
Michel LE BRIS, romancier et signataire du *Manifeste pour une littérature-monde*
Lydie MOUDILENO, University of Pennsylvania
Régine ROBIN, Université du Québec à Montréal

Le jeudi 21 octobre 2010

SOIRÉE INAUGURALE

19h00 - cérémonie d'ouverture amérindienne en français et en wolastoqiyik
Allocutions de bienvenue de
Élizabeth Joubert, représentante du ministère du Mieux-Être, de la Culture et du Sport du Nouveau-Brunswick
Élise Miranda, Attachée culturelle du Consulat général de la France dans les Provinces atlantiques
Amély Friolet-O'Neil, représentante de la Société nationale de l'Acadie
Robert Viau, Association des professeurs des littératures acadienne et québécoise de l'Atlantique
Cécilia Francis, co-organisatrice du colloque Frédéricton 2010
Sophie Lavoie, Simposio 2010 de la Asociación de Hispanistas de las Provincias Atlánticas.
Jo-Anne Elder, festival Côte à Côte/Side by Side
Lecture inaugurale Côte-à-côte/Side-by-Side Opening Reading de Régine ROBIN et de sa traductrice Phyllis ARONOFF

Le vendredi 22 octobre 2010

SÉANCE INAUGURALE

Présidence : Robert Viau, Université du Nouveau-Brunswick, campus de Frédéricton
8h50 - Allocution de bienvenue du Dr. John Ball, vice-doyen de la Faculté des Arts, Université du Nouveau-Brunswick
9h00 - Alain BORER, Université de Tours et University of Southern California
« Le paradis est francophone, j'en reviens : traité d'odologie »
9h30 - Lydie MOUDILENO, University of Pennsylvania

« Le manifeste comme écho. Échos du manifeste »

DEUXIÈME SÉANCE

Section A

Thème : *Origines et émergences des littératures*

Présidence : Patrick Bergeron, Université du Nouveau-Brunswick, campus de Frédéricton

10h30 - Maria PETRESCU, Université de Waterloo

« Discours post-colonial et identité “beur” dans *Le Sourire de Brahim* de Nacer Kettane »

11h00 - Christian MBARGA, Université Saint Thomas

« Subversion(s) et identité dans *La sorcière* de Marie Ndiaye »

Section B

Thème : *Acadie et littérature-monde*

Présidence : Louis Bélanger, Université du Nouveau-Brunswick, campus de Saint-Jean

10h30 - Chantal RICHARD, Université du Nouveau-Brunswick, campus de Frédéricton

« *Le vortex inversé* : étude d'un roman de Jean Babineau à l'ère de la mondialisation »

11h00 - Robert VIAU, Université du Nouveau-Brunswick, campus de Frédéricton

« Herménégilde Chiasson, essayiste : l'identité et la culture acadiennes, entre l'ici et l'ailleurs »

11h30 - Blanca NAVARRO PARDINAS, Université de Moncton, campus d'Edmundston

« Du néant à “Rien” : la cosmographie d'Antonine Maillet »

Section C

Thème : *Mémoire collective/mémoire individuelle*

Présidence : Monique Ostiguy, Bibliothèque et Archives Canada

10h30 - Fodé SARR, Université de Montréal

« Discours mémoriels et construction de l'ipséité dans les romans de Boubacar Boris Diop »

11h00 - Élise LEPAGE, Université de Waterloo

« Nancy Huston, empreintes et failles d'une mémoire sans frontière »

11h30 - Massiva AIT OUARAB, Université d'Alger

« Marie Laberge : du Québec au Monde »

TROISIÈME SÉANCE

Section A

Thème : *Littérature-monde et formes du roman*

Présidence : Christian Mbarga, Université Saint Thomas

13h30 - Irène OORE, Université Dalhousie

« *La bar-mitsva de Samuel*, manifestation de la littérature-monde »

14h00 - Ziyang YANG, Université Dalhousie

« Vers une tératologie sans frontière : éthique et esthétique d'Ok Chung à travers *Nouvelles orientales et désorientées* et *Contes Butô* »

14h30 - Cécilia W. FRANCIS, Université Saint Thomas

« Enjeux poétiques de la littérature-monde. Autour de l'écriture néobaroque d'Assia Djebar »

Section B

Thème : *Voyages, nomadisme, vagabondage*

Présidence : Juliette Valcke, Université Mount Saint Vincent

13h30 - Patrick BERGERON, Université du Nouveau-Brunswick, campus de Frédéricton

« Flâneries au cœur de la ville-monde. Montréal vu par A. Carpentier et F. Bon »

14h00 - Joëlle CAUVILLE, Université Saint Mary's

« Jean-Marie Gustave Le Clézio, “le nomade” de la littérature-monde »

Section C

Thème : *Édition et problématiques sociocritiques*

Présidence : Maurice Arpin, Université Saint Francis Xavier

13h30 - Benoit DOYON-GOSSELIN, Université Laval

« Quand l'édition acadienne débordait de Moncton : essor et déclin des éditeurs de la République du Madawaska (1986-1996) »

14h00 - Laurent LAVOIE, Université du Cap-Breton

« L'Énigme du retour en Haïti et le passage du Japon au Québec et aux États-Unis »

QUATRIÈME SÉANCE

Section A

Thème : *Littératures antillaise et india-océane*

Présidence : Irène Oore, Université Dalhousie

15h30 - Amy J. RANSOM, Central Michigan University

« Horreur et traumatisme dans la fiction de Gérard Étienne »

16h00 - Magali Nirina MARSON, Universités d'Antananarivo et de Diégo-Suarez (Madagascar)

« Littératures "india-océanes" : laboratoire et paradigme du "bricolage" générique et de la "re-création" littéraire »

Section B

Thème : *Voix transcontinentales et littérature-monde*

Présidence : Obed Nkuzimana, Université du Nouveau-Brunswick, campus de Saint-Jean

15h30 - Mouhamadou CISSÉ, Université de Québec à Montréal

« L'autoréflexion, vision d'une littérature "universelle" : *Un rêve d'albatros* de Kangni Alem et *Verre cassé* d'Alain Mabanckou »

16h00 - Maurice ARPIN, Université Saint Francis Xavier

« Hybridité culturelle et filiation : *Le fou d'Omar* d'Abla Farhoud »

Section C

Thème : *Paradigmes transfrontaliers et littérature-monde*

Présidence : Benoit Doyon-Gosselin, Université Laval

15h30 - Irène CHASSAING, Université Dalhousie

« Figure de l'écrivain et appartenance nationale : Jack Kerouac entre Québec, Bretagne, et États- Unis »

16h00 - Thomas DEMULDER, Université Concordia

« Du rhizome poétique transatlantique à l'origine de la littérature-monde? »

16h30 - Lucie HOTTE, Université d'Ottawa

« De la *World Literature* à la littérature-monde : la place des littératures minoritaires »

19h00 : **Soirée littéraire**, *Trajectoires*, sous la direction de Chantal Richard, en collaboration avec le festival Côte à Côte/Side by Side et le Centre communautaire Sainte-Anne, avec la participation de Jean BABINEAU, Alain BORER, Herménégilde CHIASSON, Rose DESPRÉS, Lise GAUVIN, Brigitte HARRISON, Raymond Guy LEBLANC, Michel LE BRIS, Dyane LÉGER et Régine ROBIN

Le samedi 23 octobre 2010

SÉANCE INAUGURALE

Présidence : Cécilia Francis, Université Saint Thomas

8h45 - Allocution de bienvenue du Dr. Barry Craig, vice-recteur académique, Université Saint

- Thomas
9h00 - Régine ROBIN, Université du Québec à Montréal
« Parler d'écriture migrante, est-ce que cela a encore un sens aujourd'hui dans le contexte de la littérature-monde? »
9h30 - Lise GAUVIN, Université de Montréal
« Littérature-monde en français/Littératures de langue française : échos et dissonances »

SIXIÈME SÉANCE

Section A

- Thème : *Les relations, le rhizome, le divers*
Présidence : Larry Steele, Université Mount Saint Vincent
10h30 - Jeannette GAUDET, Université Saint Thomas
« L'écrivain clandestin : une étude de *Diego* (2008) »
11h00 - Valérie CAPDEVIELLE-HOUNIEU, Université de Pau et des Pays de l'Adour
« De la cohérence dans l'hétérogène : trajectoire transculturelle du Sujet dans les textes de Jorge Semprún »
11h30 - Obed NKUNZIMANA, Université du Nouveau-Brunswick, campus de St-Jean
« Littérature-monde ou les jalons d'un humanisme dé-centré »

Section B

- Thème : *Oralité, diglossie et plurilinguisme*
Présidence : Laurent Lavoie, Université du Cap-Breton
10h30 - Juliette VALCKE, Université Mount Saint Vincent
« S'affirmer par la langue : quand la Bourgogne du 16^e siècle rejoint la littérature-monde »
11h00 - Svante LINDBERG, Université Åbo Akademi, Finlande
« Le thème de la langue dans quelques romans québécois récents : *La capture du sombre* de Nicole Brossard, *Je suis un écrivain japonais* de Dany Laferrière et *L'anglais n'est pas une langue magique* de Jacques Poulin »
11h30 - Isabelle KELLER-PRIVAT, Université de Toulouse II - le Mirail
« *L'anté-peuple* de Sony Labou Tansi ou l'espace du "sauvage renviègement" de la langue »

Section C

- Thème : *Intertextualités et regards croisés*
Présidence : Alice Allain, Université Saint Thomas
10h30 - Larissa SLOUTSKY, Université Western Ontario
« L'ascension de la prostituée à travers le temps et l'espace : la visée politique des thèmes mythiques. La réécriture filmique de *Boule de suif* de Maupassant (1880) par Pyshka de Romm (URSS, 1934) et *Boule de suif* de Christian Jaque (France, 1945) »
11h00 - Rania FATHY, Université du Caire
« Enjeux de l'intertextualité dans la littérature égyptienne d'expression française »

Section D

- Thème : *Rencontre littéraire*
Présidence : Cécilia Francis, Université Saint Thomas
10h30 à 12h00 - Rencontre avec la romancière et dramaturge Abla FARHOUD

SEPTIÈME SÉANCE

Section A

- Thème : *Édouard Glissant*
Présidence : Jeannette Gaudet, Université Saint Thomas
13h30 - François PARÉ, Université de Waterloo

« Sur quelques pages d'Édouard Glissant : la littérature-monde et la psychose de l'histoire »
14h00 - Christian UWE, Université Lumière Lyon 2
« Voir et imaginer le monde selon Glissant »

Section B

Thème : *Entre créolisation et diversité*

Présidence : Kristy Bell, Université Mount Allison

13h30 - Emmanuelle TREMBLAY, Université de Moncton, campus de Shippagan

« La construction identitaire ou la mise en relation du divers chez Victor-Lévy Beaulieu »

14h00 - Hassina BOUZIDI, Université Mohamed-Khider de Biskra, Algérie

« Littérature-monde et transculture »

Section C

Thème : *Création littéraire et traduction dans le contexte de la littérature-monde*

Présidence : Raoul Boudreau, Université de Moncton, campus de Moncton

13h30 - Kateri LEMMENS, Université du Québec à Rimouski (texte lu par É. Deprêtre)

« Pour une littérature-monde : quelle liberté pour l'écrivain-monde? »

14h00 - Évelyne DEPRÊTRE, Université du Québec à Rimouski

« Création littéraire d'un récit de voyage : un parcours essayiste entre subjectivité narrative et dévoilement de l'autre »

14h30 - Nahed Nadia NOUREDDINE, Université Concordia

« Le rôle de la traduction dans la diffusion de la littérature périphérique : données relatives à la traduction de l'œuvre de Tahar Ben Jelloun »

HUITIÈME SÉANCE

15h30 - Table ronde : « Quel est l'avenir de la littérature-monde? »

Présidence : François PARÉ

Intervenants : Alain BORER, Lise GAUVIN, Michel LE BRIS, Régine ROBIN

**PROGRAMME du
VINGT ET UNIÈME COLLOQUE ANNUEL**
du 21 au 22 octobre 2011
UNIVERSITÉ LAVAL
Québec, Québec

Thème
Les institutions littéraires en question dans les francophonies canadiennes

Comité organisateur :
Benoit Doyon-Gosselin
Marie-Andrée Beaudet
David Bélanger

Le vendredi 21 octobre 2011

SÉANCE INAUGURALE

Présidence : Benoit Doyon-Gosselin, Université Laval
8h45 - Allocution de bienvenue de Guillaume Pinson, vice-doyen à la recherche et au développement, Faculté des lettres, Université Laval
9h00 - Raoul BOUDREAU, Université de Moncton, campus de Moncton
« L'institution littéraire acadienne : une étoile qui s'étiolle? Bilan et perspectives »

DEUXIÈME SÉANCE

Thème : *Théâtre et écriture dans l'Ouest canadien*
Présidence : Louise Ladouceur, Université de l'Alberta
10h15 - Nicole CÔTÉ, Université de Sherbrooke
« *The Last Best West* : ou comment garder le régional à sa place? »
10h45 - Laurent POLIQUIN, Université du Manitoba
« Annette Saint-Pierre et l'institution littéraire de l'Ouest canadien : un parcours et ses motivations »
11h15 - Estelle CAMBE, Université du Québec à Montréal
« Entre résistance et accommodement : stratégies d'écriture et institutions de l'Ouest »

TROISIÈME SÉANCE

Thème : *Institutionnalisation du théâtre dans l'Ouest canadien*
Présidence : Nicole Côté, Université de Sherbrooke
13h30 - Lise GABOURY-DIALLO et Mariyka HRYNYSHYN, Collège universitaire de Saint-Boniface
« L'impact du Festival théâtre jeunesse au Manitoba »
14h00 - Louise LADOUCEUR et Chançard NLEMVO, Université de l'Alberta
« Quelles institutions pour le théâtre francophone de l'Ouest? »
14h30 - Louise FORSYTH et Marie-Diane CLARKE, Université de la Saskatchewan
« Initiatives vers l'institutionnalisation de la dramaturgie fransaskoise contemporaine »

QUATRIÈME SÉANCE

Thème : *Questions de traduction et d'adaptation au Québec*
Présidence : Lise Gaboury-Diallo, Collège universitaire de Saint-Boniface

- 15h15 - Serge BERGERON, Cégep de Ste-Foy
« Michel Tremblay traducteur : au-delà d'un simple transfert interlingual »
15h45 - Sathya RAO, Université de l'Alberta
« L'adaptation québécoise de pièces françaises : un nouveau genre? »

CINQUIÈME SÉANCE

- Thème : *L'institution littéraire franco-ontarienne*
Présidence : Jeanne Valois, Université Laval
16h30 - Lucie HOTTE, Université d'Ottawa
« Légitimation du corpus franco-ontarien »
17h00 - Johanne MELANÇON, Université Laurentienne
« Les écrivains venus d'ailleurs et l'institution littéraire franco-ontarienne »

Le samedi 22 octobre 2011

SIXIÈME SÉANCE

- Thème : *Réactualisation de la mémoire et mémoire de la revue*
Présidence : Robert Viau, Université du Nouveau-Brunswick
9h00 - Irène CHASSAING, Université Dalhousie
« Littérature, mémoire, histoire : le cas de *La saga des Béothuks* de Bernard Assiniwi »
9h30 - Michel NAREAU, Collège militaire royal du Canada
« Les marges du corpus québécois et les revues interculturelles »
10h00 - Nicolas NICAISE, Université de Moncton/Université de Liège
« Le système des revues littéraires acadiennes : une institution discursive? »

SEPTIÈME SÉANCE

- Thème : *Les institutions littéraires au Québec : constitution, conservation, fiction*
Présidence : Lucie Hotte, Université d'Ottawa
11h00 - Marie-Pier LUNEAU, Université de Sherbrooke
« Les institutions littéraires québécoises vues par... Louvigny de Montigny »
11h30 - Marie-Ève RIEL, Université de Sherbrooke
« Le phénomène des maisons d'écrivains et des lieux littéraires à visiter au Québec »

HUITIÈME SÉANCE

- Thème : *L'institution littéraire acadienne*
Présidence : Dean Louder, Université Laval
14h00 - Vincent BOUCHARD, Université de Louisiane à Lafayette
« Les institutions littéraires en question dans les francophonies canadiennes »
14h30 - David BÉLANGER, Université Laval
« Querelles littéraires en Acadie ou Petit historique des tensions culturelles autour du livre en milieu acadien »
15h00 - Pénélope CORMIER, Université McGill
« Une association guerrière : convergences et divergences d'Herménégilde Chiasson et de Gérald Leblanc »

NEUVIÈME SÉANCE

- Thème : *Prix et mépris littéraires*
Présidence : Raoul Boudreau, Université de Moncton, campus de Moncton

15h45 - Robert VIAU, Université du Nouveau-Brunswick

« Lemelin, Langevin, Maillet et le Goncourt “canadien” »

16h15 - Benoit DOYON-GOSSELIN, Université Laval

« Les prix littéraires en Acadie : entre reconnaissance et méconnaissance »

PROGRAMME du
VINGT-DEUXIÈME COLLOQUE ANNUEL
du 28 au 30 juin 2012
UNIVERSITÉ DE POITIERS
Poitiers, France

Thème
Reflets de villes dans les littératures québécoise et acadienne contemporaines

Comité organisateur :
Anne-Yvonne Julien
André Magord
Stéphane Bikialo

Invités d'honneur :

Lise GAUVIN, Université de Montréal
Régine ROBIN, Université du Québec à Montréal
Camille DESLAURIERS, Université du Québec à Rimouski

Le jeudi 28 juin 2012

VILLES ET STRATES ÉCRITES DE L'HISTOIRE SÉANCE INAUGURALE

SÉANCE D'OUVERTURE

9h00 - Message d'accueil de Michel Briand, directeur de l'EA 3816 FoReLL (Formes et représentations en linguistique et littérature)
Message d'accueil de Dominique Moncond'huy, doyen de l'UFR Lettres et Langues Discours de Robert Viau, APLAQA

DEUXIÈME SÉANCE

Thème : *Archéologies urbaines et mutations 1*
Présidence : Lucie Hotte, Université d'Ottawa
10h00 - Régine ROBIN, Professeure émérite, Université du Québec à Montréal
« Montréal, l'apprentissage de la bigarrure », texte lu par Anne-Yvonne Julien
10h20 - Lise GAUVIN, Professeure émérite, Université de Montréal
« Comment peut-on être montréalais? Écrire la ville »

TROISIÈME SÉANCE

Séance A

Thème : *Archéologies urbaines et mutations 1*
Présidence : Jeanette Den Toonder, Université de Groningen
11h30 - Lucie HOTTE, Université d'Ottawa
« Romans de ville, romans des champs : la configuration spatiale chez France Daigle, Simone Chaput et Daniel Poliquin »

Séance B

Thème : *Archéologies urbaines et mutations 2*
Présidence : Cécilia W. Francis, Université Saint Thomas
11h30 - Maurice ARPIN, Université Saint-François-Xavier, Nouvelle-Écosse
« Les palimpsestes d'une ville. *Le premier jardin* d'Anne Hébert »

11h50 - Robert PROULX, Université Acadia
« Reflets de la métropole : Montréal vue et vécue par *Beau Dommage* »

POLYPHONIES URBAINES

QUATRIÈME SÉANCE

Séance A

Thème : *Territoires en tension*

Présidence : Juliette M. Rogers, Macalester College, Minnesota

14h30 - Ariane BRUN DEL RE, Master en littérature, Université McGill, Montréal
« Moncton et Ottawa : capitales littéraires de l'Acadie et de l'Ontario français »

14h50 - Francis LANGEVIN, Université de Moncton, campus de Moncton
« La Ville vue des Régions : la régionalité dans les fictions québécoises contemporaines et les valeurs »

15h10 - Johanne MELANÇON, Université Laurentienne
« Reflets d'une ville régionale et ouvrière : représentations de Sudbury dans la poésie franco-ontarienne »

Séance B

Présidence : Robert Proulx, Université Acadia

14h30 - Gerardo ACERENZA, Université di Trento, Italie
« Reflets de villes dans l'œuvre romanesque de Jacques Ferron »

14h50 - Geneviève CHOURELAT-PÉCHOUX, IUT Belfort-Montbéliard, Université de Franche-Comté
« Montréal-Moncton, oxymore : *Les roses sauvages* de Jacques Ferron »

15h10 - Nicolas NICAISE, Université de Liège et Université de Moncton, campus de Moncton
« Investir l'espace urbain, un gage de modernité? Perspectives socio-historiques sur les littératures acadienne et belge »

CINQUIÈME SÉANCE

Séance A

Présidence : Isabelle Gadouin, Université de Poitiers

16h00 - Carla VAN DEN BERGH-SAINT-ARNAUD, Université Saint-Quentin en Yvelines
« Paris dans le roman québécois moderne ou les métamorphoses d'un lieu commun »

16h20 - Juliette M. ROGERS, Macalester College, Minnesota
« La géocritique et l'évolution du récit chez Monique Proulx »

Séance B

Présidence : Irène Oore, Université Dalhousie

16h00 - Larry STEELE, Université Mount Saint Vincent
« À nous deux! : l'image de la ville dans la chanson acadienne »

Table ronde d'écrivaines

18h30 - Lise GAUVIN et Camille DESLAURIERS

20h30 - Cocktail de bienvenue Hôtel de ville Poitiers

Le vendredi 29 juin 2012

L'ENVERS ET L'ENDROIT DES VILLES FABULÉES

SIXIÈME SÉANCE

Séance A

Thème : *Labyrinthes pluriels 1*

Présidence : Michel Briand, Directeur du FoReLL, Université de Poitiers

9h20 - Kirsty BELL, Université Mount Allison

« Marcheurs, peintres, photographes et graffiteurs : artistes de la ville dans *Le rôdeur de la Paramount* de Pierre Fortin »

9h40 - Petr VURM, Université Masaryk, Brno, République Tchèque

« Réjean Ducharme : L'imaginaire de la ville de Montréal et sa dynamique romanesque »

10h00 - Irène OORE, Université Dalhousie

« La représentation de la ville dans *Le sourd dans la ville* de Marie-Claire Blais »

Séance B

Thème : *Labyrinthes pluriels 2*

Présidence : Johanne Melançon, Université Laurentienne

9h20 - Kathleen KELLETT-BETSOS, Université Ryerson

« Montréal dans le polar fantastique de Stanley Péan »

9h40 - Sylvie BÉRARD, Université Trent

« Villes fantastiques en abyme dans *Les voyageurs malgré eux* d'Élisabeth Vonarburg et *L'ange écarlate* de Natasha Beaulieu »

10h00 - Marie-Hélène VOYER, Université Laval

« Regards dysphoriques sur la ville : altération et saturation dans les romans *Le ciel de Bay City* de Catherine Mavrikakis et *J'ai eu peur d'un quartier autrefois* de Patrick Drolet »

SEPTIÈME SÉANCE

Séance A

Présidence : Annette Hayward, Université Queen's

10h50 - Anne-Yvonne JULIEN, Université de Poitiers

« Indications de plateau dans les *Chroniques du Plateau Mont-Royal* de Michel Tremblay »

11h10 - Stefania CUBEDDU-PROUX, Paris IV et Paris Ouest- Nanterre

« Enquête aux marges de la ville : le Québec de Jacques Poulin »

Séance B

Présidence : Emmanuelle Tremblay, Université de Moncton, campus de Shippagan

10h50 - Sophie BEAULÉ, Université Saint Mary's

« Bonne fête Montréal, bonne fête Québec! »

11h10 - Adrien RANNAUD, Master 2, Université de Lyon 2

« *Laure Clouet* d'Adrienne Choquette : états de femme, états de ville »

ERRANCES ET MIGRANCES

HUITIÈME SÉANCE

Séance A

Thème : *Utopies d'aujourd'hui*

Présidence : Anne-Yvonne Julien, Université de Poitiers

14h30 - Jean-Philippe WARREN, Professeur, Université Concordia

« Ruralité versus urbanité, le discours hippie des années soixante-dix »

14h50 - Mireille CALLE-GRÜBER, Université Paris 3-Sorbonne Nouvelle

« Nicole Brossard : tracés utopiques »

15h10 - Élodie VIGNON, Université Paris 3 et Université Queen's

« Mauve face à la ville »

Séance B

Thème : *Lieux pratiqués, flâneurs d'un nouveau genre*

Présidence : Stéphane Bikialo, Université de Poitiers

14h30 - Jonathan LAMY-BEAUPRÉ, Université du Québec à Chicoutimi

« Ces poèmes qui trébuchent sur le trottoir »

14h50 - Annie TANGUAY, Université de Sherbrooke,

« Louise Dupré et la mémoire des villes »

15h10 - Sarah-Anaïs CREVIER-GOULET, Université Paris 7,

« Corps urbains dans l'écriture de Catherine Mavrikakis »

NEUVIÈME SÉANCE

Séance A

Présidence : Maurice Arpin, Université Saint Francis Xavier

16h00 - Camille DESLAURIERS, Université du Québec à Rimouski

« Reflets des villes anglaises ou miroirs des personnages? Étude des stratégies de spatialisation dans trois états de textes du recueil *Insulaires* de Christiane Lahaie »

16h20 - Klaus-Dieter ERTLER, Université de Graz, Autriche

« La mise en fiction de la ville dans le roman québécois et acadien du XXI^e siècle. Regards sur l'extrême contemporain »

16h40 - Jean LEVASSEUR, Université Bishop's

« La ville uchronique comme lieu d'aliénation : *La gare* de Sergio Kokis (2005) »

Séance B

Présidence : Larry Steele, Université Mount Saint Vincent

16h00 - Jeanette DEN TOONDER, Directrice Centre d'Études canadiennes, Université de Groningen, Pays-Bas

« La ville comme lieu habité dans l'œuvre de France Daigle »

20h30 - Banquet Manoir de Beauvoir, Mignaloux

Le samedi 30 juin 2012

SUJETS MIGRANTS, SÉGRÉGATIONS ET TRAVERSES CULTURELLES

DIXIÈME SÉANCE

Séance A

Présidence : André Magord, Université de Poitiers

9h20 - Robert VIAU, Université du Nouveau-Brunswick, campus de Frédéricton

« Reflets de Côte-des-Neiges : relater et relier un quartier multiculturel »

9h40 - Louis BELANGER, Université du Nouveau-Brunswick, campus de Saint-Jean

« Montréal en chaleur : la croisée de destins dans *La canicule des pauvres* (2009) de Jean-Simon Desrochers »

10h00 - Annette HAYWARD, Professeur émérite, Université Queen's

« Reflets de la ville dans cinq romans québécois migrants »

Séance B

Présidence : Alex Demeulenaere, Université de Trèves

9h20 - Raija KOSKI, King's University College, Université Western Ontario

« La représentation de la ville dans *Le sourire de la petite juive* d'Abla Farhoud »

9h40 - Cécilia W. FRANCIS, Université Saint Thomas

« La ville, entre espaces d'accueil et d'exclusion. Vers une cartographie de la transculture »

chez Abia Farhoud »
10h00 - Denisa-Adriana OPREA, École N. de Sciences politiques et administratives, Bucarest, Roumanie
« Errance et exil : les villes en mutation de Lise Tremblay »

ONZIÈME SÉANCE

Séance A

Présidence : Louis Belanger, Université du Nouveau-Brunswick, campus de Saint-Jean
10h50 - Emmanuelle Tremblay, Université de Moncton, campus de Shippagan
« Faire le deuil de l'héritage. La ville comme espace de réappropriation du désir dans *Ruelle Océan* de Rachel Leclerc »
11h10 - Gabrielle PARKER, Professeur émérite, Université de Middlesex, Londres
« Une année à Montréal : apprentissage de la ville, apprentissage de soi, ou la venue à l'écriture dans *Chronique de la dérive douce* de Dany Laferrière »
11h50 - Juliette VALCKE, Université Mount Saint Vincent
« Quand les parfums, les couleurs et les sons se répondent : mémoire de la ville par les sens chez Dany Laferrière »

Séance B

Présidence : Anne-Cécile Guilbard, Université de Poitiers
10h50 - Alex DEMEULENAERE, Université de Trèves, Allemagne
« Le Montréal postnational de Nicolas Dickner »
11h10 - Pamela V. SING, Université de l'Alberta
« Rôder comme un chat : la ville dans *Espèces* de Ying Chen »

12h50 - Musée acadien d'Archigny
Accueil Gérard ARDON et Claude MASSÉ-DAIGLE
Lancement du livre d'Ernest MARTIN : *Les Exilés acadiens en France au XVIII^e siècle et leur établissement en Poitou*
Buffet champêtre sur la ligne acadienne à Archigny

**PROGRAMME du
VINGT-TROISIÈME COLLOQUE ANNUEL**
du 11 au 14 août 2013
UNIVERSITÉ SAINTE-ANNE
Pointe-de-l'Église, Nouvelle-Écosse

Thème
**Franchir les frontières de l'exiguïté.
Les lieux de rapprochement dans les littératures minoritaires**

Comité organisateur :
Muriel Comeau
Daniel Long
Désiré Nyela
Marie-Claude Robichaud
Jimmy Thibeault
Jean Wilson

Invités d'honneur :

Lucie HOTTE, Université d'Ottawa
Jean MORENCY, Université de Moncton, campus de Moncton

Le dimanche 11 août 2013

19h00 - Soirée d'accueil à la maison du recteur
19h45 - Présentation de Georgette LEBLANC
« Le nouveau monde »

Le lundi 12 août 2013

SÉANCE INAUGURALE

9h15 - Allocution de bienvenue.
9h30 - Conférence de Jean MORENCY, Université de Moncton, campus de Moncton
« De la nationalité à la régionalité : la reconfiguration actuelle des littératures francophones du Canada ».

DEUXIÈME SÉANCE

Thème : *Territoires réappropriés*
Présidence : Jean Wilson, Université Sainte-Anne
10h30 - Isabelle KIROUAC-MASSICOTTE, Université d'Ottawa
« Le récit des origines : paradigme minier dans le corpus littéraire de l'Abitibi-Témiscamingue »
11h00 - Renald BÉRUBÉ, Université du Québec à Rimouski
« Quand la fiction relit l'Histoire : *Noces de sable* (1995) de Rachel Leclerc »
11h30 - Jimmy THIBEAULT, Université Sainte-Anne
« Aux limites du village : la construction de soi dans l'écriture des régions »

TROISIÈME SÉANCE

Thème : *Espaces imaginaires*

Présidence : Désiré Nyela, Université Sainte-Anne

13h30 - Daniel LONG, Université Sainte-Anne

« Les horizons sylvestres : la forêt comme lieu de révélation et de renouvellement dans le roman acadien »

14h00 - Benoit DOYON-GOSSELIN, Université Laval

« L'exiguïté, l'exiguïté?!? Figures tutélaires dans la correspondance inédite de Gérald Leblanc »

14h30 - Barry ANCELET, Université de Louisiane à Lafayette

« L'exception cadienne et créole de Louisiane »

QUATRIÈME SÉANCE

Thème : *Traversées populaires*

Présidence : Daniel Long, Université Sainte-Anne

15h15 - Désiré NYELA, Université Sainte-Anne

« De l'universalité du polar : l'exemple de Jacques Savoie »

15h45 - Laura ATRAN-FRESCO, Université de Louisiane à Lafayette

« Succès d'une littérature tout en musique »

20h00 - Table ronde d'écrivaines : « Écrire à la frontière de l'exiguïté »

Animatrice : Micheline Laliberté, Université Sainte-Anne

Auteures : Angèle BASSOLÉ-OUÉDRAOGO, Lise GABOURY-DIALLO, Lucie LACHAPELLE
et Georgette LEBLANC

Le mardi 13 août 2013

CINQUIÈME SÉANCE

Thème : *Rencontres et croisements*

Présidence : Marie-Claude Robichaud, Université Sainte-Anne

9h15 - Hélène DESTREMPES, Université de Moncton, campus de Moncton

« Diffusion et reconnaissance de l'épistémè autochtone dans l'œuvre de Serge Bouchard »

9h45 - Myriam VIEN, Université McGill

« Victor-Lévy Beaulieu et James Joyce : destins croisés »

SIXIÈME SÉANCE

Thème : *Redéfinir la franco-canadianité?*

Présidence : Jimmy Thibeault, Université Sainte-Anne

10h30 - Pénélope CORMIER, Université de Moncton, campus d'Edmundston

« Vers une littérature "franco-canadienne"? »

11h00 - Ariane BRUN DEL RE, Université d'Ottawa

« Ottawa, capitale d'une littérature franco-canadienne? »

11h30 - Nicole NOLETTE, Université McGill

« Écrire, traduire, jouer en "trois D" dans l'Ouest canadien »

SEPTIÈME SÉANCE

Thème : *Par-delà les frontières linguistiques*

Présidence : Muriel Comeau, Université Sainte-Anne

14h00 - Catherine LECLERC, Université McGill

« D'une langue à l'autre : bilinguisme et relais littéraires franco-canadiens »

14h30 - Elisabeth TUTSCHEK, Université de la Sarre

« La Bal(l)ade de Baby : franchir les frontières de la Francophonie »

HUITIÈME SÉANCE

15h30 - Conférence de Lucie HOTTE, Université d'Ottawa

« Au-delà de l'exiguïté : les œuvres romanesques récentes de France Daigle, Andrée Christensen et Simone Chaput »

19h Banquet au restaurant La Cuisine Robicheau.

Le mercredi 14 août 2013

NEUVIÈME SÉANCE

Thème : *Mouvance et errance*

Présidence : Lucie Hotte, Université d'Ottawa

9h00 - Angèle BASSOLÉ-OUÉDRAOGO, Université d'Ottawa

« Identité, altérité et mouvance (exil, errance, migration, passage, etc.) »

9h30 - Julie DELORME, Université d'Ottawa

« Exil, errance et emprisonnement dans les écritures migrantes au Québec et en Ontario français »

DIXIÈME SÉANCE

Thème : *Les marges recentrées*

Présidence : Jean Morency, Université de Moncton, campus de Moncton

10h45 - Samira FARHOUD, Université Saint Thomas

« Qui a peur de la littérature de l'exiguïté? »

11h15 - Cheikh M. S. DIOP, Université de Ziguinchor

« Romans francophones "mineurs" et quête de soi »

**PROGRAMME du
VINGT-QUATRIÈME COLLOQUE ANNUEL**
du 23 au 26 octobre 2014
UNIVERSITÉ DALHOUSIE
UNIVERSITÉ MOUNT SAINT VINCENT
UNIVERSITÉ SAINT MARY'S
Halifax, Nouvelle-Écosse

Thème

Représentations du sacrifice et du don

Comité organisateur :

Rohini Bannerjee

Sophie Beaulé

Joëlle Cauville

Irène Chassaing

Irène Oore

Larry Steele

Juliette Valcke

Ziyan Yang

Invitées d'honneur

Marguerite ANDERSEN, romancière

Lise TREMBLAY, romancière

Le jeudi 23 octobre 2014 (Alliance française d'Halifax)

SOIRÉE INAUGURALE

18h30 - Cérémonie d'ouverture

Allocution de bienvenue de Lucie Taussig, Chargée de mission culture et communication pour l'Alliance française

Le vendredi 24 octobre 2014 (Université Saint Mary's)

SÉANCE INAUGURALE

9h00 - Allocution de bienvenue de Colin Dodds, recteur, Université Saint Mary's

9h15 - Conférence plénière de Lise TREMBLAY

DEUXIÈME SÉANCE

Section A

Thème : *Sacrifice et don au féminin*

Présidence : Irène Chassaing, Université du Manitoba

10h15 - Shana McGUIRE, Université Saint Mary's

« La maternité comme don et sacrifice dans *Lost Song* de Rodrigue Jean »

10h45 - Irène OORE, Université Dalhousie

« Le don et le sacrifice dans *Le Survenant* et dans *Marie-Didace* de Germaine Guèvremont »

11h15 - Kate ASHLEY, Université Acadia

- « Le sacrifice de la femme dans *Pour la Patrie* de Jules Tardivel »
11h45 - Rohini BANNERJEE, Université Saint Mary's
« Épouse épuisée : le sacrifice matrimonial chez Ananda Devi »

Section B

Thème : *Violence et communauté*

Présidence : Ziyang Yang, Université Dalhousie

10h15 - Philippe, BASABOSE, Université Memorial

« Le pardon dans la littérature testimoniale »

10h45 - Emmanuelle TREMBLAY, Université de Moncton

« Figure de la violence et communauté de souffrance dans l'œuvre de Fabienne Kanor »

TROISIÈME SÉANCE

Section A

Thème : *Sacrifice et apprentissages*

Présidence : Vincent Simedoh, Université Dalhousie

14h00 - Cécilia FRANCIS, Université Saint Thomas

« Représentations et signification du don dans *Le double conte de l'exil* de Mona Latif-Ghattas. Des enjeux de l'hospitalité à une éthique du soin »

14h30 - Mohamed MAHIOUT, Université de Créteil Paris-Est

« La fonction initiatique du don et du sacrifice dans le roman québécois et algérien d'aujourd'hui : l'exemple de Robert Lalonde et Yamilé Ghebalou »

15h00 - Diego-Alejandro AGUILAR-BEAUREGARD, Université Laval/Université de Gand

« Le soldat-victime dans la pièce *Au Champ de Mars* de Pierre-Michel Tremblay »

20h00 - Concert (Auditorium McNally, Université Saint Mary's)

Le samedi 25 octobre 2014 (Université Mount Saint Vincent)

SÉANCE INAUGURALE

9h15 - Allocution de bienvenue d'Elizabeth Church, vice-rectrice académique, Université Mount Saint Vincent

9h30 - Conférence plénière de Marguerite ANDERSEN

CINQUIÈME SÉANCE

Section A

Thème : *Le don, la quête*

Présidence : Louis Bélanger, Université du Nouveau-Brunswick, campus de Saint-Jean

10h30 - Monika BOEHRINGER, Université Mount Allison

« *Prudent* de Georgette LeBlanc : le don d'un épisode peu connu de la Déportation ou retourner au passé pour mieux envisager l'avenir? »

11h00 - Bernard DELPÊCHE, Université Acadia

« Une vision de sacrifices et de dons dans le récit *L'albatros* d'Antonine Maillet »

11h30 - Robert VIAU, Université du Nouveau-Brunswick, campus de Frédéricton

« *Évangeline* ou le pari de Dieu »

Section B

Thème : *Le sacrificiel selon Bataille, Genet et Artaud*

Présidence : François-Xavier Eygun, Université Mount Saint Vincent

10h30 - Frédéric BAITINGER, Graduate Center (CUNY)

« Vers une expérience érotique de la foi : Kierkegaard, Bataille et la question du sacrifice et du don »

11h00 - Olga KATAEVA, Université Paris 3 - Sorbonne Nouvelle

« Le sacrifice et la création dans l'œuvre d'Antonin Artaud, George Bataille et Sergueï Eisenstein »

11h30 - Yves OUALLET, Université du Havre

« Artaud, le sacrifice de l'écriture »

SIXIÈME SÉANCE

Section A

Thème : *Mises en scène*

Présidence : Robert Viau, Université du Nouveau-Brunswick, campus de Frédéricton

13h30 - Pierre DAIRON, Kenyon College

« Pouvoirs aliénants du sacrifice et du don dans *Incendies* (2003) de Wajdi Mouawad »

14h00 - Irène CHASSAING, Université du Manitoba

« Violence sacrificielle et construction de la communauté : le détournement de la culpabilité œdipienne dans *Incendies* de Wajdi Mouawad et *Incendies* de Denis Villeneuve »

14h30 - Yves VAILLANCOURT, Collège Ahuntsic

« Sacrifier l'autre ou son orgueil? Modalités du sacrifice dans le *Décatalogue* de K. Kieslowski »

SEPTIÈME SÉANCE

15h30 - Modérateur : Christopher Elson, Université Dalhousie

Lecture d'extraits d'œuvres de Marguerite ANDERSEN et Lise TREMBLAY

19h00 - Banquet (Restaurant Salty's)

Le dimanche 26 octobre 2014 (Université Dalhousie)

SÉANCE INAUGURALE

9h00 - Allocution de bienvenue de Krista Kesselring, vice-doyenne académique, FASS, Université Dalhousie

NEUVIÈME SÉANCE

Section A

Thème : *Quand le chaos survient*

Présidence : Driss Aïssaoui, Université Dalhousie

9h15 - Kirsty BELL, Université Mount Allison

« L'art de l'icône : matérialité et spiritualité dans *Anna pourquoi?* de Pan Bouyoucas »

9h45 - Kathleen KELLETT-BETSOS, Université Ryerson

« Le détective et les forces du (dés)ordre chez Pan Bouyoucas »

10h15 - Lucie LEQUIN, Université Concordia

« Quand le sacrifice étouffe : *Le fou d'Omar* d'Abla Farhoud »

Section B

Thème : *Violence et création*

Présidence : Patrick Bergeron, Université du Nouveau-Brunswick, campus de Frédéricton

9h15 - Louise LACHAPELLE, Collège de Maisonneuve

« *When you write, you hammer against the walls of your house* »

9h45 - Barbara ROLAND, Université Libre de Bruxelles
« Performance, sacrifice et don »

DIXIÈME SÉANCE

Section A

Thème : *Communauté et (r)achat*

Présidence : Lucie Lequin, Université Concordia

11h00 - Laurent POLIQUIN, Université du Manitoba

« La main au “gousset” : les discours du sou de la pensée française en 1916 »

11h30 - Louis BÉLANGER, Université du Nouveau-Brunswick, campus de Saint-Jean

« De Claude Jasmin : la mémoire du remords »

12h00 - Sophie BEAULÉ, Université Saint Mary's

« Variations sur le village sacrificiel : Lise Tremblay et Perrine Leblanc »

Section B

Thème : *Sillages de la catastrophe*

Présidence : Patricia Lee Men Chin, Université Dalhousie

11h00 - Paul KAWCZAK, Université du Québec à Chicoutimi

« Notes pour comprendre une génération sacrifiée : *Gilles* de Pierre Drieu La Rochelle »

11h30 - Patrick BERGERON, Université du Nouveau-Brunswick

« Que reste-t-il de nous? Lendemain d'apocalypse dans le roman contemporain »

PROGRAMME du
VINGT-CINQUIÈME COLLOQUE ANNUEL
du 22 au 25 octobre 2015
UNIVERSITÉ DU NOUVEAU-BRUNSWICK
Saint-Jean, Nouveau-Brunswick

Thème
Vingt-cinq années de recherche à l'APLAQA. État des lieux et perspectives d'avenir en études littéraires en Acadie, au Québec et au Canada français

Comité organisateur :
Louis Bélanger
Fam Loutfi
Obéd Nkuzimana

Invités d'honneur :

Simon HAREL, Université de Montréal
Lucie HOTTE, Université d'Ottawa
André MAGORD, Université de Poitiers
Jean MORENCY, Université de Moncton, campus de Moncton
François OUELLET, Université du Québec à Chicoutimi
François PARÉ, Université de Waterloo
Monique PROULX, romancière

Le jeudi 22 octobre 2015

SOIRÉE INAUGURALE

19h00 - Allocution de bienvenue de Joanna Everitt
Doyenne de la Faculté des arts, Université du Nouveau-Brunswick, campus de Saint-Jean

Le vendredi 23 octobre 2015

SÉANCE INAUGURALE

9h00 - Allocution de bienvenue de Laurette Levert, vice-rectrice adjointe, Université du Nouveau-Brunswick, campus de Saint-Jean
9h15 - Conférence de Simon HAREL, Codirecteur du Département de littératures et de langues du monde, Université de Montréal
« De l'itinérance au bohémianisme : les espaces publics à l'ère de la société hyperfestive »

DEUXIÈME SÉANCE

Section A

Thème : *Perspectives institutionnelles*

Présidence : Obéd Nkuzimana, Université du Nouveau-Brunswick, campus de Saint-Jean

10h15 - Patrick BERGERON, Université du Nouveau-Brunswick, campus de Frédéricton
« Saint-Jean, capitale nord-américaine de l'imaginaire »

10h45 - Laurent POLIQUIN, Université du Manitoba
« La richesse discursive des journaux canadiens-français : l'exemple des crises scolaires au Manitoba et en Saskatchewan d'après la presse et la littérature pour la jeunesse »

11h15 - Pénélope CORMIER, Université de Moncton, campus d'Edmundston
« Fausses oppositions et vrais conflits. Conséquences d'une dichotomie critique en littérature franco-canadienne »

Section B

Thème : *Espace, exil et nostalgie*

Présidence : Fam Loutfi, Université du Nouveau-Brunswick, campus de Saint-Jean

10h15 - Irène OORE, Université Dalhousie

« Le conflit et son dépassement : l'œuvre de Najib Redouane »

10h45 - Hassina BOUZIDI, École doctorale algéro-française d'Alger

« Déterritorialisation et exil : intermittenne d'un mal-être au service de l'écriture dans la *Trilogie coréenne* de Ook Chung »

TROISIÈME SÉANCE

Thème : *États de repères*

Présidence : Louis Bélanger, Université du Nouveau-Brunswick, campus de Saint-Jean

13h15 - François PARÉ, Université de Waterloo

« Historiographie du littéraire au Canada francophone depuis 2000 »

13h45 - Jean MORENCY, Université de Moncton, campus de Moncton

« Écrivains "de la bâtardise et du bancroche" »

14h15 - Lucie HOTTE, Université d'Ottawa, et François OUELLET, Université du Québec à Chicoutimi

« La littérature franco-ontarienne depuis 1996 »

QUATRIÈME SÉANCE

Section A

Thème : *Autres perspectives*

Présidence : Johanne Melançon, Université Laurentienne

15h30 - Robert VIAU, Université du Nouveau-Brunswick, Frédéricton

« Daniel Poliquin et la "vente d'honneur" en Acadie »

16h00 - Julia MORRIS, Université Saint Lawrence

« *Le vol de l'ange* : travail et image de soi dans le roman picaresque contemporain »

16h30 - Mathieu SIMARD, Université d'Ottawa

« Le conflit des genres. Classes sociales et classes de textes chez Patrice Desbiens et Jean Chicoine »

Section B

Thème : *L'œuvre de Rose Després*

Avec la participation de Rose Després

Présidence : Lucie Hotte, Université d'Ottawa

15h30 - Jimmy THIBEAULT, Université Sainte-Anne

« Pour une poésie de l'intime : la construction d'une parole à soi chez Rose Després »

16h00 - Benoit DOYON-GOSSELIN, Université de Moncton, campus de Moncton

« Le conflit comme moteur de création dans la poésie de Rose Després »

19h30 - **Soirée de lectures publiques**

Auteurs invités : Deni BÉCHARD, Rose DESPRÉS, Éric KENNEDY, Josée MARCOTTE, Jérôme MELANÇON, Laurent POLIQUIN, Monique PROULX et Yves VAILLANCOURT

Le samedi 24 octobre 2015

CINQUIÈME SÉANCE

Section A

Thème : *Perspectives antillaises et louisianaises*

Présidence : François Paré, Université de Waterloo

9h00 - Laté LAWSON-HELLU, Université de Western Ontario

« Le conflit dans la perspective herméneutique francophone : le cas du *transpolinguisme* »

9h30 - Corina CRAINIC, Université de Moncton, campus de Moncton, et Obed NKUNZIMANA, Université du Nouveau-Brunswick, campus de Saint-Jean

« Le souffle épique dans les littératures antillaises ou la transfiguration du tragique de la fondation »

10h00 - Laura ATRAN-FRESCO, Oberlin College

« La Louisiane francophone, une minorité minorisée »

Section B

Thème : *États d'Amérique*

Présidence : Jean Morency, Université de Moncton, campus de Moncton

9h00 - Chantal RICHARD, Université du Nouveau-Brunswick, campus de Frédéricton

« Discours fondateur en Acadie : le débat sur l'adoption d'une fête nationale à la première Convention nationale en 1881 et ses séquelles »

9h30 - Deni BÉCHARD, auteur-écrivain

« Le Kerouac francophone »

10h00 - Nicole BOUDREAU, University of Maine at Fort Kent

« L'essai acadien : en marge des marges »

SIXIÈME SÉANCE

11h00 - Rencontre littéraire avec Monique PROULX, écrivaine

« Extrêmement vaste et incroyablement près »

SEPTIÈME SÉANCE

Section A

Thème : *Perspectives de métissage et de tradition*

Présidence : Robert Viau, Université du Nouveau-Brunswick, campus de Frédéricton

13h30 - Jérôme MELANÇON, Université of Alberta, Augustana Faculty

« Extension de soi et mise en commun. Le bilinguisme comme forme poétique »

14h00 - André MAGORD, Université de Poitiers

« La réception de la culture artistique acadienne et québécoise en Poitou depuis 25ans »

14h30 - Isabelle KIROUAC-MASSICOTTE, Université d'Ottawa

« Le *kitsch* et le *trash* comme traits de la régionalité : une lecture du recueil de nouvelles *Maison des jeunes* »

Section B

Thème : *États d'espaces romanesques*

Présidence : François Ouellet, Université du Québec à Chicoutimi

13h30 - Hélène DESTREMPES, Université de Moncton, campus de Moncton

« Engagées pour l'avenir : une étude comparative de deux voix innues : An Antane Kapesh et Natasha Kanapé Fontaine »

14h00 - Julien DESROCHERS, Université de Moncton, campus de Moncton

« L'épiphanie littéraire dans quelques romans de Louis Hamelin : un en-dehors du conflit »

14h30 - Johanne MELANÇON, Université Laurentienne

« *La Tour CN* d'Hédi Bouraoui ou le lieu paradoxal de la rencontre de l'Autre »

HUITIÈME SÉANCE

Thème : *États de liberté*

Présidence : Louis Bélanger, Université du Nouveau-Brunswick, campus de Saint-Jean

15h30 - Larry STEELE, Université Mount Saint Vincent

« Conflit au pays des pions : le jeu d'échecs d'après *Le petit joueur d'échecs* de Yoko Ogawa »

16h00 - Yves VAILLANCOURT, Collège Ahunatic

« L'échiquier métaphysique. Étude d'œuvres choisies de Stefan Zweig, de Vladimir Nabokov et d'Ingmar Bergman »

Le dimanche 25 octobre 2015

12h00 - « À la découverte des Acadiens de Saint-Jean : hier et aujourd'hui »

Randonnée pédestre guidée dans les rues de Saint-Jean suivie d'une observation d'artefacts acadiens au Musée du Nouveau-Brunswick.

PROGRAMME du
VINGT-SIXIÈME COLLOQUE ANNUEL
21 et 22 octobre 2016
UNIVERSITÉ DE MONCTON, CAMPUS DE MONCTON
Moncton, Nouveau-Brunswick

Thème
L'espace dans tous ses états

Comité organisateur :
Benoit Doyon-Gosselin
Jean Morency
Julien Desrochers
Maurice Raymond

Invitée d'honneur :
Rachel BOUVET, Université du Québec à Montréal

Le vendredi 21 octobre 2016

SÉANCE INAUGURALE

Présidence : Benoit Doyon-Gosselin, Université de Moncton, campus de Moncton
8h30 - Allocution de bienvenue de Jean-François Thibeault, doyen de la Faculté des arts et sciences sociales
8h45 - Conférence de Rachel BOUVET, Université du Québec à Montréal
« La géopoétique au Québec, dans tous ses états »

DEUXIÈME SÉANCE

Section A

Thème : *L'œuvre de Lise Tremblay*

Présidence : Hélène Destremes, Université de Moncton, campus de Moncton

9h30 - Christiane LAHAIE, Université de Sherbrooke

« Stratégies de mythification du lieu dans *La héronnière* de Lise Tremblay »

10h00 - Irène OORE, Université Dalhousie

« Déplacement et mal-être dans l'œuvre romanesque de Lise Tremblay »

Section B

Thème : *L'œuvre de Georgette LeBlanc*

Présidence : Pénélope Cormier, Université de Moncton, campus d'Edmundston

9h30 - Joëlle PAPILLON, Université McMaster

« Ouverture, mobilité et espaces de rencontres dans l'œuvre de Georgette LeBlanc »

10h00 - Juliette VALCKE, Université Mount Saint Vincent

« L'eau, le feu, la terre et l'air : une poétique du monde et du corps chez Georgette LeBlanc »

TROISIÈME SÉANCE

Section A

Thème : *Écrire l'espace imaginaire et identitaire en Acadie et aux Antilles*

Présidence : Janine Gallant, Université de Moncton, campus de Moncton

10h45 - Gregory KENNEDY, Université de Moncton, campus de Moncton

« Chanter et écrire sa/ses patrie(s) : espaces imaginaires et identitaires en Acadie au 19^e et au 20^e siècles »

11h15 - Corina CRAINIC, Université de Moncton, campus de Moncton

« Imaginaire de l'espace chez Antonine Maillet et Patrick Chamoiseau : Réagencer les lieux de l'impossible dans *Pélagie-la-Charrette* et *Texaco* »

11h45 - Obed NKUNZIMANA, Université du Nouveau-Brunswick, campus de St-Jean

« Chemins de traverse. Essai sur les petites dé-rives de l'existence dans deux romans acadien et antillais »

Section B

Thème : *Territoire, nationalisme, identité*

Présidence : Jean Morency, Université de Moncton, campus de Moncton

10h45 - Robert VIAU, Université du Nouveau-Brunswick, campus de Frédéricton

« La reconquête du territoire ancestral de l'Acadie dans *Au cap Blomidon* de l'abbé Lionel Groulx »

11h15 - Hélène DESTREMPES, Université de Moncton, campus de Moncton

« *Le Devoir* en Louisiane. Messianisme et nationalisme au service de la franco-américanité »

11h45 - Jimmy THIBEAULT, Université Sainte-Anne

« La rupture et l'isolement du sujet moderne : collectivité et individualité dans l'écriture d'Yves Thériault »

QUATRIÈME SÉANCE

Section A

Thème : *L'Acadie et ses topographies imaginaires*

Présidence : Maurice Raymond, Université de Moncton, campus de Moncton

13h45 - Pénélope CORMIER, Université de Moncton, campus d'Edmundston

« Méaventures et non-aventures : espaces spatiaux et sociaux dans le récit d'aventures acadien »

14h15 - Andrée Mélissa FERRON, Université de Moncton

« Représentations et récits de l'espace acadien : l'Acadie comme une hétérotopie »

Section B

Thème : *Spatialités plurielles de la littérature québécoise contemporaine*

Présidence : Corina Crainic, Université de Moncton, campus de Moncton

13h45 - Camille DESLAURIERS, Université du Québec à Rimouski (avec la collaboration de Joanie Lemieux)

« Lieux-miroirs et lieux de passage chez Sylvie Massicotte »

14h15 - Maude HUARD, Université du Québec à Rimouski

« L'objet dans la nouvelle : une figure spatiale à part entière »

14h45 - Marie-Pier BOURRET-LAFLEUR, Université McGill

« L'Amérique de William Faulkner dans *Les fous de bassan* d'Anne Hébert »

CINQUIÈME SÉANCE

Thème : *L'espace de la forêt dans le roman québécois*

Présidence : Larry Steele

15h30 - Julien DESROCHERS, Université de Moncton, campus de Moncton

« De la domination à la réciprocité : représentations de l'espace sylvestre dans *La rivière solitaire* de Marie Le Franc »

16h00 - Sophie BEAULÉ, Université Saint Mary's

« Feu, forêt, inversion : réinvention spatiale du soi chez Frédéric et Saucier »

16h30 - Julien DEFRAEYE, Université de Waterloo

« Écopoétique et détournements discursifs »

17h15 : Promenade littéraire dans le centre-ville de Moncton animée par Benoit Doyon-Gosselin

Le samedi 22 octobre 2016

SIXIÈME SÉANCE

Thème : *Espace et fictions franco-manitobaines*

Présidence : Jimmy Thibeault, Université Sainte-Anne

9h00 - Irène CHASSAING, Université du Manitoba

« Espaces en attente : la plaine et le génie créateur dans *La route d'Altamont* de Gabrielle Roy »

9h30 - Ariane BRUN DEL RE, Université d'Ottawa

« Insider/outsider : l'arrivée en ville d'Ariane dans *La belle ordure* de Simone Chaput »

10h00 - Véronique ARSENEAU, Université d'Ottawa

« S'appropriier l'espace routier au féminin : *Un vent prodigue* de Simone Chaput »

SEPTIÈME SÉANCE

Section A

Thème : *Mers et écosystèmes identitaires*

Présidence : Julien Desrochers, Université de Moncton, campus de Moncton

10h45 - Andréanne R. GAGNÉ, Université du Québec à Chicoutimi

« La mer et son fils : le "roman acadien" de Daniel Poliquin »

11h15 - David LAPORTE, Université du Québec à Trois-Rivières

« En amour comme à la mer : petite topographie d'une conquête amoureuse dans *Ah, l'amour l'amour* de Noël Audet »

11h45 - Camylle GAUTHIER-TRÉPANIÉ, Université d'Ottawa

« Cartographeur Suzanne Jacob : l'espace au pluriel »

Section B

Thème : *Tiers espace et appartenances territoriales au Québec et en Acadie*

Présidence : Joëlle Papillon, Université McMaster

10h45 - Peter SCHULMAN, Old Dominion University, Norfolk, Virginie

« Rues étrangères (à nous-mêmes) : "les enchantements ordinaires" de Sarah Marylou Brideau »

11h15 - Élyse GUAY, Université du Québec à Montréal

« Jean Jonassaint à la revue *Dérives* (1975-1987) : repenser le territoire imaginaire de la culture québécoise dans les années 1970 »

11h45 - Ramona PÁL-KOVÁCS, Université de Szeged, Hongrie

« Pour une lecture géopoétique de l'autobiographie. Promenades dans le Montréal de Michel Tremblay »

HUITIÈME SÉANCE

Thème : *Les lieux multiples de la chanson québécoise*

Présidence : Sophie Beaulé, Université Saint Mary's

14h00 - Larry STEELE, Université Mount Saint Vincent

« Chanter l'espace : paysages du désir chez Richard Desjardins et Tire le Coyote »

14h30 - Robert PROULX, Université Acadia

« Lhasa de Sela : la traversée des espaces »

15h00 - Johanne MELANÇON, Université Laurentienne

« Poétique de l'espace dans les vidéoclips de Samian »

NEUVIÈME SÉANCE

Thème : *Paysages et géographies de la littérature franco-ontarienne*

Présidence : Johanne Melançon, Université Laurentienne

15h45 - François OUELLET, Université du Québec à Chicoutimi

« La géographie amoureuse d'Hélène Brodeur »

16h15 - Emir DELIC, Université Saint-Anne

« Paysages mobiles dans la poésie de Robert Dickson »

16h45 - Lucie HOTTE, Université d'Ottawa

« Les saisons de Robert Dickson : l'hiver »

PROGRAMME du
VINGT-SEPTIÈME COLLOQUE ANNUEL
du 19 au 22 octobre 2017
UNIVERSITÉ LAURENTIENNE
Sudbury, Ontario

Thème
Rencontres

Comité organisateur :
Johanne Melançon
Alain Doom
Thierry Bissonnette

Invité d'honneur :

François PARÉ, Université de Waterloo

Le jeudi 19 octobre 2017

Soirée de poésie et lectures de l'œuvre du poète Robert DICKSON

Le vendredi 20 octobre 2017

SÉANCE INAUGURALE

Présidence : Johanne Melançon, Université Laurentienne

9h30 - Conférence de François PARÉ, Université de Waterloo

« Hospitalité et systèmes de la norme. Lecture de la rencontre chez Jacques Derrida »

DEUXIÈME SÉANCE

Thème - *Intermédialités : la littérature à la rencontre des arts*

Présidence : Élise Lepage, Université de Waterloo

11h00 - Karine ABADIE, Université Memorial

« *Les vues animées* de Michel Tremblay ou Comment l'expérience du cinéma façonne l'expérience de la littérature »

11h30 - Adina BALINT, Université de Winnipeg

« Rencontre des imaginaires dans les littératures francophones et les arts visuels du Canada aujourd'hui »

13h00 - Promenade littéraire en compagnie de Stéphane Gauthier dans les rues de Sudbury

TROISIÈME SÉANCE

Thème : *Rencontres poétiques*

Présidence : Thierry Bissonnette, Université Laurentienne

15h00 - Robert VIAU, Université du Nouveau-Brunswick, campus de Frédéricton

« *Le quatuor de l'errance* de Serge Patrice Thibodeau : la route, l'autre, le divin »

15h30 - Élise LEPAGE, Université de Waterloo

« Perceptions de la rencontre. L'Autre et le paysage dans la pensée de la création poétique chez Louise Warren »

16h00 - Louis BÉLANGER, Université du Nouveau-Brunswick, campus de Saint-Jean

« Les voies imaginaires de Robert Dickson »

QUATRIÈME SÉANCE

17 h - *Table ronde*

Thème : « De la poésie au théâtre au nord de l'Ontario : un dialogue contemporain »

Modérateur : Alain DOOM, Université Laurentienne

Avec Miriam CUSSON, Antoine Côté LEGAULT et Johanne MELANÇON

Le samedi 21 octobre 2017

CINQUIÈME SÉANCE

Thème - *Rencontres transculturelles*

Présidence : Adina Balint, Université de Winnipeg

9h00 - Emmanuelle TREMBLAY, Université de Moncton, campus de Shippagan

« La mise en relation des vulnérabilités : figure de la Rencontre dans *Ce qu'il reste de moi* de Monique Proulx »

9h30 - Joëlle PAPILLON, Université McMaster

« Les rencontres d'*Amun* : se retrouver »

10h00 - Corina CRAINIC, Université de Moncton, campus de Moncton

« Trois degrés du vertige. La figure de l'étranger chez Ken Bugul, Émile Ollivier et Toni Morrison »

SIXIÈME SÉANCE

Section A

Thème : *Rencontres au féminin*

Présidence : Julia Morris-von Luczenbacher, Université d'Ottawa

11h00 - Maria Cristina GRECO, Université de Moncton, campus de Moncton

« La rencontre et la non-rencontre dans *La femme qui fuit* d'Anaïs Barbeau-Lavalette : une relation d'amour-haine »

11h30 - François OUELLET, Université du Québec à Chicoutimi

« À la rencontre de l'autre. Libération et filiation chez Georgette LeBlanc »

Section B

Thème : *Rencontres avec la nature*

Présidence : Robert Viau, Université du Nouveau-Brunswick

11h00 - Julien DEFRAEYE, Université de Waterloo

« Rencontres au fond des bois : nouvelles pratiques de l'espace dans la littérature environnementale québécoise »

11h30 - Isabelle KIROUAC MASSICOTTE, Université de Moncton, campus de Moncton

« L'imaginaire minier du dedans et du dehors : *Dormir debout* de Bruce Gervais et *Mort-Terrain de Biz* »

SEPTIÈME SÉANCE

Section A

Thème - *Figures de la rencontre genrée*

Présidence : Lucie Hotte, Université d'Ottawa

13h30 - Julia E. MORRIS-VON LUCZENBACHER, Université d'Ottawa

« La recherche de l'autre et le dessaisissement de soi : l'apprentissage au féminin dans *Le cœur est un muscle involontaire* »

- 14h00 - Isabelle DAKIN, Université du Québec à Chicoutimi
« À la rencontre du féminin dans l'œuvre de Jean Marc Dalpé : pour une approche renouvelée de l'identité féminine »
- 14h30 - Nicole BOUDREAU, Université du Maine à Fort Kent, Maine
« La représentation de l'identité du genre en littérature acadienne »

Section B

Thème - *Médiations lectorales, intertextuelles et interdisciplinaires*

Présidence : François Ouellet, Université du Québec à Chicoutimi

- 13h30 - Ariane BRUN DEL RE, Université d'Ottawa
« À la rencontre du lectorat franco-canadien avec *Mépapasonlà?* »
- 14h00 - Laura ATRAN-FRESCO, Oberlin College, Ohio
« Eux aussi?! La poésie comme espace de rencontre entre des étudiants américains engagés et la francophonie louisianaise »
- 14h30 - André MAGORD, Université de Poitiers, France
« La problématique de la rencontre dans l'œuvre de Monique Proulx. Un exemple du possible éclairage des sciences humaine par la littérature »

HUITIÈME SÉANCE

Thème - *Points de rencontre*

Présidence : Louis Bélanger, Université du Nouveau-Brunswick, campus de Saint-Jean

- 15h30 - Patrick IMBERT, Université d'Ottawa
« La rencontre des genres littéraires dans les littératures francophones du Canada »
- 16h00 - Andréanne R. GAGNÉ, Université du Québec à Chicoutimi
« Poliquin à la rencontre du conte. Une esthétique de la fabulation »
- 16h30 - Lucie HOTTE, Université d'Ottawa
« Les universités : lieux de rencontre et de sociabilité littéraire »

**PROGRAMME du
VINGT-HUITIÈME COLLOQUE ANNUEL**
du 18 au 21 octobre 2018
UNIVERSITÉ SAINTE-ANNE
Pointe-de-l'Église, Nouvelle-Écosse

Thème
Contrôle(s) de chronos

Comité organisateur :

Emir Delic
Daniel Long
Désiré Nyela
Chantal White
Jean Wilson

Invité d'honneur :

François Ouellet, Université du Québec à Chicoutimi

Le jeudi 18 octobre 2018

Réception d'accueil à la maison du Recteur de l'Université Sainte-Anne

Le vendredi 19 octobre 2018

SÉANCE INAUGURALE

Présidence : Emir Delic, Université Sainte-Anne

9h30 Conférence de François OUELLET, Université du Québec à Chicoutimi

« Temps et identité chez Daniel Poliquin »

DEUXIÈME SÉANCE

Thème : *Hantises du temps au quotidien*

Présidence : Jean Wilson, Université Sainte-Anne

10h45 - Élise LEPAGE, Université de Waterloo

« Fragments autobiographiques autour de quelques paysimages chez Daniel Canty »

11h15 - Peter SCHULMAN, Old Dominion University

« “Entre l’horloge et le lit” : la “mélanchronique” de François Rioux »

TROISIÈME SÉANCE

Thème : *Approches de la finitude*

Présidence : Chantal White, Université Sainte-Anne

14h00 - Lucie HOTTE, Université d'Ottawa

- « L’imaginaire de la fin dans *Mourir à Scoudouc* et la pensée d’Herménégilde Chiasson »
- 14h30 - Danielle CHAREST, Université de l’Alberta
« Représentations du temps : sous la lentille du vieillissement des femmes »
- 15h00 - Irène OORE, Université Dalhousie
« L’accompagnement vers la mort dans *Chemin Saint-Paul* (2015) et dans *L’habitude des bêtes* (2017) de Lise Tremblay »

QUATRIÈME SÉANCE

Thème : *Le temps (im)mobilisé*

Présidence : Marie-Ève Bradette, Université de Montréal

- 15h45 - Laura ATRAN-FRESCO, Pennsylvania State University (The Behrend College)
« *L’Allée du souvenir* de David Cheramie, introspection et devoir de mémoire »
- 16h15 - Julien DESROCHERS, Université de Moncton, campus de Moncton
« Discours kinésique et contrôle du temps dans *Le poids de la neige* de Christian Guay-Poliquin »
- 16h45 - Jean WILSON, Université Sainte-Anne
« Le temps retrouvé dans *Ces enfants de ma vie* de Gabrielle Roy »
- 18h00 - Visite guidée du Centre culturel et interprétatif acadien avec Stéphanie St-Pierre du Centre acadien de l’Université Sainte-Anne
- 19h00 - Souper acadien et soirée de contes (Rendez-vous de la Baie)

Le samedi 20 octobre

CINQUIÈME SÉANCE

Thème : *Altérité et temporalités éclatées*

Présidence : Désiré Nyela, Université Sainte-Anne

- 9h00 - Pénélope BOUCHER, Université McGill
« Temporalité et imaginaire nocturne dans *Les nuits de l’underground* de Marie-Claire Blais »
- 9h30 - Louis BÉLANGER, Université du Nouveau-Brunswick, campus de Saint-Jean
« Temps sacré, temps profane : archéologie et éducation québécoise contemporaine »
- 10h00 - Corina CRAINIC, Université de Moncton, campus de Moncton
« Entre ruptures et rencontres. *Madame Perfecta* d’Antonine Maillet et *Pays sans chapeau* de Dany Laferrière »

SIXIÈME SÉANCE

Thème : *Écriture des H/histoires*

Présidence : Jimmy Thibeault, Université Sainte-Anne

- 10h45 - Isabelle BAUGÉ, Université Saint Francis Xavier

- « H(h)istoires d'Acadie : cent ans d'inquiétude au travers du prisme de *Pierre Bleu* d'Antonine Maillet »
11h15 - Pénélope CORMIER, Université de Moncton, campus d'Edmundston
« Histoire des histoires de la littérature acadienne »

SEPTIÈME SÉANCE

Thème : *Legs et héritages*

Présidence : Pénélope Cormier, Université de Moncton, campus d'Edmundston

- 14h45 - Marie-Ève BRADETTE, Université de Montréal
« Marcher vers l'avenir. (Re)présentation et (ré)appropriation d'une temporalité du futur dans les littératures autochtones de langue française »
15h15 - Daniel LONG, Université Sainte-Anne
« *La Relation du voyage du Port Royal de l'Acadie* de Diéreville, ou les traversées temporelles »
15h45 - Dominique LAPORTE, Université du Manitoba
« La remémoration des "minorités extra-québécoises" par le journal *Le Devoir* à l'époque des voyages patriotiques »

17h30 - Visite guidée de l'église Sainte-Marie

19h00 - Banquet (La Cuisine Robichaud)

Le dimanche 21 octobre

HUITIÈME SÉANCE

Thème : *Le temps dans la dramaturgie acadienne : d'hier à aujourd'hui*

Présidence : Daniel Long, Université Sainte-Anne

- 9h00 - Robert VIAU, Université du Nouveau-Brunswick, campus de Frédéricton
« Le temps des dramaturges eudistes au Collège Sainte-Anne »
9h30 - Chantal RICHARD, Université du Nouveau-Brunswick, campus de Frédéricton
« *Acadie, souviens-toi!* (1939), pièce féministe de Joséphine Duguay »
10h00 - Xavier LORD-GIROUX, Université de Moncton, campus de Moncton
« Le temporel dans le théâtre d'Emma Haché »

NEUVIÈME SÉANCE

Thème : *Temporalité et oralité*

Présidence : Élise Lepage, Université de Waterloo

- 10h45 - Larry STEELE, Université Mount Saint Vincent
« Maudire le temps. La musique punk de Keith Kouna »
11h15 - Chantal WHITE, Université Sainte-Anne
« Parler encore comme su' l'empremier »

PROGRAMME du
VINGT-NEUVIÈME COLLOQUE ANNUEL
du 17 au 20 octobre 2019
MEMORIAL UNIVERSITY OF NEWFOUNDLAND
St. John's, Terre-Neuve-et-Labrador

Thème
Figurations littéraires et médiatiques de l'Autre

Comité organisateur :

Kodjo Attikpoé
Anne Thareau
Philippe Basabose

Invité d'honneur :

Gilles Dupuis, Université de Montréal

Le jeudi 17 octobre

18h30 - Soirée inaugurale

Allocution de Jennifer Simpson, Doyenne de la Faculté des Humanités et
Sciences

Sociales, Memorial University of Newfoundland, suivie d'une réception de bienvenue

Le vendredi 18 octobre

SÉANCE INAUGURALE

9h00 - Mot de bienvenue de Philippe Basabose, Directeur du Département des langues,
littératures et cultures modernes, Memorial University of Newfoundland

Présidence : Magessa O'Reilly, Memorial University of Newfoundland

9h10 - Conférence de Gilles DUPUIS, Université de Montréal

« Quand l'Autre devient autre. Le parcours exemplaire de Ying Chen »

DEUXIÈME SÉANCE

Thème : *Altérité familiale*

Présidence : Catherine Leclerc, Université McGill

10h45 - François OUELLET, Université du Québec à Chicoutimi

« Libération et construction du sujet dans *La colère du faucon* de H.-J. Greif »

11h15 - Sophie BEAULÉ, Université Saint Mary's

« Re-pères à recomposer »

11h45 - Robert VIAU, Université du Nouveau-Brunswick, campus de Fredericton

« L'Autre paradoxal dans les romans *Chacal, mon frère* (2010) et *L'ombre de Chacal* (2016) de Gracia Couturier »

TROISIÈME SÉANCE

Thème : *Rencontre avec l'Autre : perspectives historiques*

Présidence : Emmanuelle Sauvage, Université Paris Nanterre

14h00 - François-Xavier EYGUN, Université Mount Saint Vincent

« *Voyage à reculons* : la réappropriation de l'Acadie à travers les textes d'Arthur Gobineau, Maurice Sand et Rémy de Gourmont »

14h30 - Éric MULLER, Université du Mans

« Les peuples de l'espace de la "sauvagerie" dans l'œuvre de Jules Verne : du regard de l'aventurier conquérant à l'humanisme »

15h00 - Awah Mfossi SIDJECK, Lyon College, Arkansas

« Um Nyobe : L'altérité à travers le mythe, le film et le théâtre »

15h50 - Causerie animée par Gilles Dupuis avec l'écrivaine Mélikah ABDELMOUMEN

19h30 - Banquet (Restaurant Bally Haly Country Club)

Le samedi 19 octobre

QUATRIÈME SÉANCE

Thème : *Représentations cinématographiques de l'Autre*

Présidence : Pierre-Olivier Bouchard, Memorial University of Newfoundland

9h15 - Sean KENNEDY, Memorial University of Newfoundland

« Illustrer l'anticolonialisme : l'exemple de *J'ai huit ans* de Le Masson, Yann et Olga Baïdar-Poliakoff »

9h45 - Rohini BANNERJEE, Saint Mary's University

« De la plume à l'écran : *L'autre* version cinématographique de la banlieue à la mauricienne »

10h15 - Amy J. RANSOM, Central Michigan University

« Représentations des Premiers peuples dans le film québécois »

CINQUIÈME SÉANCE

Section A

Thème : *Altérité : rapport au féminin*

Présidence : Virginia Harger-Grinling, Memorial University of Newfoundland

11h00 - Margaret Anne CONNORS, Memorial University of Newfoundland

« La figure de l'Autre dans *Le Torrent* et *L'enfant chargé de songes* d'Anne Hébert »

11h30 - Patrick BERGERON, Université du Nouveau-Brunswick, campus de

Fredericton, et Caroline HOGUE, Université de Montréal

« Corps en mutations: la science-fiction et l'intime chez Karoline Georges »

Section B

Thème : *L'Autre : regards multidisciplinaires*

Présidence : Anne Thareau, Memorial University of Newfoundland

11h00 - Nicole NOLETTE, Université de Waterloo

- « Théâtre local, théâtre global. Figurations théâtrales de l'Autre en Acadie contemporaine »
11h30 - Emmanuelle SAUVAGE, Université Paris Nanterre
« Entre littérature et sociologie, la double figuration des pasteurs nomades de Mongolie par Linda Gardelle »

SIXIÈME SÉANCE

- Thème : *Langue et altérité*
Présidence : Louis Bélanger, Université du Nouveau-Brunswick à Saint-Jean
14h00 - Véronique HOTTON, Memorial University of Newfoundland
« Apprendre à connaître l'Autre : une analyse de la pièce de théâtre *Fucking Carl* de Caroline Yergeau et Louis-Philippe Roy »
14h30 - Maxime PAGÉ, Université d'Ottawa
« L'Autre des Franco-Ontariens et l'Autre des Acadiens : le cas de *L'homme invisible/The Invisible Man* de Patrice Desbiens et de *Pas pire* de France Daigle »
15h00 - Catherine LECLERC, Université McGill
« Les "esclaves" littéraires acadiens : trajectoires locales et au-delà »

SEPTIÈME SÉANCE

Section A

- Thème : Altérité : réalité, idéalisation
Présidence : Halia Koo, Memorial University of Newfoundland
15h30 - Judith SINANGA-OHLMANN, University of Windsor
« *Le ventre de l'Atlantique* ou quand partir c'est mourir un peu »
16h00 - Philippe BASABOSE, Memorial University of Newfoundland
« L'altérité schmittienne : entre réalisme et utopie »

Section B

- Thème : Figures de l'Autre dans la littérature de jeunesse
Présidence : Kodjo Attikpoé, Memorial University of Newfoundland
15h30 - Johanne PRUD'HOMME, Université du Québec à Trois-Rivières
« Écrire l'Autre de/en Soi. Réflexion sur l'altérité dans l'écriture à destination de la jeunesse »
16h00 - Suzanne POULIOT, Université de Sherbrooke
« Le récit de voyage comme lieu de rencontre de l'Autre dans le roman québécois pour la jeunesse »

19h00 - Dîner libre (Restaurant The Salt House)

Le dimanche 20 octobre

HUITIÈME SÉANCE

Section A

Thème : *Espace et altérité*

Présidence : Sophie Beaulé, Université St. Mary's

8h45 - Kirsty BELL, Université Mount Allison

« Le lieu de l'autre et la création chez Louise Warren »

9h15 - Julien DESROCHERS, Université de Moncton

« Dépossession et négation de l'histoire : l'expropriation de Kouchibouguac chez Marcel-Romain Thériault et Emma Haché »

9h45 - Julien DEFRAEYE, St. Thomas University

« Altérité et nouveaux modes de sociabilisation : représentations du *vivre-ensemble* en région »

Section B

Thème : *Poésie et altérité*

Présidence : François Ouellet, Université du Québec à Chicoutimi

8h45 - Élyse GUAY, Université du Québec à Montréal

« Représentations troubles de l'exilé et de l'étranger en poésie : Saint-John Perse et Yvan Goll à *La Nouvelle Relève* (1941-1948) »

9h15 - Peter SCHULMAN, Old Dominion University, Virginia

« "Transforme des mines de plomb en or" : Webster et l'alchimie du *nous* (en rap) »

9h45 - Élise LEPAGE, Université de Waterloo

« Appartenances et responsabilités collectives en des temps et lieux d'épuisement »

NEUVIÈME SÉANCE

Section A

Thème : *Mutations identitaires*

Présidence : Philippe Basabose, Memorial University of Newfoundland

10h30 - Louis BÉLANGER, Université du Nouveau-Brunswick à Saint-Jean

« *Mademoiselle Samedi soir* d'Heather O'Neill ou les insolences du clan Tremblay »

11h00 - Nicolas NICAISE, Université de Moncton

« Créolisation des identités : de la *différence* à l'*altérité* »

Section B

Thème : *Autres figures de l'altérité*

Présidence : Anne Graham, Memorial University of Newfoundland

10h30 - Scott M. POWERS, University of Mary Washington, Virginia

« *Archives de la joie : petit traité de métaphysique animale* de Jean-François Beauchemin : une autobiographie tout *autre* »

11h00 - Frédéric LANOUILLE, Université d'Ottawa

« La bombe que tient l'autre : l'altérité en science-fiction post-apocalyptique québécoise »

11h30 - Assemblée générale annuelle de l'APLAQA

11h50 - Mot de clôture

**PROGRAMME du
TRENTIÈME COLLOQUE ANNUEL**
du 21 au 24 octobre 2021
UNIVERSITÉ DU NOUVEAU-BRUNSWICK et UNIVERSITÉ SAINT-THOMAS
Frédéricton, (Nouveau-Brunswick/Acadie)

Thème
Voix subalternes et créa(c)tives
Explorer l'inventivité de la marge francophone

Comité organisateur

Co-présidence :

Cécilia W. Francis, Université Saint-Thomas
Robert Viau, Université du Nouveau-Brunswick

Membres :

Patrick Bergeron, Université du Nouveau-Brunswick
Julien Defraeye, Université Saint-Thomas
Daouda Diarra, Université de Moncton
Jo-Anne Elder, Transfiction Translation Services
Christian Mbarga, Université Saint-Thomas
Chantal Richard, Université du Nouveau-Brunswick

Invités d'honneur :

Stéphane BIKIALO, professeur, Université de Poitiers
Alain DENEULT, auteur et professeur, Université de Moncton, Shippagan
Natasha Kanapé FONTAINE, écrivaine et poétesse autochtone
Françoise LIONNET, professeure, Université Harvard
Jean-Marc MOURA, professeur, Université Paris-Nanterre
Rodney SAINT-ÉLOI, écrivain haïtien-québécois et éditeur à Montréal

Le jeudi 21 octobre 2021

SÉANCES EN VIRTUEL

Conférences préenregistrées, suivies d'une période de questions et d'échanges en direct

PREMIÈRE SÉANCE

Section A

Thème : *Sortir de la marge : voix féminines du Maghreb*

Présidence : Cécilia Francis, Université Saint-Thomas

9h00 - Salma LAHRAOUI, Université Mohammed V de Rabat

« La réhabilitation des voix féminines dans *L'Amour, la fantasia* d'Assia Djebar »

9h20 - Ana Beatriz Fernandes Antunes Cadilhe COELHO, Université de Porto,

« Mémoire et métamorphose temporelle de l'insoumission féminine dans *La femme sans sépulture* d'Assia Djebar »

- 9h40 - Lucile RICHARD, University College London
« Écrire dans les marges : la polyphonie comme décentralisation »
- 10h00 - Imane-Sara ZOUINI, Université Toulouse Jean-Jaurès
« La prostituée dans le roman marocain francophone: figure subalterne ou agentive? »

Section B

Thème : *Naviguer entre identités, langues et stratégies de reconnaissance dans des corpus québécois et canadien-français*

Présidence : Robert Viau, Université du Nouveau-Brunswick

- 9h00 - Corina CRAINIC, Université de Moncton
« Entre anéantissement et créativité : contextes d'une "pratique du détour" au féminin »
- 9h20 - Ariane BRUN DEL RE, Université de Montréal
« Les marges franco-canadiennes vues du Québec : l'exemple de *Toutes mes solitudes!* de Marie-Christine Lemieux-Couture »
- 9h40 - Elodie TANG, Université Laval
« Écriture romanesque et jeu social dans le roman féminin francophone »
- 10h00 - Sathia RAO et Héloïse TORCK, Université de l'Alberta
« *La squaw* blanche d'Emma Morrier : récit de voyage d'une francophone en Saskatchewan »

SOIRÉE INAUGURALE

Soirée inaugurale à la résidence officielle de la lieutenant-gouverneure du Nouveau-Brunswick, l'honorable Brenda Murphy, avec monsieur le Consul de France dans les Provinces atlantiques, M. Johan Schitterer, et des représentants des organismes subventionnaires et gouvernementaux.

18h30 : discours des dignitaires

19h00 : lecture de poésie de M. Jean-Philippe Raiche

19h15 : dégustation et discussions informelles

Le vendredi 22 octobre 2021

DEUXIÈME SÉANCE SÉANCE PLÉNIÈRE VIRTUELLE

Thème : *Autour de la marge : entre poétiques de l'altérité et perspectives théoriques*

Présidence : Cécilia Francis, Université Saint-Thomas

- 9h00 - Jean-Marc MOURA, Université Paris-Nanterre
« Du système littéraire francophone et des stratégies pour le contourner dans les "marges" de la francophonie » (en virtuel direct)
- 9h30 - Françoise LIONNET, Université Harvard
« Oppression, respiration et scénarios catastrophe: appels d'air d'Aimé Césaire à Ananda Devi » (en virtuel direct)

TROISIÈME SÉANCE

Toutes les séances qui suivent sont en présentiel

Section A

Thème : *Formes inventives et postures critiques des littératures de la marge francophone*

Présidence : Patrick Bergeron, Université du Nouveau-Brunswick

10h45 - Lucie HOTTE, Université d'Ottawa

« Postures critiques franco-canadiennes »

11h15 - François OUELLET, Université du Québec à Chicoutimi

« Postures langagières chez Jean Chicoine »

Section B

Thème : *Littérature acadienne de la relève : entre care, queer et autochtonie*

Présidence : Chantal Richard, Université du Nouveau-Brunswick

10h45 - Andrée Mélissa FERRON, Université de Moncton, campus de Shippagan

« Éthique du *care* et littérature *trash* : les romans de Daniel Leblanc-Poirier »

11h15 - Benoit DOYON-GOSSELIN et Isabelle BLAIS, Université de Moncton

« *Queer studies* : l'angle mort de la littérature acadienne. L'exemple de *Fif et sauvage* »

Section C

Thème : *Enseigner les littératures autochtones et acadienne de jeunesse*

Présidence : Emir Delic, Université Sainte-Anne

10h45 - Jean-Jacques DEFERT, Université Saint Mary's

« Enseigner les littératures autochtones. Pour une heuristique éthique et responsable »

11h15 - Patrick PÉPIN, Université de Moncton

« La pratique de la philosophie avec les enfants : la beauté intrinsèque de l'amour dans l'album *Ils sont* de Michel Thériault »

QUATRIÈME SÉANCE

Section A

Thème : *Voix poétiques et instances éditoriales québécoises et acadiennes*

Présidence : Hélène Destrempes, Université de Moncton

13h00 - Jean WILSON, Université Sainte-Anne

« Les marges sont-elles des limbes? Le cas Marie Uguay »

13h30 - Jimmy THIBEAULT, Université Sainte-Anne

« "Liberté *actually*" : le dialogue poétique de Sara Marylou Brideau et Dyane Léger

15h00 - Louis BÉLANGER, Université du Nouveau-Brunswick, campus de Saint-Jean

« Stefan Psenak : d'hier et d'aujourd'hui »

Section B

Thème : *Sujets marginaux et subalternes : entre théorie et exemples transculturels*

Présidence : Lucie Hotte, Université d'Ottawa

13h00 - Leanna THOMAS, Université du Nouveau-Brunswick

- « “Nous avons lutté pour naître, et nous avons lutté pour renaître...” : les contributions de Simone Schwarz-Bart et Antonine Maillet dans la légitimation culturelle de leurs peuples, 1970-1990 »
- 13h30 - Adiouma SARR, École André-Laurendeau
« La marginalité discursive dans la (re)conquête de l’espace francophone »

Section C

Thème : *Pratiques et esthétiques de l’imaginaire : la littérature acadienne contemporaine*

Présidence : Benoit Doyon-Gosselin, Université de Moncton

- 13h00 - Juliette VALCKE, Université Mount Saint Vincent, Halifax.
« Entre mots et images : Saint-Pierre-et-Miquelon dans *L’archipel du docteur Thomas* de Françoise Enguehard »
- 13h30 - Chantal RICHARD, Université du Nouveau-Brunswick, campus de Fredericton
« De *Bloupe* au loop *Infini* : une poétique de l’aléatoire dans les romans de Jean Babineau »
- 14h00 - Carlo LAVOIE, Université de l’Île-du-Prince-Édouard
« *Le grand feu* de Georgette Leblanc : régénérer un espace de Relation »

CINQUIÈME SÉANCE

Section A

Thème : *Écrivaines québécoises et innovation : entre fantastique, dystopie et uchronie*

Présidence : Julien Defraeye, Université Saint-Thomas

- 15h00 - Sophie BEAULÉ, Université Saint Mary’s
« Le fantastique d’Ariane Gélinas et la question de la mémoire »
- 15h30 - Patrick BERGERON, Université du Nouveau-Brunswick, campus de Frédéricton
« Inventivité des marges paralittéraires. La figure de l’enfant marginal chez deux romancières québécoises »

Section B

Thème : *Esthétiques de la marge sous l’angle de la longue durée*

Présidence : Carlo Lavoie, Université de l’Île-du-Prince-Édouard

- 15h00 - Jean MORENCY, Université de Moncton
« Serge Bouchard, écrivain de la marge et penseur de la franco-américanité »
- 15h30 - Hoorieh REZASOLTANI, Université du Manitoba
« Vieillesse et marginalité dans *Il n’y a pas de pays sans grand-père* de Roch Carrier »

SOIRÉE DE POÉSIE

Centre communautaire Sainte-Anne

17h00 - Repas acadien au *Cé d’ici* dans la Galerie attenante au Théâtre Bernard-Poirier

19h00 - Soirée de poésie *Astuwicuwon / Confluences* sous la direction de Chantal Richard, en collaboration avec Jo-Anne Elder et le Word Feast

Animateur : Jean-Philippe Raîche

Avec la participation des poètes Jean BABINEAU, France DAIGLE, Rose DESPRÉS, Jennifer HOULE, Patrick POLCHIES, Félix PERKINS, Jean-Philippe RAICHE et Louis-Martin SAVARD

Le samedi 23 octobre 2021

SIXIÈME SÉANCE SÉANCE PLÉNIÈRE

Thème : *Croiser le littéraire et l'essai : du poétique au politique*

Présidence : Robert Viau, Université du Nouveau-Brunswick

9h00 - Rodney SAINT-ÉLOI, écrivain haïtien-québécois et éditeur à Montréal

« Moi, Le Noir le Lumineux - Parlons de mon royaume » (en virtuel direct)

9h30 - Stéphane BIKIALO, Université de Poitiers

« Du prosaïque au poétique - Catherine Dorion et François Beaune »

10h00 - Alain DENEULT, Université de Moncton, campus de Shippagan

« Penser en français : les enjeux de l'anglais managérial »

SEPTIÈME SÉANCE

Section A

Thème : *Écocritique, nordicité et néoruralité*

Présidence : Louis Bélanger, Université du Nouveau-Brunswick

10h45 - Julien DEFRAEYE, Université Saint-Thomas

« Détresse, désenchantement et déprédation : la forêt marginale de Gabrielle Filteau-Chiba »

11h15 - Samuel SABOR, Université du Québec à Chicoutimi

« Néoruralité et *chainsaws* dans la littérature québécoise contemporaine »

Section B

Thème : *Adaptations romanesques : entre cinéma et traduction*

Présidence : Jean Wilson, Université Sainte-Anne

10h45 - Irène CHASSAING, Université du Manitoba

« “Elle n’avait pas été, comme il disait, consentante...” La représentation du viol dans *La Rivière sans repos* de Gabrielle Roy et *Restless River* de Marie-Hélène Cousineau »

11h15 - Arianne DES ROCHERS, Université de Moncton

« L’abject linguistique et la mouvance de la marge chez Kevin Lambert : Le cas de l’adaptation de *Querelle de Roberval* en France »

Section C

Thème : *Marginalités transfrontalières et transtextualités*

Présidence : Sophie Beaulé, Université Saint Mary’s

10h45 - Valeria LILJESTHRÖM, Université Laval

« Détours d’une réécriture dans *L’empreinte à Crusoé* de Patrick Chamoiseau »

11h15 - Mohamed AÏT-AARAB, Université de La Réunion

« Voix subalternes de Tahiti. Paroles de femmes : Flora Devatine, Chantal Spitz, Michou Chaze »

HUITIÈME SÉANCE

Section A

Thème : *Scénarios et théories de la marge : femmes, subalternité et hybridité langagière*

Présidence : Juliette Valcke, Université Mount Saint Vincent

13h00 - Christian MBARGA, Université Saint-Thomas

« Enjeux et défis : expression et identité »

13h30 - Cécilia W. FRANCIS, Université Saint-Thomas

« Subalternité et représentation chez Maïssa Bey : de *L'une et l'autre* à *Cette fille-là* »

Section B

Thème : *L'Acadie : entre récits de la marge et œuvres classiques*

Présidence : Jimmy Thibeault, Université Sainte-Anne

13h00 - Julien DESROCHERS, Université Acadia

« Cap-Rougien, paque tes bagages » : Étude géopoétique de quelques productions artistiques portant sur l'expropriation du Cap-Rouge (Île du Cap-Breton, Nouvelle-Écosse) »

13h30 - Robert VIAU, Université du Nouveau-Brunswick, campus de Frédéricton

« Les chants du crépuscule d'Antonine Maillet »

NEUVIÈME SÉANCE SÉANCE PLÉNIÈRE

Salle du chancelier

Thème : *Émergence des littératures autochtones francophones*

Présidence : Julien Desrochers, Université Acadia

14h30 - Émilie Sarah CARAVECCHIA, Université de Montréal

« Réinventer ses récits pour sortir des marges de l'Histoire. La revitalisation des mythes wendat dans les œuvres de Louis-Karl Picard-Sioui »

15h00 - Hélène DESTREMPES, Université de Moncton

« La marge comme espace de création dans l'œuvre de Joséphine Bacon »

15h30 - Natasha Kanapé FONTAINE, écrivaine et poétesse autochtone

« Identité et littérature autochtone dans le monde francophone » (en virtuel direct)

16h15 - Assemblée générale annuelle de l'Association des professeurs des littératures acadienne et québécoise de l'Atlantique (APLAQA)

18h30 : Banquet au Crowne Plaza - Lord Beaverbrook

Le dimanche 24 octobre 2021

SÉANCES EN VIRTUEL

DIXIÈME SÉANCE

Conférences préenregistrées, suivies d'une période de questions et d'échanges en direct

Section A

Thème : *Dire le récit mémoriel pour déterrer des palimpsestes historiques*

Présidence : Christian Mbarga, Université Saint-Thomas

9h00 - Gerardo ACERENZA, Università degli Studi di Trento

« Le défi de traduire la littérature québécoise : *Bleu bison* de Patricia Godbout »

9h20 - Naïma MERDJI, Université Abdelhamid Ibn Badis, Mostaganem, Algérie

« Les voix multiples dans *Hôtel Saint-Georges* de Rachid Boudjedra »

9h40 - El Hadji DIOP, Macalester College, Saint-Paul (Minnesota)

« Théorie de la littérature postcoloniale : une étude de cas pratique en Afrique francophone »

Section B

Thème : *Innovation de la marge discursive : esthétique plurilingue et éclatement formel*

Présidence : Daouda Diarra, Université Saint-Thomas

9h00 - Mélanie CRUZ, Université des Antilles

« La symbiose des formes au cœur des écritures caribéennes plurilingues : entre narration, poésie, chant, slogan et conte créole »

9h20 - Sushma DUSOWOTH, Université de Waterloo

« L'agentivité au féminin dans les romans *Le voile de Draupadi*, *Pagli* et *Le sari vert* d'Ananda Devi »

9h40 - Peter TARJANYI, Université de l'Illinois à Urbana-Champaign

« De la filiation à l'archive : littérature et communauté chez Abdellah Taïa »

ONZIÈME SÉANCE

Section A

Thème : *Écrits postcoloniaux : entre violence, trauma et poétiques transculturelles*

Présidence : Christian Mbarga, Université Saint-Thomas

10h30 - Pooja BOOLUCK-MILLER et Joël AKINWUMI, Université de la Colombie-Britannique

« Le trauma d'autrui et sa narration : *Les voyages de Merry Sisal* de Gisèle Pineau »

10h50 - Jingyun SONG, Université de Montréal

« Chercher une poétique transculturelle. Vers une lecture de *Ce que le jour doit à la nuit* de Yasmina Khadra »

11h10 - Analyse KIMPOLO, Université Paris Sorbonne

« Transitivité et intertextualité : une "esthétique du divers" dans *Hermina* de Sami Tchak et *Ceux qui sortent dans la nuit* de Mutt-Lon »

PROGRAMME du
TRENTE-ET-UNIÈME COLLOQUE ANNUEL
du 3 au 5 novembre 2022
UNIVERSITÉ DE MONCTON, CAMPUS D'EDMUNDSTON
(Nouveau-Brunswick/Acadie)

Thème
Pas de chicane dans la cabane!?
Représentations littéraires des conflits et du consensus
dans les Francophonies canadiennes

Comité organisateur

Pénélope Cormier, *professeure de littérature*
Mélanie LeBlanc, *professeure de linguistique*
Julien Massicotte, *professeur de sociologie*
Sylvie Morin, *professeure de psychologie*
Éric Trudel, *professeur de linguistique*
Philippe Volpé, *professeur d'histoire*
Magalie Albert, *étudiante en traduction*

Le jeudi 3 novembre 2022

SÉANCE INAUGURALE

Présidence: Édith Bélanger, Université du Québec en Abitibi-Témiscamingue
17h15 - Marie-Ève BRADETTE, Chaire de leadership en enseignement sur les
littératures autochtones au Québec, Université Laval
« Le conflit des souverainetés linguistiques au Québec : perspectives critiques et
littéraires autochtones »

Le vendredi 4 novembre 2022

DEUXIÈME SÉANCE

Thème : *Négociations de l'inclusion transgenre et non binaire*
9h00-10h00 - Présidence : Sylvie Morin, Université de Moncton, campus d'Edmundston
Catherine LECLERC, Université McGill
« "No one m'a invitée" : Jass-Sainte à succès »
Louis BÉLANGER, Université du Nouveau- Brunswick, campus de Saint-Jean
« Un tiers lieu imaginable : *La minotaure* de Mariève Maréchale »

TROISIÈME SÉANCE

Thème : *Utopies et dystopies environnementales*
10h30-12h00 - Présidence : Éric Trudel, Université de Moncton, campus d'Edmundston

Kirsty BELL, Université Mount Allison

« Du Premier jardin au Jardin d'après : ruptures et continuités »

Julie FORGUES, Université de Moncton, campus de Moncton

« Le photographique comme lieu de ré/interprétation des conflits environnementaux : un impact réel ou un danger de nonchalance »

Julien DEFRAEYE, Université St. Thomas

« Éthique animale et prédation chez Jean-Yves Soucy »

QUATRIÈME SÉANCE

Thème : *Relectures génériques en littérature acadienne*

14 h-15 h 30 - Présidence : Philippe Volpé, Université de Moncton, campus d'Edmundston

Sandrine DUVAL, Université McGill

« L'artiste acadien au "je" selon les essais d'Herménégilde Chiasson »

Geneviève ROBICHAUD, Université de Moncton, campus de Moncton

« Vers une écriture de l'intime : *Les matins habitables* de Gérald Leblanc, la traduction et les mystères de la synchronicité »

Julien DESROCHERS, Université de Moncton, campus de Moncton

« Au-delà du canon : le roman acadien des années 1980 à 2000 sous la loupe »

CINQUIÈME SÉANCE

16h00-17h00 Table ronde : *La création à l'université, espace de contrainte ou de liberté?*

Présidence : Pénélope Cormier, Université de Moncton, campus d'Edmundston

Participants

Mathieu CHOUINARD, théâtre et danse

Julie FORGUES, photographie et arts visuels

Georgette LEBLANC, poésie

Geneviève ROBICHAUD, traduction

Sophie DUPUIS, musique

Le samedi 5 novembre 2022

SIXIÈME SÉANCE

Thème : *Réflexions autour du devenir national acadien*

9h00-10h30 - Présidence : Sandrine Duval, Université McGill

Philippe VOLPÉ, Université de Moncton, campus d'Edmundston

« "Dissidence interdite"? Idéologies, débats et perspectives acadiennes dans *Le Perroquet* (1992-1994) »

Robert VIAU, Université du Nouveau- Brunswick, campus de Fredericton

« La libération du pays acadien selon Claude Le Bouthillier »

Georgette LEBLANC, Université de Moncton, campus de Moncton

« Si l'Acadie était une nation : comment, pour arriver à y vivre, l'artiste doit mourir à Scoudouc »

SEPTIÈME SÉANCE

Thème : *Les francophonies, de l'intime au politique*

11h00-12h30 - Présidence : Julien Massicotte, Université de Moncton, campus d'Edmundston

Jingyun SONG, Université de Montréal

« Oiseau criant, tragédie d'une fille rebelle féministe. Conflits mère-fille dans *L'ingratitude* de Ying Chen »

Mathieu CHOUINARD, Université de Moncton, campus de Moncton

« Les corps contre la peur, aventure(s) en Zone Rouge : une rencontre improbable entre l'Acadie et le Tchad »

Liza BOLEN, Université du Nouveau- Brunswick, campus de Saint-Jean

« Insouciance sur fond de crise politique : évolution du portrait de la dictature haïtienne dans trois romans de Dany Laferrière »

HUITIÈME SÉANCE

Thème : *Les voix autochtones entre les langues et les espaces*

14h00-15h30 - Présidence : Mélanie LeBlanc, Université de Moncton, campus d'Edmundston

Emilie CARAVECCHIA, Collège Montmorency

« Au-delà du conflit linguistique. Enseigner les littératures autochtones et *indigiqueer* dans un contexte d'enseignement exclusivement francophone »

Sophie LAVOIE, Université du Nouveau- Brunswick, campus de Fredericton

« Se faire une place dans la cabane : la présence des voix dites racisées en Acadie »

Pénélope CORMIER, Université de Moncton, campus d'Edmundston

« Vers une littérature wolastoque en français, entre le Québec et l'Acadie »

15h30 - Mot de clôture

- Assemblée générale annuelle de l'APLAQA

18h00 - Banquet (Frank's Bar and Grill)

**PROGRAMME du
TRENTE-DEUXIÈME COLLOQUE ANNUEL**
du 24 au 28 juin 2023
UNIVERSITÉ DE POITIERS (France)

Thème
1973-2023 - Agir / Non-agir / Réagir
Du temps des héritages au temps de l'action ?

Organisé par le laboratoire FoReLLIS et par l'IEAQ de l'Université de Poitiers, en partenariat avec l'Université Sainte-Anne (Pointe-de-l'Église), le laboratoire MIMMOC (Poitiers), la Chaire Senghor de la francophonie nord-américaine (Poitiers), le projet Intermédialités Créative et Inclusive (ICI), le Laboratoire Plurielles de l'Université de Bordeaux Montaigne, le réseau FrancophoNéA et le laboratoire EHIC de Limoges.

Comité organisateur
Stéphane Bikialo
André Magord
Julien Rault

Invités d'honneur

Véronique Béland
Maya Cousineau
Louis Hamelin
Félix Perkins

Le samedi 24 juin 2023

Programmation culturelle en lien avec le colloque de l'AFEC « Avenir en partage ».
14h30 - Visite à la Dada (Ateliers du Panorama)

Le dimanche 25 juin 2023

Sortie culturelle régionale : découverte de villages d'Art Roman en Poitou.

Le lundi 26 juin 2023

SÉANCE INAUGURALE

Thème : *Reconnaissance des peuples autochtones : du symbolique au réel*

Présidence : Kelly Fazilleau, Université de Poitiers

9h30 - Hélène DESTREMPES, Université de Moncton

« Mondes futuristes et stratégies de décolonisation dans Wapke – nouvelles d'anticipation »

10h15 - Entretien avec Maya Mollen COUSINEAU et Félix PERKINS, animé par Stéphane Bikialo et Emir Delic

11h15 - Damien MOUGEOT, Université de Cergy-Paris

- « Politiques assimilationnistes dans les pensionnats indiens : Tomson Highway, *Kiss of the Fur Queen* et Richard Wagamese, *Indian Horse* »
11h45 - Jean-Jacques DEFERT, Saint Mary's University
« Dieu est rouge en ces terres. Décolonisation et reterritorialisation dans le roman autochtone contemporain »

DEUXIÈME SÉANCE

Thème - *Négociations linguistiques, culturelles et identitaires*

Présidence : Lucie Hotte, Université d'Ottawa

14h00 - Nathan RABALAIS, Université de Louisiane à Lafayette

« Les Cris (et l'écrit) sur le bayou : nouvelles revendications identitaires dans la littérature contemporaine louisianaise »

14h30 - Adélaïde RUSSO, Université d'État de Louisiane à Bâton Rouge

« Kirby Jambon, *L'école Gumbo* (2006), *Petites communions* (2013) et *Chercher la chasse-femme* (2016) »

15h00 - Barry Jean ANCELET, Université de Louisiane à Lafayette

« Préservation et innovation : L'utilisation du passé pour créer l'avenir dans le contexte de la Louisiane francophone »

16h30 - Réception et buffet à la mairie de Poitiers

Lectures poétiques : Véronique BÉLAND, Maya COUSINEAU, Louis HAMELIN et Félix PERKINS

Le mardi 27 juin 2023

TROISIÈME SÉANCE

Thème : *Transmissions écologiques*

Présidence : Louis Bélanger, Université du Nouveau-Brunswick, campus de Saint-Jean

9h30 - Robert PROULX, Université Acadia

« Cinquante ans de chansons québécoises sur l'écologie »

10h00 - Marie CARRIÈRE, Université de l'Alberta

« Des émotions géologiques : la poésie de Toino Dumas »

QUATRIÈME SÉANCE

Thème : *Résurgence, latence et prospective : du passé à l'avenir*

Présidence : Emir Delic, Université Sainte-Anne

10h45 - Jean MORENCY, Université de Moncton

« Le retour du refoulé canadien-français. Héritage et filiation dans trois romans québécois contemporains *Ristigouche* (2013) d'Eric Plamondon, *Les crépuscules de la Yellowstone* (2020) de Louis Hamelin et *Rétroviseur* (2022) de Carl Leblanc »

11h15 - Louis BÉLANGER, Université du Nouveau-Brunswick, campus de Saint-Jean

« Trois cas de défiliation culturelle dans le roman québécois contemporain. Sur

Aller aux fraises (2021) d'Éric Plamondon, *Novice* (2022) de Stéphane Dompierre et *Au pays du désespoir tranquille* (2022) de Marie-Pierre Duval »

11h45 - Véronique BÉLAND, *Et on clouera des comètes sur l'horizon en fuite*. Lecture performée, mise en musique par Simon Trottier, puis entretien avec Stéphane Bikialo et Julien Rault

CINQUIÈME SÉANCE

Thème : *Intermédiatités créatives et inclusives*

Présidence : Françoise Dubor, Université de Poitiers

13h30 - Sandrine DUVAL, Université McGill

« Filiation dans le théâtre des femmes acadiennes : de *La Sagouine* aux autrices des années 2020 : Gracia Couturier, Christiane St-Pierre, France Daigle, Mélanie Léger, Emma Haché et Caroline Bélisle »

14h00 - Johanne MELANÇON, Université d'Ottawa

« Le théâtre comme expérience performative ou s'inscrire dans le temps long pour dire l'urgence du présent »

14h30 - Kirsty BELL, Université Mount Allison

« Tirer les cartes : littérature, jeux, divination (les cas d'Audrée Wilhelmy et de Louise Warren) »

15h30 - *Nous sommes éphémères mais immenses*, lecture d'extraits des *Luttes fécondes* de Catherine Dorion par les élèves de la séquence 11 du Théâtre de l'Union (sous la direction artistique de Keti Irubetagoyena)

19h00 - Sortie de résidence « Décolonisation » : Théâtre au Corps (Poitiers) et Théâtre Menuentakuan (Québec)

Le mercredi 28 juin 2023

SIXIÈME SÉANCE

Thème : *La création acadienne et québécoise contemporaine*

Présidence : Hélène Destrempe, Université de Moncton

9h30 - Emir DELIC, Université Sainte-Anne

« Prendre acte de l'ici-maintenant en poésie acadienne contemporaine »

10h00 - Chantal RICHARD, Université du Nouveau-Brunswick, campus de Frédéricton

« Le droit à l'opacité comme posture postcoloniale en littérature acadienne contemporaine »

10h30 - Entretien avec Louis HAMELIN, mené par André Magord et Julien Rault

11h30 - Conférence de clôture : Lucie HOTTE, Université d'Ottawa

« Où va l'institutionnalisation des littératures franco-canadiennes ? »

14h30 - Mot de clôture

Assemblée générale de l'APLAQA